

ЦИФРОВАЯ КАМЕРА  
*FinePix* **M603**



**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Эта инструкция по эксплуатации описывает как правильно использовать цифровую камеру FUJIFILM FinePix M603. Пожалуйста, внимательно следуйте указаниям этой инструкции.

# Предупреждение

Чтобы предотвратить возникновение огня или получение удара электрическим током, не подвергайте камеру воздействию дождя или влаги.



Этот символ предназначен для предупреждения пользователя о присутствии внутри корпуса прибора неизолированного «опасного напряжения», которое может быть достаточно высоким для удара человека электрическим током.

Этот символ предназначен для предупреждения пользователя о присутствии важной информации по эксплуатации и обслуживанию в литературе, поставляемой в комплекте с прибором.

## Для пользователей в США

*Протестировано в соответствии со стандартами FCC для ДОМАШНЕГО ИЛИ ОФИСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ*

## Заявление FCC (Федеральной комиссии по связи)

Это устройство соответствует требованиям части 15 Правил FCC. Эксплуатация этого устройства соответствует следующим двум требованиям: (1) Это устройство не может вызывать интерференцию волн, и (2) это устройство должно реагировать на любую интерференцию, включая интерференцию, которая может вызвать выполнение нежелательной операции.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Это устройство было протестировано и найдено соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса B (Class B), в соответствии с частью 15 Правил FCC. Эти требования обеспечивают допустимую защиту от интерференции волн при постоянной установке. Это устройство генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если устройство будет установлено неправильно и будет неправильно эксплуатироваться, может возникнуть интерференция волн, препятствующая радиосвязи. Однако, нет гарантии отсутствия интерференции волн при установке в определенных условиях. Если это устройство создает интерференцию волн для приема радио- или телепрограмм, что может быть обнаружено выключением и включением устройства, пользователь устройства может попытаться устранить интерференцию одним из следующих способов:

- Изменив направление или положение приемной антенны.
- Увеличив расстояние между Вашим устройством и приемником.
- Подключив это устройство к другой сетевой розетке (отличной от розетки, к которой подключен приемник).
- Проконсультировавшись с дилером или опытным специалистом/радиотехником.

Любые изменения или модификации, не описанные в этой инструкции, могут привести к нарушению права пользователя на эксплуатацию этого устройства.

### Замечание:

Для того, чтобы устройство соответствовало части 15 Правил FCC, устройство должно использоваться с рекомендованным компанией Fujifilm кабелем USB с ферритовым сердечником и сетевым кабелем.

## Для пользователей в Канаде

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данная цифровая камера класса B (Class B) соответствует требованиям канадского стандарта ICES-003.

**Перед использованием камеры, пожалуйста, прочтите «Меры безопасности», описанные в конце этой инструкции, и запомните эти меры безопасности.**

# Меры безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
<p>Не нагревайте, не изменяйте и не пытайтесь разобрать батареи питания. Не роняйте батареи питания и не подвергайте их механическим воздействиям.</p> <p>Не пытайтесь перезаряжать литиевые и щелочные батареи питания. Не храните батареи питания вместе с металлическими предметами.</p> <p>Любое из этих действий может вызвать взрыв батарей питания или утечку электролита, а также возникновение огня.</p>	
<p>Используйте только батареи питания или сетевой блок питания, предназначенные для работы с этой камерой. Не используйте источники питания, рассчитанные на напряжение, отличное от напряжения питания камеры. Использование других источников питания может вызвать огонь.</p>	
<p>Если электролит вытечет из батарей питания и попадет на кожу, в глаза или одежду, это может привести к получению травмы или потере зрения. Немедленно промойте зараженную область чистой водой и обратитесь за медицинской помощью.</p>	
<p>Не используйте для заряда батарей питания зарядное устройство, отличное от рекомендованного.</p> <p>Зарядное устройство предназначено для заряда батарей питания Fujifilm NP-60 или Ni-MH-батарей питания HR-AA. Использование зарядного устройства для заряда обычных батарей питания или других типов перезаряжаемых батарей питания может привести к вытеканию электролита, перегреву и даже взрыву.</p>	
<p>При утилизации или хранении батарей питания закрывайте контакты батарей изолянтной.</p> <p>- Контакт с металлическими предметами или батареями питания может привести к взрыву батарей питания.</p>	
<p>Храните карты памяти xD-Picture Card в местах, недоступных для детей.</p> <p>Т.к. карты памяти xD-Picture Card очень маленькие, они могут быть случайно проглочены маленькими детьми. Храните карту памяти xD-Picture Card так, чтобы дети не могли случайно проглотить ее. Если ребенок проглотит карту памяти, немедленно обратитесь к врачу.</p>	
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	
<p>Не пользуйтесь этой камерой в местах, подверженных воздействию масла, пара, влажности или пыли. Это может вызвать огонь или удар электрическим током.</p>	
<p>Не оставляйте камеру в местах, подверженных воздействию чрезвычайно высокой температуры.</p> <p>Не оставляйте камеру в закрытом автомобиле или в месте попадания прямого солнечного света. Это может привести к возникновению огня.</p>	
<p>Храните камеру в местах, недоступных для маленьких детей. Эта камера может вызвать травму.</p>	
<p>Не кладите на камеру тяжелые предметы. Это может привести к падению тяжелых предметов и получению травмы.</p>	
<p>Не переносите камеру с подключенным сетевым блоком питания.</p> <p>Не тяните за соединительный кабель, чтобы отключить сетевой блок питания. Это может привести к повреждению сетевого кабеля или кабелей и вызвать возникновение огня или получение удара электрическим током.</p>	
<p>Не пользуйтесь блоком питания, у которого повреждена сетевая вилка или слабое подключение вилки.</p> <p>При отключении сетевого блока питания не тяните непосредственно за сетевой шнур. Это может привести к повреждению сетевого шнура и вызвать удар электрическим током или возникновение огня.</p>	
<p>Не накрывайте и не заворачивайте камеру или сетевой блок питания в ткань.</p> <p>Это может вызвать перегрев камеры и блока питания и привести к деформации корпуса или возникновению огня.</p>	
<p>Перед чисткой камеры или, если Вы не планируете пользоваться камерой в течение длительного времени, извлекайте батареи питания или отсоединяйте сетевой блок питания.</p> <p>Несоблюдение этого правила может привести к возникновению огня или получению удара электрическим током.</p>	
<p>Когда закончится заряд батарей питания, отключайте зарядное устройство от электрической сети.</p> <p>Если Вы оставите зарядное устройство подключенным, это может привести к возникновению огня.</p>	
<p>Использование вспышки вблизи человеческих глаз может временно повлиять на зрение.</p> <p>Будьте особенно осторожны при съемке детей.</p>	
<p>При извлечении карты памяти xD-Picture Card карта может вылететь. Перед извлечением карты останавливайте «вылет» карты пальцем.</p> <p>Если карта памяти xD-Picture Card вылетит, она может нанести травму.</p>	
<p>Запрашивайте регулярную чистку и тестирование внутренних компонентов камеры.</p> <p>Накопление пыли в Вашей камере может привести к возникновению огня или получению удара электрическим током.</p> <p>- Для запроса на внутреннюю чистку раз в 2 года обращайтесь к дилеру FUJIFILM.</p>	

## Меры безопасности

- Чтобы обеспечить правильное использование Вашей цифровой камеры FinePix M603, перед использованием внимательно прочтите эти меры безопасности и всю инструкцию по эксплуатации.  
- После прочтения этих мер безопасности сохраните их в надежном месте.

### ИНФОРМАЦИЯ О СИМВОЛАХ

Символы, приведенные ниже, используются в этой инструкции для предупреждения о возможном получении травмы или повреждении, которые могут возникнуть, если Вы проигнорируете отмеченную этим символом информацию.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот символ означает, что в случае игнорирования информации может быть получена серьезная травма.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Этот символ означает, что в случае игнорирования информации может быть получена персональная травма или повреждение камеры.

Символы, приведенные ниже, используются для определения типа информации, которую необходимо соблюдать.



Треугольные символы предупреждают пользователя об особом внимании («Важно»).



Круглые символы с диагональной полосой предупреждают пользователя о том, что выбранное действие запрещено («Запрещено»).



Залпненные окружности с восклицательным знаком предупреждают пользователя о действии, которое необходимо выполнить («Необходимо»).

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если возникнет какая-либо проблема, выключите камеру, извлеките батарею питания и отсоедините сетевой блок питания.

Продолжение эксплуатации камеры, которая начала дымить, издавать странные запахи или находится в любом нештатном режиме, может вызвать возникновение огня или получение удара электрическим током.

- Обратитесь к дилеру FUJIFILM.



Отсоедините от электрической сети.

Не допускайте попадания внутрь камеры воды и посторонних предметов.

Если внутрь камеры попадет вода или посторонние предметы, выключите камеру, извлеките батарею питания и отсоедините сетевой блок питания.

Продолжение эксплуатации камеры может привести к возникновению огня или получению удара электрическим током.

- Обратитесь к дилеру FUJIFILM.



Не пользуйтесь камерой в ванной или душевой комнате.

Это может привести к возникновению огня или получению удара электрическим током.



Не пользуйтесь в ванной или душе.

Никогда не пытайтесь изменять или разбирать камеру. (Никогда не вскрывайте корпус камеры).

Не используйте камеру, которая упала или у которой поврежден корпус. Это может привести к возникновению огня или получению удара электрическим током.

- Обратитесь к дилеру FUJIFILM.



Не разбирайте.

Не пытайтесь модифицировать, нагревать или вытягивать соединительные кабели. Не ставьте на соединительные кабели тяжелые предметы.

Эти действия могут привести к повреждению сетевого шнура и вызвать возникновение огня или удара электрическим током.

- Если сетевой шнур будет поврежден, обратитесь к дилеру FUJIFILM.



Не располагайте камеру на неустойчивой поверхности.

Это может привести к падению камеры и получению травмы.



Никогда не пытайтесь выполнять съемку во время движения.

Не пользуйтесь камерой, когда Вы идете по улице или едете в автомобиле. Это может привести к падению и несчастному случаю.



Не прикасайтесь к металлическим частям камеры во время грозы.

Это может привести к получению удара электрическим током, связанным с током, индуцируемым грозовым разрядом.



Не используйте батареи питания, отличные от рекомендованных.

Устанавливайте батареи питания, соблюдая полярность установки.



## Декларация ЕС о соответствии

Мы  
Название :  
Адрес :

Fuji Photo Film (Europe) G.m.b.H.  
Heesenstrasse 31  
40549 Dusseldorf, Germany

декларируем, что устройство  
Название устройства :  
Название производителя :  
Адрес производителя :

ЦИФРОВАЯ КАМЕРА FUJIFILM FinePix M603  
Fuji Photo Film Co., Ltd.  
26-30, Nishiazabu 2-chome, Minato-ku,  
Tokyo 106-8620, Japan

соответствует следующим Стандартам

Безопасность:	EN60065	
Электромагнитная совместимость:	EN55022 :	1998 Класс B
	EN55024 :	1998
	EN61000-3-2 :	1995 + A1:1998 + A2:1998

с соблюдением требований директив по электромагнитной совместимости (89/336/EEC, 92/31/EEC и 93/68/EEC) и директивы по пониженному напряжению питания (73/23/EEC).



Дюссельдорф, Германия 1 октября 2002

Место

Дата



Подпись/Управляющий директор

Предупреждение .....	2	Принадлежности .....	7
Декларация ЕС о соответствии .....	3	Основные части камеры .....	8
Вступление .....	6		




## 1 Подготовка

УСТАНОВКА БАТАРЕИ ПИТАНИЯ .....	10
УСТАНОВКА КАРТЫ ПАМЯТИ (НОСИТЕЛЯ) .....	12
xD-Picture Card (приобретается дополнительно) .....	12
Microdrive (приобретается дополнительно: другие производители) .....	12
ЗАРЯД БАТАРЕИ ПИТАНИЯ .....	14
Использование сетевого блока питания .....	14
ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ КАМЕРЫ - УСТАНОВКА ДАТЫ И ВРЕМЕНИ .....	15
Изменение даты и времени .....	16
Изменение формата отображения даты .....	16
КРЕПЛЕНИЕ «КАПЮШОНА» ДЛЯ ЖК-ДИСПЛЕЯ .....	17
КРЕПЛЕНИЕ РУЧКИ .....	18

## 2 Основные функции

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ .....	19
<b>РЕЖИМ </b>	
СЪЕМКА ФОТОГРАФИЙ (АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ) .....	22
Индикаторная лампочка .....	23
Количество доступных снимков .....	24
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФИКС-ФОКУСА/ФИКСАЦИИ ЭКСПОЗИЦИИ .....	25
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ «ЗУМА» .....	26
НАИЛУЧШАЯ КОМПОНОВКА КАДРА .....	26
МАКРОСЪЕМКА - ВСПЫШКА .....	27
Автоматическое срабатывание вспышки .....	28
Подавление эффекта красных глаз .....	28
Принудительное включение вспышки .....	28
Замедленная синхронная вспышка .....	28
Принудительное отключение вспышки .....	28
<b>РЕЖИМ </b>	
ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ) .....	29
Воспроизведение одного кадра/Ускоренный просмотр изображений/ Мультикадровое воспроизведение .....	29
Воспроизведение одного кадра/Воспроизведение с «зумом»/ Выбор области просмотра/Усечение изображения .....	30
Стирание изображений .....	31

## 3 Дополнительные функции

<b>РЕЖИМ / </b>	
УПРАВЛЕНИЕ МЕНЮ ФОТОСЪЕМКИ - ВЫБОР АВТОМАТИЧЕСКОГО ИЛИ РУЧНОГО РЕЖИМА .....	32
ОПЦИИ МЕНЮ ФОТОСЪЕМКИ .....	33
КАЧЕСТВО ИЗОБРАЖЕНИЯ .....	34
Качество изображения в режиме фотосъемки .....	34
Качество изображения в режиме видеосъемки .....	34
<b>РЕЖИМ </b>	
СЪЕМКА ПО ВСТРОЕННОМУ ТАЙМЕРУ .....	35
НЕПРЕРЫВНАЯ СЪЕМКА .....	36
Верхняя 4-кадровая непрерывная съемка .....	37
Финальная 4-кадровая непрерывная съемка .....	37
Продолжительная непрерывная съемка с разрешением 1280 x 960 пикселей .....	37

### Фиксация фокуса/экспозиции (AF/AE):

На камере FinePix M603 нажатие на кнопку спуска затвора до половины приводит к фиксации фокуса и экспозиции (AF и AE). Если Вы хотите сфокусироваться на объекте, который находится не по центру рамки, или изменить композицию снимка после установки экспозиции, Вы можете достичь наилучших результатов, изменив композицию после фиксации фокуса и экспозиции.

### Функция автоматического отключения питания:

После активизации этой функции жидкокристаллический монитор будет временно отключаться (режим Sleep), если Вы не будете пользоваться камерой в течение 30 секунд. Если в дальнейшем (в течение 2 или 5 минут) Вы не будете пользоваться камерой, камера автоматически выключится. Используйте этот режим, если Вы хотите максимально долго использовать батарею питания. Может быть установлено время отключения 2 или 5 минут.

- Функция автоматического отключения питания не работает в режиме PC, во время автоматического воспроизведения или, если функция отключена.

### DPOF: Digital Print Order Format (Цифровой формат управления печатью)

DPOF представляет собой формат, используемый для записи информации на карту памяти, которая позволяет Вам определить, какие кадры с цифровой камеры Вы хотите распечатать и в каком количестве.

### EV:

Цифровое значение, определяющее экспозицию. EV определяет яркость объекта и чувствительность пленки или матрицы CCD. Для ярких объектов съемки значение EV больше, для темных - меньше. Т.к. яркость объекта съемки меняется, цифровая камера поддерживает количество света, попадающего на матрицу CCD на постоянном уровне, регулируя диафрагму и скорость затвора.

Если количество света, попадающего на матрицу CCD, удваивается, значение EV увеличивается на 1. Если же освещенность уменьшается в 2 раза, EV уменьшается на 1.

### Частота кадров (fps):

Частота кадров представляет собой количество изображений (кадров), воспроизводимых в секунду. Эта камера выполняет съемку видеоклипов с частотой 10 кадров в секунду, описываемой как 10 fps. Для сравнения частота кадров телевизора 30 fps.

### JPEG:

Joint Photographics Experts Group

Формат файла, используемый для сжатия и сохранения цветных изображений. Степень сжатия может быть выбрана, но, чем выше степень сжатия, тем хуже качество распакованного файла.

### Motion JPEG:

Тип формата файла AVI, который управляет изображением и звуком в одном файле. Изображения в этом файле записываются в формате JPEG. Motion JPEG может быть воспроизведен в программе QuickTime 3.0 или более поздней версии. Для воспроизведения фильмов (видеоматериала) Вы можете использовать на персональном компьютере это программное обеспечение.

### PC-карта:

Общий термин для карт, которые соответствуют стандарту PC-карты.

### Стандарт PC-карты:

Стандарт для PC-карт, определенный PCMCIA.

### PCMCIA:

Personal Computer Memory Card International Association (Международная Ассоциация производителей карт памяти для персональных компьютеров) (США).

**VGA/QVGA:** Графические стандарты для персональных компьютеров. Изображения отображаются с разрешением 640x480 и 320x240 пикселей соответственно.

### WAVE:

Стандартный формат, используемый в системах на основе Windows для сохранения звуковой информации. Файлы формата WAVE имеют расширение файла «.WAV» и звук может быть записан либо в сжатом, либо в несжатом виде. На этой камере используется запись в несжатом виде.

Файлы формата WAVE могут быть воспроизведены на компьютере с помощью следующих программ:

Windows : MediaPlayer

Macintosh : QuickTime Player (версия 3.0 и выше)

### Баланс белого цвета:

В зависимости от типа освещения человеческий глаз адаптируется таким образом, чтобы белый объект выглядел белым. С другой стороны такие устройства, как цифровые камеры, «видят» белые объекты белыми, предварительно настроив цветовой баланс в соответствии с цветом окружающего освещения вокруг объекта съемки. Эта настройка называется балансом белого цвета. Функция, которая автоматически приводит в соответствие баланс белого цвета, называется функцией автоматической регулировки баланса белого цвета.

# Технические характеристики

## Система

- **Модель:** Цифровая камера FinePix M603
- **Количество эффективных пикселей:** 3,1 миллиона
- **Матрица CCD:** матрица 1/1,7 дюйма Super CCD общее количество пикселей: 3,3 миллиона
- **Разрешение:** 2832x2120 пикселей (6,03 миллиона пикселей)/2048x1536/1280x960/640x480 пикселей
- **Видеокадр:** 640 x 480 пикселей (30 или 15 кадров в секунду) с монофоническим звуком
- **Звук:** 320 x 240 пикселей (15 кадров в секунду) с монофоническим звуком
- **Носители для хранения информации:** xD-Picture Card (16-128 МБ), Microdrive
- **Формат файлов:** Фотоснимки: JPEG (Exif версия 2.2), совместимые с DPOF Видео: формат AVI, Motion JPEG Звук: формат WAV
- **Чувствительность:** эквивалентна ISO 160/200/400/800/1600
- **Объектив:** объектив Super EBC Fujinon с 2-кратным оптическим «зумом»
- **Фокусное расстояние:** f = 8,7 мм - 17,4 мм (эквивалент 38 мм-76 мм на 35-мм камере)
- **Контроль экспозиции:** 64-зональное TTL-измерение,

- Program AE (в ручном режиме доступна компенсация экспозиции)
- **Баланс белого:** автоматический режим, 7 режимов ручной установки
- **Расстояние эффективной фокусировки:** обычный режим: от 60 см до бесконечности макросъемка: от 20 см до 80 см
- **Скорость затвора:** изменяемая, от 1/4 с до 1/2000 секунды
- **Диафрагма:** F3.2/F4/F5.2/F6.8/F8.8/F11 (выбор осуществляется автоматически)
- **Фокусировка:** TTL, контрастного типа, автоматическая
- **Встроенный таймер:** 10-секундный
- **Режимы стирания:** стирание одного кадра, стирание всех кадров, форматирование (инициализация)
- **ЖК-монитор:** 2,5 дюйма, низкотемпературная полупроводниковая TFT-матрица, 118 000 пикселей, покрытие 100%
- **Вспышка:** автоматическая с датчиком управления (контроля) Эффективное расстояние действия Широкоугольная съемка: от 0,6 м до 4,0 м Съемка в режиме телескопа: от 0,6 до 3,0 м 5 режимов работы вспышки
- **Сигнал на видеовыходе:** NTSC (модель для США и Канады)/PAL (модель для Европы)

### ■ Стандартное количество кадров/время записи на карту памяти

Качество	6M 6M • F	6M 6M • N	3M 3M	1M 1M	0.3M 0.3M	640 (30 fps)	640 (15 fps)	320 (15 fps)
Разрешение	2832 × 2128							
Размер файла	Около 2,4 МБ	Около 1,2 МБ	Около 590 КБ	Около 320 КБ	Около 130 КБ	—	—	—
DPC-16 (16MB)	6	13	26	49	122	Около 13 секунд	Около 26 секунд	Около 52 секунд
DPC-32 (32MB)	13	28	53	99	247	Около 27 секунд	Около 54 секунд	Около 106 секунд
DPC-64 (64MB)	26	56	107	198	497	Около 55 секунд	Около 109 секунд	Около 213 секунд
DPC-128 (128MB)	53	113	215	398	997	Около 111 секунд	Около 220 секунд	Около 7,1 минут
Microdrive 340MB	147	311	589	1119	2729	Около 5,1 минут	Около 10,0 минут	Около 19,5 минут
Microdrive 1GB	443	938	1729	3285	8213	Около 15,3 минут	Около 30,2 минут	Около 58,7 минут

## Входные/выходные гнезда

- **Вход подачи питания DC IN 5V:** Для подключения сетевого блока питания AC-5VS/AC-5VHS.
- **USB-порт:** USB-порт для передачи информации на компьютер и подключения к дополнительному доку (кредлу).
- **A/V-выход:** Стерефоническое минигнездо (1)

## Источник питания и прочее

- **Источник питания:** Используйте один из следующих источников питания: - перезаряжаемая батарея питания NP-60/NP-120 (приобретается дополнительно) или сетевой блок питания AC-5VS/AC-5VHS.

### Количество доступных снимков при использовании батареи (батарея питания заряжена полностью)

Тип батареи	NP-60	NP-120
xD-Picture Card	Кол-во снимков 130 Время воспроизведения 120 минут	230 190 минут
Microdrive	Кол-во снимков 120 Время съемки видео 50 минут Время воспроизведения 70 минут	220 90 минут 140 минут

Эти значения показывают количество доступных снимков, выполненных непрерывно, при комнатной температуре с использованием вспышки в 50% случаев. Обратите внимание на то, что эти цифры могут варьироваться в зависимости от окружающей температуры и степени заряда батареи питания.

- **Условия эксплуатации:** Температура: от 0 до +40°C; влажность 80% и менее (без конденсации влаги)
- **Размеры камеры:** 64,5 мм x 93,3 мм x 31,6 мм (не включая принадлежности и дополнительные аксессуары)
- **Вес камеры:** около 210 г (без принадлежностей, батареи или карты памяти)
- **Вес для съемки:** около 240 г (включая батарею питания и карту памяти xD-Picture Card)

- Эти технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- ЖК-монитор Вашей цифровой камеры произведен по передовой высокоточной технологии. Однако, на мониторе могут появляться маленькие яркие точки и необычные цвета (особенно вокруг текста). Это нормальная характеристика дисплея и она не является неисправностью. Этот эффект не оказывает никакого влияния на записанное изображение.
- Сбой в работе цифровой камеры может быть вызван сильной интерференцией волн (например, электрическими полями, статическим электричеством, помехами в линии и т.д.).
- Из-за структуры (природы) объектива края снятого изображения могут казаться искаженными. Это нормально и не является признаком неисправности.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПРОСМОТР ВИДЕОКЛИПА .....	38
ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ .....	40
Съемка с высокой чувствительностью (800 или 1600) .....	40
EV (КОМПЕНСАЦИЯ ЭКСПОЗИЦИИ) - БАЛАНС БЕЛОГО .....	41

## РЕЖИМ

ВИДЕОСЪЕМКА (СЪЕМКА ВИДЕОКЛИПОВ) .....	42
Стандартное время съемки для различных карт памяти .....	42
Качество изображения в режиме видеосъемки .....	43

## 4 Дополнительные функции воспроизведения

### РЕЖИМ

ОПЦИИ МЕНЮ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ .....	45
СТИРАНИЕ ОДНОГО-ВСЕХ КАДРОВ/ФОРМАТИРОВАНИЕ .....	46
ЗАЩИТА ИЗОБРАЖЕНИЙ/СНЯТИЕ ЗАЩИТЫ .....	48
ВЫБОР КАДРА ДЛЯ ПЕЧАТИ .....	50
ЗАПИСЬ ГОЛОСОВЫХ ЗАГЛОВОК .....	52
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ГОЛОСОВЫХ ЗАГЛОВОК .....	54
АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ .....	55
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ВИДЕОКЛИПОВ .....	56
УСКОРЕННОЕ И ЗАМЕДЛЕННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ВИДЕОКЛИПА .....	57
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ВИДЕОКЛИПОВ С УВЕЛИЧЕНИЕМ .....	58
ИНФОРМАЦИЯ О КРУГОВОЙ НАВИГАЦИОННОЙ ИКОНКЕ .....	59
РЕДАКТИРОВАНИЕ ВИДЕОКЛИПОВ .....	60
РЕДАКТИРОВАНИЕ ФОТОИЗОБРАЖЕНИЙ .....	62
ФУНКЦИИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ - БЫСТРЫЙ ПОИСК (ПОИСК СЦЕН В ВИДЕОКЛИПЕ) .....	64
ФУНКЦИИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ - ПОВТОРНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ВИДЕОКЛИПА .....	65

## 5 Настройки

НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ МОНИТОРА/РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ .....	67
ЭКРАН НАСТРОЙКИ ПАРАМЕТРОВ SET-UP .....	68
Опции меню настройки параметров SET-UP .....	68
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭКРАНА НАСТРОЙКИ ПАРАМЕТРОВ .....	68
ДИСПЛЕЙ ИЗОБРАЖЕНИЯ .....	69
Предпросмотр с увеличением изображения/Выбор изображений для записи .....	69
РЕЖИМ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ .....	70

## 6 Подключение

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ТЕЛЕВИЗОРУ И КОМПЬЮТЕРУ .....	71
ПОДКЛЮЧЕНИЕ В РЕЖИМЕ DSC .....	72
ПОДКЛЮЧЕНИЕ В РЕЖИМЕ PC CAMERA .....	73
ОТКЛЮЧЕНИЕ КАМЕРЫ (Важно - всегда используйте эту процедуру.) .....	74

Как определить параметры печати (DPOF) ....	75	Замечания по картам памяти (xD-Picture Card и Microdrive) .....	79
Опции наращивания системы .....	75	Предупреждающие индикаторы .....	80
Дополнительные принадлежности .....	76	Возможные неисправности .....	82
Замечания по правильной эксплуатации камеры .....	77	Технические характеристики .....	84
Замечания по источникам питания .....	77	Описание терминов .....	85
Замечания по использованию батареи питания (NP-60) .....	77	Меры безопасности .....	86
Сетевой блок питания .....	78		

## ■ Тестовые съемки перед фотографированием

Перед съемкой важных мероприятий (например, свадьбы и туристической поездки) всегда выполняйте тестовые съемки и просматривайте отснятое изображение для того, чтобы убедиться в нормальном функционировании фотокамеры.

- Fuji Photo Film Co., Ltd. не несет ответственности за любые потери (такие, как стоимость печати фотографий или потери фотографий), вызванные неисправностью данной камеры.

## ■ Замечания по защите авторского права

Изображения, записанные с помощью Вашей цифровой камеры, не могут быть использованы способами, нарушающими авторское право, без разрешения правообладателя, кроме случаев использования изображений в личных целях. Обратите внимание, что съемка в кинотеатрах, на развлекательных мероприятиях и выставках часто запрещена даже, если Вы хотите использовать снимки для себя. Пользователям также следует обратить внимание на то, что копирование информации с карт памяти xD-Picture Card, содержащих изображения или данные, защищенные авторским правом, возможно только в рамках ограничений, установленных этим авторским правом.

## ■ Жидкие кристаллы

Если жидкокристаллический монитор или панель дисплея будут повреждены, будьте особенно осторожны с жидкими кристаллами монитора или панели. В случае возникновения одной из указанных ниже ситуаций немедленно выполните соответствующее действие.

- Если жидкие кристаллы попадут на кожу Протрите ту часть, на которую попали жидкие кристаллы, тканью, а затем тщательно промойте проточной водой и мылом.

- Если жидкие кристаллы попадут в глаза В течение 15 минут мойте глаза чистой водой, а затем обратитесь за медицинской помощью.

- Если жидкие кристаллы попадут в горло Тщательно промойте горло водой. Выпейте большое количество воды и попробуйте вызвать рвоту. Затем обратитесь за медицинской помощью.

## ■ Замечания по электрической интерференции

Если камера используется в больницах или на самолетах, пожалуйста, помните о том, что эта камера может быть источником интерференции волн (помех) для другого оборудования в больнице или на самолете.

## ■ Как обращаться с Вашей цифровой камерой

Эта камера содержит прецизионные (высокоточные) электронные компоненты. Чтобы обеспечить правильность записи изображений, не подвергайте камеру механическим воздействиям во время записи изображения.

## ■ Информация о торговых марках

- iMac и iBook являются зарегистрированными торговыми марками Apple Computer, Inc. в США.

- Macintosh является зарегистрированной торговой маркой Apple Computer, Inc. в США.

- Microsoft, Windows и логотип Windows являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation of the U.S. в США и/или других странах. Windows является аббревиатурой выражения «Операционная система Microsoft Windows».

\* Логотип «Designed for Microsoft Windows XP» относится только к фотокамере и драйверу.

- CompactFlash является торговой маркой Sandisk Corporation в США.

- Microdrive является торговой маркой International Business Machines Corporation в США.

- xD-Picture Card и названия прочих компаний или продуктов являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих компаний.

## ■ Описание телевизионных систем кодирования цвета

NTSC: National Television System Committee, стандарт телевизионной системы кодирования цвета, адаптированный преимущественно для использования в США, Канаде и Японии.

PAL: Phase Alternation by Line, стандарт телевизионной системы кодирования цвета, адаптированный преимущественно для использования в европейских странах и Китае.

## ■ Формат Exif Print (Exif версия 2.2)

Формат Exif Print представляет собой вновь созданный формат файловых системы цифровых камер, который содержит множество информации с целью обеспечения оптимальной печати.

Проблема	Возможные причины	Способ устранения
Может быть выбрано только разрешение 1М.	- В меню фотосъемки установлена чувствительность 800 или 1600 (режим высокой чувствительности). - Выбран режим непрерывной съемки MEGA.	- В меню фотографий установите чувствительность 400 или менее.  - Выберите любой другой режим непрерывной съемки.
Отснятое изображение темное даже, если Вы использовали вспышку.	- Объект съемки находится слишком далеко.  - Ваш палец закрывает вспышку или датчик управления вспышкой.	- Выполняйте съемку в пределах эффективного расстояния действия вспышки. - Правильно удерживайте камеру.
Изображение размыто.	- Загрязнен объектив. - Выбран режим макросъемки. - Вы выполняете съемку с близкого расстояния, не используя режим макросъемки. - Вы выполняете съемку объекта, который не подходит для автофокусировки.	- Проведите чистку объектива. - Отключите режим макросъемки. - Выберите режим макросъемки.  - Используйте для съемки режим фиксации фокуса и экспозиции.
На изображении появляются мелкие точки.	Снимок был выполнен с малой скоростью затвора (длинной экспозицией) при высокой температуре.	Это характеристика матриц CCD и не является признаком неисправности камеры.
Камера не подает звуковых сигналов.	- Установлена слишком маленькая громкость звучания камеры. - Во время съемки/записи микрофон был заблокирован. - Что-либо закрывает динамик во время воспроизведения.	- Отрегулируйте громкость звучания.  - Будьте внимательны, не блокируйте микрофон во время съемки/записи. - Убедитесь в том, что динамик не закрыт.
Невозможно удалить один кадр. Невозможно стереть все файлы.	- Для некоторых кадров были установлены параметры DPOF. - Некоторые кадры могут быть защищены.	- Отмените параметры DPOF и попробуйте еще раз. - Снимите защиту.
Отсутствует изображение или звук на телевизоре.	- A/V-кабель был подключен во время воспроизведения видеоклипа. - Камера неправильно подключена к телевизору. - В качестве входа выбран вход TV. - Уменьшена громкость телевизора.	- Правильно подключите камеру к телевизору. - Правильно подключите камеру к телевизору. - Выберите вход телевизора VIDEO. - Отрегулируйте громкость.
Когда камера подключена к персональному компьютеру (PC), отснятое изображение отображается на ЖК-мониторе камеры.	- Специальный USB-кабель камеры FinePix M603 неправильно подключен к компьютеру или камере. - Компьютер не включен.	- Правильно подключите камеру и кабель с разъемом USB.  - Включите компьютер.
При изменении положения переключателей камеры ничего не происходит.	- Неисправность камеры.  - Разряжены батареи питания.	- Извлеките батарею или отсоедините сетевой блок, а затем установите ее обратно или подключите сетевой блок и попробуйте включить камеру. Если это не позволит устранить возникшую проблему, обратитесь к дилеру. - Установите полностью заряженную батарею питания.
Камера работает неправильно.	Сбой в работе камеры.	Извлеките батарею или отсоедините блок питания, а затем установите ее обратно или подключите блок питания и попробуйте включить камеру. Если это не позволит устранить возникшую проблему, обратитесь к дилеру.
Я не могу непрерывно выполнять съемку видеоклипов.	Отображается сообщение «MOVIE RECORDING HAS STOPPED CANNOT RESTART A WHILE»?.	Выключите камеру и прекратите ей пользоваться на 30 минут до остывания. Помните о том, что во время остывания Вы можете использовать камеру для фотосъемки.

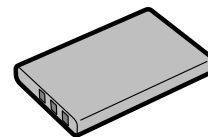
## Возможные неисправности

- Если Вы думаете, что камера неисправна, проверьте приведенную ниже таблицу.

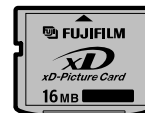
Проблема	Возможные причины	Способ устранения
Я пытаюсь зарядить батарею питания, но лампочка встроенного таймера не светится.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- В камеру не установлена батарея питания.</li> <li>- Камера и сетевой блок питания подключены неправильно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Установите батарею питания.</li> <li>- Правильно подключите камеру и сетевой блок питания.</li> </ul>
Во время заряда батареи мигает лампочка встроенного таймера и я не могу зарядить батарею питания.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Загрязнены контакты батареи питания.</li> <li>- Батарея питания неисправна или разряжена.</li> <li>- Неправильно закрыта крышка слота.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Кратковременно снимите батарею питания, а затем установите ее на место.</li> <li>- Протрите контакты батареи питания чистой, сухой тканью.</li> <li>- Установите новую батарею питания.</li> <li>- Правильно закройте крышку слота.</li> </ul>
Отсутствует напряжение питания.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Разряжена батарея питания.</li> <li>- Ненадежно подключен штекер сетевого блока питания.</li> <li>- Батарея питания установлена неправильно.</li> <li>- Неправильно закрыта крышка слота.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Установите новую, полностью заряженную батарею питания.</li> <li>- Правильно подключите сетевой блок питания.</li> <li>- Правильно установите батарею питания.</li> <li>- Правильно закройте крышку слота.</li> </ul>
Во время использования камеры отключается источник питания.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Разряжена батарея питания.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Установите новую, полностью заряженную батарею питания.</li> </ul>
Батареи питания разряжаются очень быстро.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Камера используется в условиях пониженной температуры.</li> <li>- Загрязнены контакты батареи питания.</li> <li>- Разряжена батарея питания.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Положите батареи питания в карман или в другое теплое место, чтобы батареи немного нагрелись, а затем перед съемкой установите батареи питания в камеру.</li> <li>- Протрите контакты батарей питания чистой, сухой тканью.</li> <li>- Установите новую, полностью заряженную батарею питания.</li> </ul>
После нажатия на кнопку спуска затвора фотография отсутствует.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Не установлена карта памяти.</li> <li>- Карта памяти переполнена.</li> <li>- Карта не отформатирована.</li> <li>- Загрязнены контакты карты памяти xD-Picture Card.</li> <li>- Карта памяти повреждена.</li> <li>- Функция автоматического отключения выключает камеру.</li> <li>- Разряжены батареи питания.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Установите карту памяти.</li> <li>- Установите новую карту памяти или сотрите некоторые снимки.</li> <li>- Отформатируйте карту памяти.</li> <li>- Протрите область контактов карты памяти xD-Picture Card чистой, сухой тканью.</li> <li>- Установите новую карту.</li> <li>- Включите камеру.</li> <li>- Установите новую, полностью заряженную батарею питания.</li> </ul>
Я не могу использовать вспышку для съемки фотографий.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Вы нажали кнопку спуска затвора во время заряда вспышки.</li> <li>- Выбран режим принудительного отключения вспышки.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Дождитесь окончания заряда вспышки, а затем нажмите кнопку спуска затвора.</li> <li>- Выберите другой режим работы вспышки. (В некоторых режимах вспышка не может быть использована).</li> </ul>
Может быть выбран только режим принудительного отключения вспышки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Выбран режим непрерывной съемки.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Выключите (OFF) режим непрерывной съемки.</li> </ul>

## Принадлежности, поставляемые в комплекте

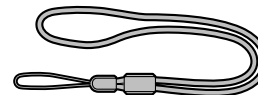
- **Перезаряжаемая батарея питания NP-60 (1)**  
Поставляется в комплекте с мягким чехлом



- **Карта памяти xD-Picture Card™ (16 MB) (1)**  
Поставляется в комплекте с антистатическим чехлом (1)



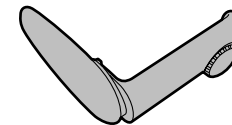
- **Ремень (1)**



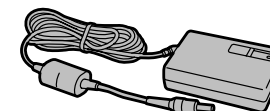
- **«Капюшон» для жидкокристаллического дисплея (1)**



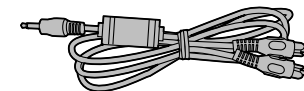
- **Ручка (1)**



- **Сетевой блок питания AC-5VS/AC-5VHS (1)**  
Соединительный кабель длиной около 2 м



- **A/V-кабель (длина около 1,5 м), миништекер (диаметр 2,5 мм) - штекер типа pin (x2) (1)**

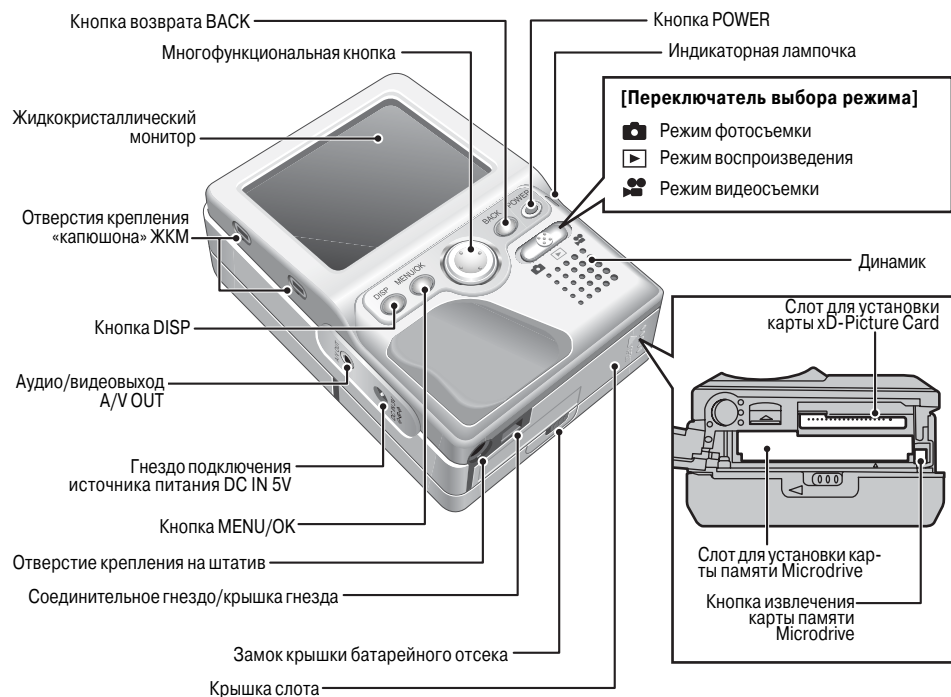
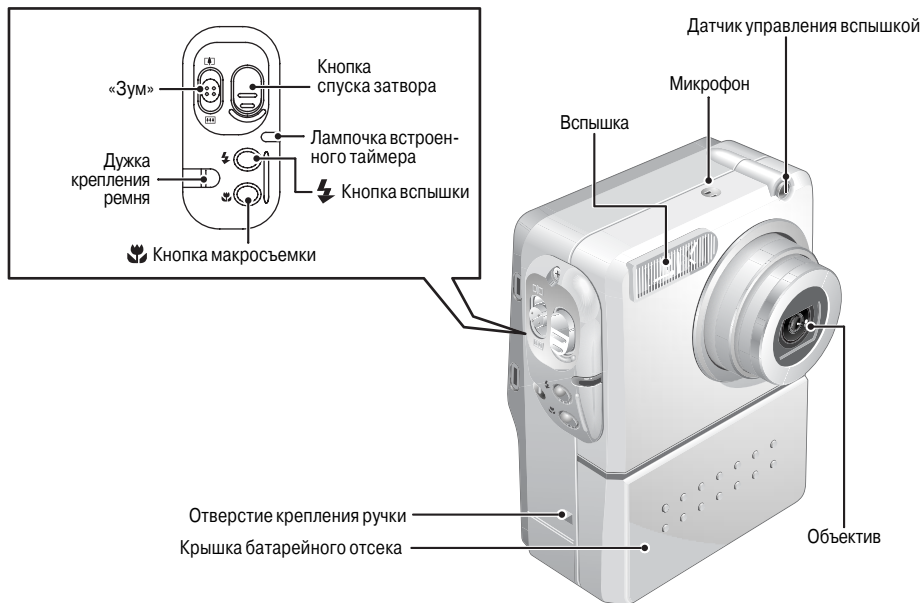


- **Интерфейсный комплект USB (1)**

- CD ROM: программное обеспечение для FinePix SX (1)  
- Специальный кабель с разъемом USB и сердечником подавления шумов (1)  
- Краткая инструкция по установке программного обеспечения (1)

- **Инструкция по эксплуатации (эта инструкция) (1)**

# Основные части камеры

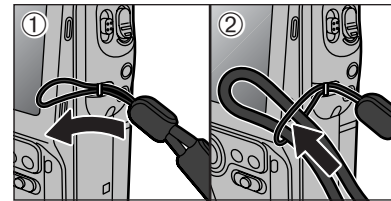


Предупреждение	Описание	Способ устранения
<b>RESET DPOF OK?</b>	- Параметры DPOF уже установлены. - Файл DPOF содержит ошибку или был создан на другом устройстве.	Чтобы вновь создать файл DPOF и выполнить сброс всех параметров DPOF, нажмите кнопку MENU/OK.
<b>! DPOF FILE ERROR</b>	В настройках DPOF был установлен режим печати более 1000 кадров.	Максимальное количество кадров на одной карте памяти xD-Picture Card, для которых может быть определено количество отпечатков, составляет 999.
<b>! ZOOM ERROR</b> <b>! FOCUS ERROR</b>	Сбой или неисправность камеры.	- Вновь включите камеру, не прикасаясь к объективу. - Выключите и включите камеру несколько раз. Если это не позволит решить проблему, обратитесь к дилеру FUJIFILM.
<b>! LENS COVER</b>	Сбой крышки объектива.	- Вновь включите камеру, не прикасаясь к объективу. - Выключите и вновь включите камеру.
<b>! BUSY</b>	Время записи было неправильное, т.к. карта памяти была отформатирована на компьютере.	Используйте карту памяти, отформатированную в камере.
<b>MOVIE RECORDING HAS STOPPED CANNOT RESTART A WHILE</b>	Вы пытаетесь снять видеоклип, когда карта памяти Microdrive сильно перегрелась.	- Выключите камеру и прекратите ей пользоваться на 30 минут до остывания. Помните о том, что во время остывания Вы можете использовать камеру для фотосъемки.

# Предупреждающие индикаторы

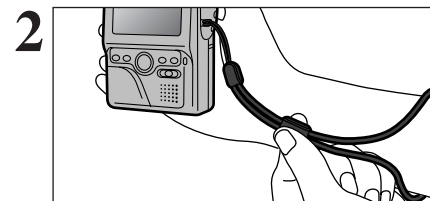
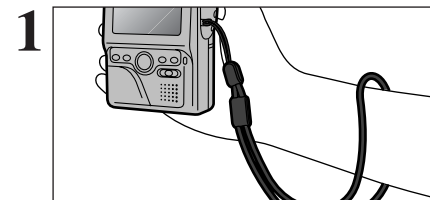
В таблице внизу приведены предупреждения, которые отображаются на экране.

Отображаемое предупреждение	Описание	Способ устранения
Светится красным Мигает красным	Батарея питания камеры близка к разряду или разряжена.	Замените или перезарядите батарею питания.
	Сильное влияние перемещения камеры из-за низкой скорости затвора.	Используйте режим съемки со вспышкой. Однако, для некоторых сцен и режимов необходимо использовать штатив.
<b>IAE</b>	Выход за пределы диапазона автоматической регулировки экспозиции.	Съемка может быть выполнена, но экспозиция будет установлена неправильно.
<b>IAF</b>	Функция автоматической фокусировки не может эффективно работать.	- Если изображение слишком темное, выполняйте съемку с расстояния около 2 м. - Используйте режим фикс-фокуса.
<b>I NO CARD</b>	Не установлена карта памяти.	- Правильно устанавливайте карту памяти xD-Picture Card. - Правильно установите карту Microdrive.
<b>I CARD NOT INITIALIZED</b>	- Карта памяти не отформатирована. - Загрязнены контакты карты xD-Picture Card.  - Сбой камеры.	- Отформатируйте карту памяти. - Протрите контакты карты xD-Picture Card при помощи сухой, мягкой ткани. Иногда бывает необходимо отформатировать карту. Если сообщение об ошибке появится вновь, замените карту. - Обратитесь к дилеру FUJIFILM.
<b>I CARD ERROR</b>	- Карта памяти xD-Picture Card установлена неправильно. - Загрязнены контакты xD-Picture Card. - Карта памяти повреждена. - Карта памяти неправильно отформатирована.  - Сбой камеры.	- Надежно вставьте карту xD-Picture Card в слот и убедитесь в ее фиксации. - Протрите контакты карты xD-Picture Card при помощи сухой, мягкой ткани. Иногда бывает необходимо отформатировать карту памяти. Если сообщение об ошибке появится вновь, замените карту памяти. - Обратитесь к дилеру FUJIFILM.
<b>I CARD FULL</b>	Карта памяти переполнена и информация не может быть записана.	Сотрите изображения или используйте карту, на которой достаточно места.
<b>I READ ERROR</b>	- Файл, который Вы хотите воспроизвести, был записан неправильно. - Загрязнены контакты карты памяти xD-Picture Card. - Сбой камеры.	- Файл не может быть воспроизведен. - Протрите контакты карты xD-Picture Card при помощи сухой, мягкой ткани. Иногда бывает необходимо отформатировать карту. Если сообщение об ошибке появится вновь, замените карту памяти. - Обратитесь к дилеру FUJIFILM.
<b>I FILE NO. FULL</b>	Номер кадра достиг 999-9999.	Используйте отформатированную карту.
<b>I WRITE ERROR</b>	- Информация не может быть записана из-за ошибки карты памяти или сбоя связи между картой памяти и камерой.  - Отснятое изображение не может быть записано, т.к. его размер превышает величину свободного места на карте памяти.	- Переустановите карту памяти или выключите и вновь включите камеру. Если это не позволит решить проблему, обратитесь к дилеру FUJIFILM. - Используйте новую карту памяти.
<b>I ERROR</b>	- Сбой файла голосового заголовка. - Сбой камеры.	- Заголовок не может быть воспроизведен. - Обратитесь к дилеру FUJIFILM.
<b>I PROTECTED FRAME</b>	Вы пытаетесь стереть защищенный файл.	Снимите защиту, используя камеру, на которой эта защита была установлена.
<b>DPOF SPECIFIED. ERASE OK?</b> <b>DPOF SPECIFIED. ERASE ALL OK?</b>	Вы пытаетесь стереть изображение, для которого были установлены параметры DPOF.	Стирание изображения приводит к одновременному удалению параметров печати DPOF.



## Крепление ремня

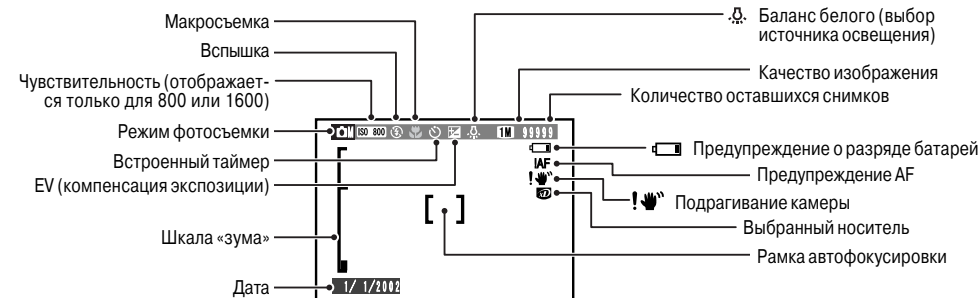
Прикрепите ремень, как показано на рисунках (1) и (2).



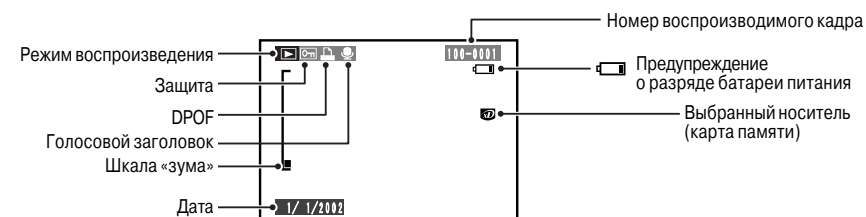
## Использование ремня

Просуньте руку в ремень. Чтобы не уронить фотокамеру, закрепите ремень вокруг руки, сдвинув фиксатор и отрегулировав свободную длину ремня.

## Пример текстового дисплея ЖК-монитора: Режим фотосъемки



## Пример текстового дисплея ЖК-монитора: Режим воспроизведения

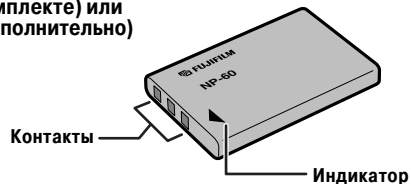


## Совместимые батареи питания

Используйте только специальную перезаряжаемую батарею питания NP-60. Использование других марок перезаряжаемой батареи питания может привести к возникновению сбоев и неисправностей камеры.

## - Перезаряжаемая батарея питания:

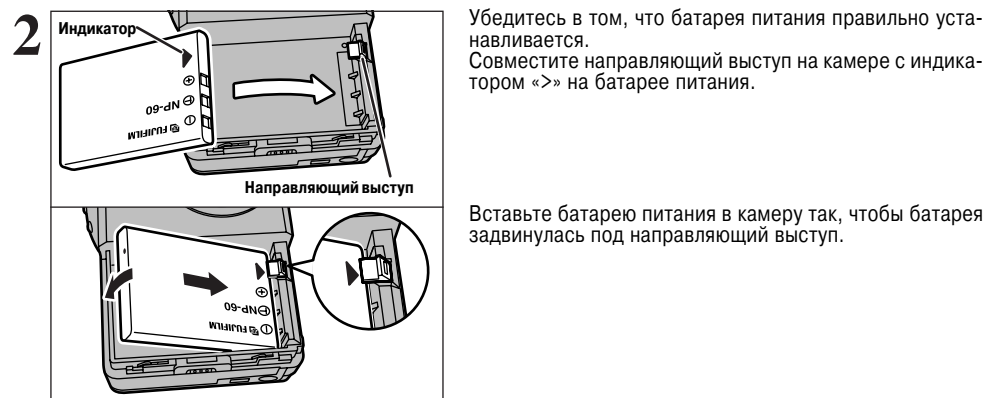
**NP-60 (1) (поставляется в комплекте) или NP-120 (1) (приобретается дополнительно)**



- На заводе батарея питания заряжается не полностью. По этой причине перед эксплуатацией камеры зарядите батарею питания полностью.
- Не приклеивайте на батарею питания никаких наклеек, т.к. это может привести к застреванию батареи питания внутри камеры.
- Информация о батарее питания приведена в конце этой инструкции.



Не открывайте крышку батарейного отсека, когда камера включена, т.к. это может привести к повреждению носителя (карты памяти) или файлов изображений.



## Замечания по картам памяти (xD-Picture Card и Microdrive)

## ■ Карта памяти xD-Picture Card

- Карта памяти xD-Picture Card, поставляемая в комплекте с Вашей цифровой камерой, представляет собой новый носитель для записи изображений, разработанный специально для цифровых камер. Каждая карта памяти xD-Picture Card содержит встроенную полупроводниковую микросхему памяти (флэш-память NAND), которая используется для хранения цифровой информации об изображениях. Т.к. процесс записи выполняется электронным способом, сохраненные данные могут быть стёрты с карты и может быть записана новая информация.

- При использовании новой карты памяти или карты памяти, инициализация которой была выполнена на персональном компьютере, перед началом использования карты отформатируйте/проведите инициализацию карты на Вашей цифровой камере.

## ■ Карты памяти Microdrive

Карты памяти Microdrive представляют собой компактные, легкие жесткие диски, которые соответствуют стандарту CF+, тип II. Благодаря возможности хранения файлов-изображений большого размера и малой стоимости одного мегабайта, карты памяти Microdrive представляют собой более экономичный способ сохранения файлов-изображений с высоким разрешением.

## ■ Хранение информации

В ситуациях, приведенных ниже, записанная информация может быть стёрта (повреждена). Пожалуйста, обратите внимание на то, что компания Fuji Photo Film Co., Ltd. не несет ответственности за потерю (повреждение) записанной информации.

- Если карта неправильно используется владельцем или третьей стороной
- Если карта памяти была подвергнута воздействию статического электричества или электрических шумов
- Если карта памяти была извлечена и камера выключилась во время записи информации, во время стирания информации (форматирование карты) или во время перехода на следующий кадр при воспроизведении.

## Мы рекомендуем всегда выполнять резервное копирование важной информации на другой носитель (магнито-оптический диск, CD-R, жесткий диск и т.д.).

## ■ Общие замечания по картам памяти (все типы)

- При установке карты в камеру удерживайте карту прямо, когда Вы ее вставляете в слот.
- Никогда не извлекайте карту памяти или не выключайте камеру во время информации, во время стирания информации (форматирование карты памяти) или во время перехода на следующий кадр при воспроизведении. Эти действия могут привести к повреждению карты памяти.
- Карты памяти представляют собой прецизионные (высокоточные) электронные устройства. Не сгибайте, не роняйте, а также не подвергайте карты памяти механическим воздействиям.
- Не используйте и не храните эти карты памяти в местах, подверженных воздействию статического электричества или электрических помех.
- Не используйте, а также не храните карту памяти в местах, подверженных воздействию высокой температуры и влажности, а также воздействию коррозионных веществ.

## ■ Замечания по использованию карт памяти xD-Picture Card

- Храните карты памяти xD-Picture Card в местах, недоступных для детей. Храните карту памяти xD-Picture Card так, чтобы дети не могли случайно проглотить ее. Если ребенок проглотит карту памяти, немедленно обратитесь к врачу.
- При установке карты в камеру удерживайте карту прямо, когда Вы ее вставляете в слот.
- Карты памяти представляют собой прецизионные (высокоточные) электронные устройства. Не сгибайте, не роняйте, а также не подвергайте карты памяти механическим воздействиям.
- Не используйте, а также не храните карту в памяти в местах, подверженных воздействию высокой температуры и

- влажности, а также воздействию коррозионных веществ.
- Для чистки контактов карты памяти используйте сухую, мягкую ткань.
- Проводите чистку корпуса карты памяти с помощью кусочка сухой, мягкой ткани.
- Чтобы избежать повреждений, вызванных статическим электричеством, всегда для транспортировки или хранения карты памяти используйте специальный антистатический чехол, который поставляется в комплекте.
- Карта памяти может использоваться в течение длительного времени с высокой степенью надежности. Однако, постепенно возможность хранения и воспроизведения информации уменьшается. В этом случае замените карту памяти.
- Никогда не извлекайте карту памяти и не выключайте камеру во время записи, стирания (форматирования карты xD-Picture Card) информации или во время кадрового воспроизведения. Эти действия могут привести к повреждению карты памяти xD-Picture Card.
- Используйте только карты памяти xD-Picture Card, рекомендованные для использования совместно с камерой FinePix M603. Использование других карт памяти xD-Picture Card может привести к повреждению камеры.
- При извлечении карты xD-Picture Card, которая использовалась в течение длительного времени, из камеры, карта xD-Picture Card может быть теплой. Это нормально и не является признаком неисправности.
- Не приклеивайте к карте памяти xD-Picture Card никаких наклеек. Это может привести к отклеиванию наклейки и застреванию карты памяти в камере.

## ■ Замечания по использованию карты памяти Microdrive

- Ничего не пишите на наклейке карты памяти Microdrive.
- Не снимайте наклейку с карты памяти Microdrive.
- Не наклеивайте на карты памяти Microdrive другие наклейки.
- При переноске или хранении карты памяти Microdrive используйте специальный чехол.
- Не используйте карты Microdrive в слотах CF+, тип II, которые не поддерживают функцию извлечения карты памяти.
- Будьте осторожны при использовании карт памяти Microdrive, которые эксплуатировались в течение длительного времени, т.к. карты памяти могут быть очень горячими.
- Не располагайте карты памяти Microdrive в местах, подверженных воздействию сильных магнитных полей.
- Не допускайте попадания на карту памяти воды.
- Не давите на крышку памяти Microdrive.

## ■ Замечания по использованию карты памяти на персональном компьютере

- Если Вы планируете выполнять съемку фотографий, используя карту памяти, которая была использована на персональном компьютере, отформатируйте карту памяти на Вашей камере.
- При форматировании карты памяти на Вашей карте и последующей съемке и записи фотографий автоматически создается папка (директорий). Отснятые изображения сохраняются в этой папке.
- Не изменяйте и не удаляйте названия папки или файлов на карте памяти на персональном компьютере, т.к. в этом случае Вы не сможете воспользоваться картой памяти на Вашей камере.
- Всегда используйте камеру для стирания изображений на карте памяти.
- Чтобы отредактировать отснятое изображение, скопируйте снимки на жесткий диск компьютера, а затем отредактируйте скопированное изображение.

## ■ Технические характеристики

Тип	Карта хранения изображений для цифровых камер (xD-Picture Card)
Тип памяти	Флэш-память типа NAND
Условия эксплуатации	температура: от 0°C до +40°C влажность: максимум 80% или менее (без конденсации влаги)
Размеры	25 мм x 20 мм x 2,2 мм

## Замечания по источникам питания

### Срок службы батареи питания

При нормальных температурах батарея питания NP-60 может использоваться не менее 300 раз. Если время работы батареи питания сокращается, это означает, что ресурс батареи питания исчерпан и необходима замена батареи.

### ЗАМЕЧАНИЯ ПО ХРАНЕНИЮ

Литиево-ионные батареи питания NP-60 компактны и обеспечивают большую мощность. Однако, если заряженные батареи питания будут храниться в течение длительного времени, эффективность таких батарей питания будет снижена.

- Если батарея питания не будет использоваться в течение некоторого времени, перед хранением полностью разрядите батарею.

- Всегда извлекайте батарею питания из камеры или зарядного устройства, если Вы не пользуетесь батареей.

- Помещайте батарею питания в мягкий чехол и храните в прохладном месте

- Батарея питания должна храниться в сухом месте при окружающей температуре от +15 до +25 градусов.

- Не оставляйте батарею питания в местах с повышенной или пониженной температурой.

### ■ Как обращаться с батареями питания

**Чтобы избежать получения травм или повреждений, соблюдайте следующее:**

- Не допускайте контакта металлических частей батареи с металлическими предметами.

- Не кладите батарею питания близко к огню и не бросайте в огонь.

- Не пытайтесь разбирать или изменять батарею.

- Не перезаряжайте батарею другими зарядными устройствами.

**Чтобы избежать повреждения батареи питания или сокращения срока службы, соблюдайте следующее:**

- Не роняйте батарею питания и не подвергайте ее сильным механическим воздействиям.

- Не помещайте батарею питания в воду.

**Чтобы обеспечить оптимальную работу батареи питания, соблюдайте следующее:**

- Всегда поддерживайте в чистоте контакты батареи питания.

- Храните батарею в сухом, прохладном месте. Хранение батареи в течение длительного времени в условиях повышенной температуры приводит к сокращению срока службы.

**Если Вы используете батарею питания в течение длительного времени, корпус камеры и батарея питания нагреваются. Это нормально и не является признаком неисправности. Используйте сетевой блок питания, поставляемый в комплекте с камерой, если Вы будете выполнять съемку в течение длительного времени.**

### ■ Технические характеристики батареи питания NP-60, поставляемой в комплекте

Напряжение питания	DC 3,7 В
Номинальная емкость	1035 мА/час
Размеры	35,2 мм x 53 мм x 7,0 мм
Вес	около 30 г

\* Эти технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

## Сетевой блок питания

Вместе с цифровой камерой FinePix M603 всегда используйте только сетевой блок питания AC-5VS/AC-5VHS. Использование других блоков питания может привести к повреждению Вашей камеры.

- Сетевой блок питания предназначен только для применения в помещении.

- Надежно подключайте соединительный кабель к гнезду DC IN 5V.

- При отключении соединительного кабеля от гнезда DC выключите камеру и отсоедините вилку, потянув непосредственно за вилку (а не за кабель).

- Не подключайте сетевой блок питания к другим устройствам, кроме указанного.

- Во время работы сетевой блок питания нагревается, однако, это не является неисправностью.

- Не пытайтесь разбирать сетевой блок питания. Это очень опасно.

- Не пользуйтесь сетевым блоком питания в местах, подверженных воздействию высоких температур и высокой влажности.

- Не роняйте сетевой блок питания и не подвергайте его воздействию механических воздействий.

- Сетевой блок питания может шуметь, но это не является неисправностью.

- При использовании вблизи радиоприемника сетевой блок питания может стать причиной интерференции волн.

\* Очень редко выход постоянного напряжения (DC) блокируется внутренней цепью защиты. В этом случае на несколько секунд отключите сетевой блок питания AC-5VS/AC-5VHS от сетевой розетки, а затем подключите вновь. Это позволит восстановить подачу постоянного напряжения.

### ■ Технические характеристики (AC-5VS/AC-5VHS)

Напряжение питания	AC 100-240 В, 50/60 Гц
Номинальная мощность	12 Вт (США и Канада) 0,15 А - 0,24 А (другие страны)
Выходное напряжение	DC 5,0 В 1,5 А (США и Канада) DC 5,0 В 2,0 А (другие страны)

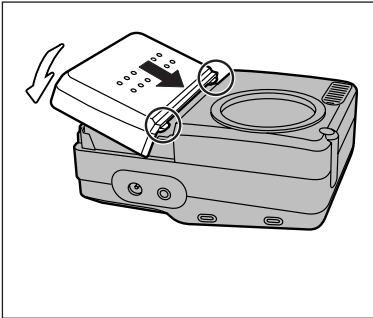
Температура во время эксплуатации	от 0 до +40°C
Размеры	47 мм x 20 мм x 72 мм (США и Канада) 49 мм x 40 мм x 65 мм (Великобритания) 49 мм x 31 мм x 65 мм (другие страны)

Вес	около 120 г (США и Канада) около 200 г (Великобритания) около 180 г (другие страны)
-----	---

Длина соединительного кабеля	около 2 м
------------------------------	-----------

- Пожалуйста, обратите внимание на то, что технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

3



Совместите выступы на переднем крае крышки батарейного отсека с пазами на камере и закройте крышку. Убедитесь в том, что крышка батарейного отсека надежно закреплена на месте.

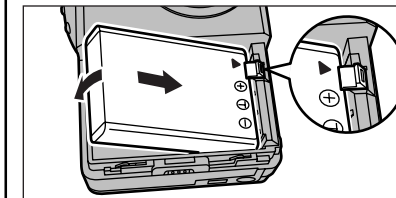
● Всегда включением камеры убедитесь в том, что крышка батарейного отсека закрыта.

### Когда Вы закончите съемку и захотите извлечь или заменить батарею питания

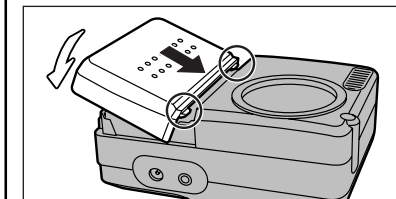
Всегда перед открыванием батарейного отсека и извлечением батареи питания выключайте камеру.

### Если Вы используете батарею питания NP-120 (приобретается дополнительно)

Использование батареи питания NP-120 позволяет Вам увеличить количество снимков или время видеосъемки приблизительно на 80% по сравнению с батареей питания NP-60.



Установите батарею питания в камеру так, чтобы направляющий выступ прижимал батарею.



Совместите выступы на переднем крае крышки батарейного отсека с пазами на камере, а затем закройте крышку батарейного отсека.

## УСТАНОВКА КАРТЫ ПАМЯТИ (НОСИТЕЛЯ)

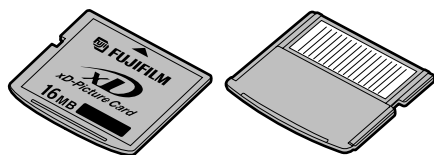
В качестве носителя информации в камере FinePix M603 Вы можете использовать либо карту памяти xD-Picture Card, либо карту памяти Microdrive.

- Если Вы одновременно установите в камеру карты памяти xD-Picture Card и Microdrive, изображения будут записываться на носитель, выбранный с помощью параметра «MEDIA» (см.раздел «Настройка параметров», стр.68).

- Информация не может быть скопирована с одной карты памяти, находящейся в камере FinePix M603, на другую.

### xD-Picture Card (дополнительно)

- DPC-16 (16 МБ)
- DPC-32 (32 МБ)
- DPC-64 (64 МБ)
- DPC-128 (128 МБ)



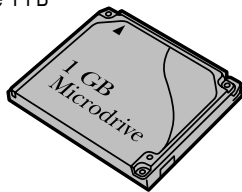
Вид спереди

Вид сзади

- ☛ Работа камеры гарантируется только, если используется карта памяти FUJIFILM xD-Picture Card.
- ☛ Т.к. карты памяти xD-Picture Card имеют очень маленький размер, их случайно могут проглотить маленькие дети. Храните карты памяти xD-Picture Card в местах, недоступных для маленьких детей. Если ребенок случайно проглотит карту памяти xD-Picture Card, немедленно обратитесь к врачу.
- ☛ Дополнительная информация о карте памяти xD-Picture Card приведена на странице 79.

### Microdrive (приобретается дополнительно: другие производители)

- Microdrive 340 МБ
- Microdrive 1 ГБ



- ☛ Карты памяти Microdrive представляют собой жесткие диски очень маленького размера. Т.к. карта памяти является носителем, который поворачивается при использовании, эта карта менее стойка к вибрации и механическим воздействиям по сравнению с картой памяти xD-Picture Card. Если Вы используете Microdrive, будьте внимательны, не подвергайте Microdrive механическим воздействиям или вибрации (особенно во время записи или воспроизведения).
- ☛ Дополнительная информация об использовании карты памяти Microdrive приведена на странице 79.

Некоторые карты CompactFlash™ могут работать неправильно. Для получения информации о совместимости карт с данной фотокамерой обратитесь к производителю карты.



Перед тем, как открыть крышку слота для установки карт памяти, убедитесь в том, что камера выключена.

- ☛ Если Вы откроете крышку слота, когда камера включена, фотокамера в целях безопасности выключится.
- ☛ Не используйте крышку слота для подъема камеры.
- ☛ Т.к. крышка слота не открывается полностью, при установке или извлечении карты памяти удерживайте крышку пальцем.

## Замечания по правильной эксплуатации камеры

Для того, чтобы правильно эксплуатировать камеру, прочтите эту информацию, а также «Меры безопасности», приведенные далее.

### ■ Избегайте использования и хранения камеры в следующих местах

Не храните и не используйте камеру в следующих местах:

- В местах с повышенной влажностью, загрязнением или запыленностью.
- В местах попадания прямого солнечного света, а также в местах, подверженных воздействию чрезвычайно высоких температур, например, в закрытом автомобиле летом. В местах с чрезвычайно низкой температурой.
- В местах, подверженных сильной вибрации.
- В местах, подверженных воздействию дыма или пара.
- В местах, расположенных вблизи источников магнитного поля (например, вблизи двигателей, трансформаторов или магнитов).
- В местах, где возможен контакт с химическими веществами такими, как пестициды, или резиновыми или виниловыми предметами в течение длительного времени.

### ■ Не допускайте попадания на камеру воды и песка

Камера FinePix M603 чрезвычайно чувствительна к воздействию воды и песка. При съемке на пляже или вблизи воды, убедитесь в том, что на камеру не попадает вода и песок. Также не оставляйте камеру в местах с повышенной влажностью. В противном случае камера может быть серьезно повреждена.

### ■ Замечания по конденсации влаги

Если камера будет быстро перенесена из холода в теплое помещение, внутри камеры и на объективе могут образоваться капельки жидкости (конденсация влаги). Если это произойдет, выключите камеру и перед повторным ее использованием подождите около 1 часа. Конденсация влаги

также может происходить на карте памяти. В этом случае извлеките карту памяти и перед повторным использованием подождите некоторое время.

### ■ Если камера не используется в течение длительного времени

Если Вы не планируете пользоваться камерой в течение длительного времени, перед хранением извлеките батареи питания и карту xD-Picture Card из камеры.

### ■ Чистка камеры

- Для удаления пыли с объектива и поверхности жидкокристаллического монитора, а затем аккуратно протрите поверхность мягкой, сухой тканью. Если останутся какие-либо следы загрязнения, нанесите небольшое количество чистящей жидкости для объективов на кусочек специальной чистящей бумаги Fujifilm для объективов и аккуратно протрите.

- Не допускайте царапания объектива, жидкокристаллического монитора и видеодиспетчера твердыми предметами, т.к. эти поверхности легко повреждаются.

- Проводите чистку корпуса камеры с помощью мягкой, сухой ткани. Не используйте для чистки агрессивные химические вещества, такие как растворители, бензин или инсектициды, т.к. эти вещества могут привести к деформации и повреждению покрытия.

### ■ Использование камеры во время путешествий за границу

Во время путешествий за границей не кладите камеру в сумку. В аэропортах сумки и чемоданы подвергаются сильным механическим воздействиям и камера может быть повреждена изнутри даже, если не будет видимых внешних повреждений.

## Замечания по источникам питания

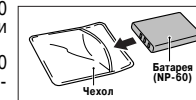
### Замечания по использованию батареи питания (NP-60)

Камера FinePix M603 использует перезаряжаемую литиево-ионную батарею (NP-60). Обратите внимание на аспекты использования таких батарей питания. Уделите особое внимание прочтению мерам безопасности, чтобы обеспечить правильное использование батареи.

- На заводе батарея питания заряжается не полностью.

- При переноске батареи NP-60 устанавливайте ее в камеру или помещайте в мягкий чехол.

- При хранении батареи NP-60 помещайте ее в специальный чехол, поставляемый в комплекте.



### Особенности батареи

- Батарея питания NP-60 постепенно теряет свой заряд даже, если она не используется. Для съемки используйте батарею питания NP-60, которая была заряжена совсем недавно (день или два дня назад).

- Чтобы максимально увеличить срок службы батареи питания NP-60, выключайте камеру сразу после того, как закончите ее использование.

- Количество доступных снимков может быть уменьшено в холодную погоду. Берите с собой запасную, полностью заряженную батарею питания.

Вы также можете увеличить мощность батареи питания, поместив ее в карман или в другое теплое место для нагрева, а затем установив в камеру непосредственно перед съемкой.

Если Вы используете обогреватель, не кладите батарею непосредственно на него. Камера может не работать, если Вы будете использовать разряженную батарею питания в холодных условиях.

### Заряд батареи питания

Вы можете зарядить батарею NP-60, воспользовавшись сетевым блоком питания AC-5VS/AC-5VHS.

- Батарея питания NP-60 может быть заряжена при окружающей температуре от +0 до +40 градусов. При температуре +23 градуса по Цельсию время заряда полностью разряженной батареи питания составляет около 5 часов.

- Вы должны заряжать батарею питания NP-60 при окружающей температуре от +10 до +35 градусов. Если Вы заряжаете батарею питания при температуре, выходящей за пределы этого температурного диапазона, заряд займет больше времени.

- Вы не можете заряжать батарею питания при температуре ниже 0 градусов.

Для заряда батареи питания Вы также можете использовать дополнительное зарядное устройство BC-65.

- Батарея питания NP-60 может быть заряжена с помощью зарядного устройства BC-65 при окружающей температуре от +0 до +40 градусов. При температуре +23 градуса по Цельсию время заряда полностью разряженной батареи питания составляет около 2 часов.

- Вы должны заряжать батарею питания NP-60 при окружающей температуре от +10 до +35 градусов. Если Вы заряжаете батарею питания при температуре, выходящей за пределы этого температурного диапазона, заряд займет больше времени.

- Перед перезарядом нет необходимости разряжать батарею питания NP-60 полностью.




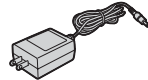


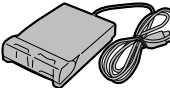


- Во время заряда или непосредственно после использования батарея питания может быть теплой. Это нормальное явление.

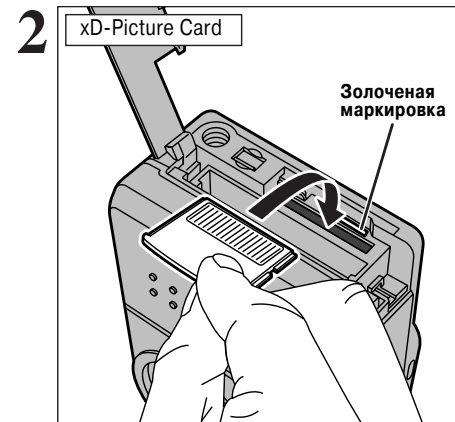
- Не перезаряжайте полностью заряженную батарею питания NP-60.

## Дополнительные принадлежности

Дополнительные принадлежности (приобретаемые отдельно) могут значительно облегчить процесс съемки с помощью камеры FinePix M603. Для получения информации о том, как прикреплять и использовать принадлежности, обратитесь к инструкциям, поставляемым вместе с используемыми принадлежностями.

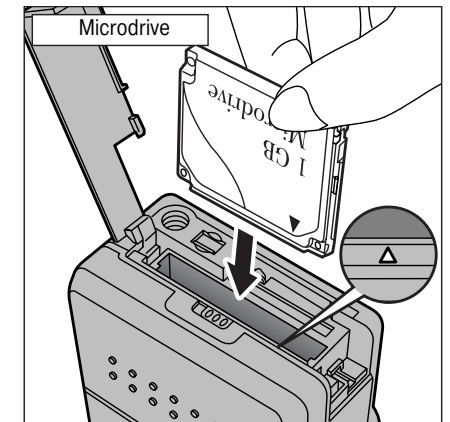
Для получения самой свежей информации о принадлежностях камеры посетите сайт FUJIFILM: <http://home.fujifilm.com/products/digital/index.html>

<p><b>- Карты памяти xD-Picture Card</b> Вы можете использовать в данной камере следующие карты памяти xD-Picture Card: DPC-16 (16 МБ)/DPC-32 (32 МБ)/DPC-64 (64 МБ)/DPC-128 (128 МБ)</p>	
<p><b>- Зарядное устройство BC-65</b> Используется для быстрого заряда перезаряжаемой батареи питания. Использование зарядного устройства уменьшает время заряда приблизительно до 2 часов (для батареи NP-60).</p>	
<p><b>- Перезаряжаемая батарея питания NP-60/NP-120</b> NP-60 представляет собой тонкую литиево-ионную перезаряжаемую батарею питания. NP-120 является литиево-ионной перезаряжаемой батареей питания повышенной емкости.</p>	
<p><b>- Сетевой блок питания AC-5VH/AC-5VHS</b> Используйте сетевой блок питания AC-5VH/AC-5VHS при съемке фотографий в течение длительного времени или когда FinePix M603 подключена к персональному компьютеру. - Форма сетевого блока питания, сетевой вилки и розетки варьируется в зависимости от страны.</p>	
<p><b>- Док (кредл) CP-FX 603</b> Если Вы подключите к доку сетевой блок питания и кабель с разъемом USB, Вы сможете заряжать батарею камеры или подключать камеру к компьютеру, просто поместив камеру в док (кредл).</p>	
<p><b>- Мягкий чехол SC-FX 603</b> Этот чехол специально создан для защиты камеры от загрязнений, попадания пыли и легких механических воздействий во время переноски.</p>	
<p><b>- Считывающее устройство карт памяти DPC-R1</b> Это устройство обеспечивает упрощенную процедуру копирования информации (изображений) в любом направлении между компьютером и картой памяти (изображений (xD-Picture Card и SmartMedia). Устройство карт памяти DPC-R1 использует интерфейс USB, обеспечивающий высокую скорость передачи данных. - Это устройство совместимо с операционными системами Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows XP или iMac, Mac OS 8.6-9.2, Mac OS X (10.1.2-10.1.5) и моделями, поддерживающими порт USB в качестве стандартного устройства. - Совместимо с картами памяти xD-Picture Card объемом от 16 до 128 МБ и картами памяти SmartMedia объемом от 4 до 128 МБ, рассчитанными на напряжение 3,3 В.</p>	
<p><b>- Устройство считывания карт памяти DM-R1</b> Это устройство обеспечивает упрощенную процедуру копирования информации (изображений) в любом направлении между компьютером и картой памяти изображений (SmartMedia или CompactFlash Type II) (совместимой с Microdrive)). Интерфейс IEEE 1394 обеспечивает высокую скорость передачи данных. - Это устройство совместимо с операционными системами Windows 98SE, Windows 2000 Professional (только для чтения), iMacDV и компьютерами PowerMacintosh со стандартной функцией FireWire. Mac OS от 8.5.1 до 9.0.</p>	
<p><b>- Переходник на PC-карту (DPC-AD)</b> Переходник на PC-карту позволяет использовать карту xD-Picture Card или SmartMedia в качестве стандартной PC-карты (тип II), совместимой с ATA (PCMCIA 2.1). - Этот переходник совместим с картами памяти xD-Picture Card объемом от 16 до 128 МБ и картами памяти SmartMedia, рассчитанными на напряжение 5 В/3,3 В, объемом от 2 МБ до 128 МБ.</p>	

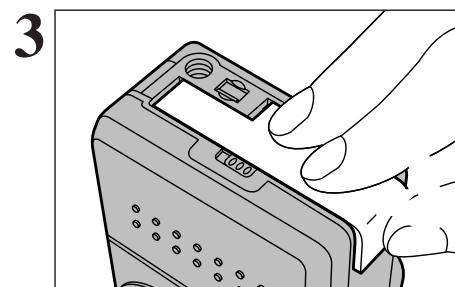


Жестко задвиньте карту xD-Picture Card в слот для установки карты xD-Picture Card.

- ❖ Вставляйте каждую карту в соответствующий слот. Установка карты памяти в другой слот может привести к повреждению камеры и/или карты памяти.
- ❖ Если карта памяти будет устанавливаться неправильно (неправильно сориентирована), она не может быть вставлена в слот до конца. Будьте осторожны, не прилагайте к карте памяти xD-Picture Card или Microdrive избыточное усилие.
- ❖ Если карта xD-Picture Card вставлена в слот неполностью, будет отображено сообщение «! CARD ERROR».



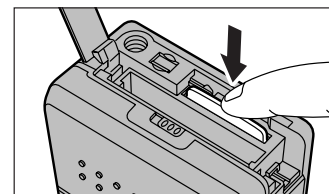
Жестко задвиньте карту Microdrive в слот для установки карты Microdrive.



Нажмите на центральную часть крышки слота и сдвиньте крышку, чтобы закрыть ее.

### Извлечение карты xD-Picture Card

Если Вы нажмете на карту xD-Picture Card и медленно отпустите палец, блокировка карты будет снята и карта xD-Picture Card «выскочит» вверх. Теперь Вы можете извлечь карту памяти.



- ❖ При хранении карты памяти xD-Picture Card всегда используйте специальный антистатический чехол.
- ❖ Будьте внимательны, не отпускайте палец слишком быстро, т.к. карта может «вылететь».

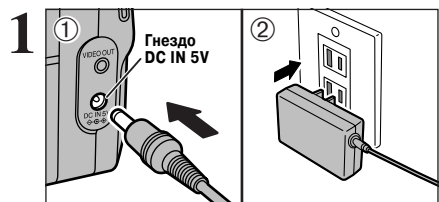
### Извлечение карты Microdrive

Откройте крышку слота, нажмите кнопку извлечения карты Microdrive и извлеките карту.

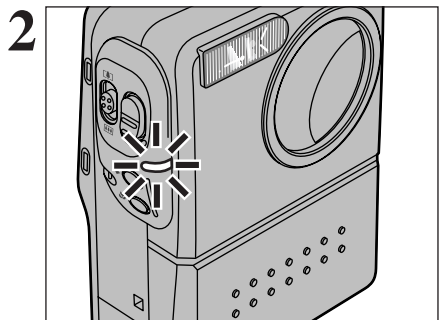


- ❖ При хранении карты памяти Microdrive всегда используйте специальный защитный чехол, который поставляется в комплекте.

## ЗАРЯД БАТАРЕИ ПИТАНИЯ



Убедитесь в том, что камера выключена. Подключите штекер сетевого блока питания к гнезду DC IN 5V Вашей камеры, а сетевой шнур блока питания - к сетевой розетке.



Загорится лампочка встроенного таймера (красная) и начнется заряд батареи питания. Когда заряд будет закончен, лампочка встроенного таймера погаснет.  
- Время полного заряда полностью разряженной батареи питания (при окружающей температуре от +21 до +25 градусов)  
NP-60: около 3 часов  
NP-120 (приобретается дополнительно): около 5 часов

## Использование сетевого блока питания

Для того, чтобы избежать отключения питания в неудобное время, например, во время копирования отснятых изображений на компьютер, используйте сетевой блок питания. Использование сетевого блока питания также позволяет Вам выполнять съемку и воспроизведение изображений, не беспокоясь о разряде батареи.

**- Совместимые блоки питания**  
AC-5VS/AC-5VHS/AC-5VH

- Используйте только устройства FUJIFILM, указанные слева.
- Подключайте или отключайте сетевой блок питания только, когда камера выключена.
- Подключение или отключение сетевого блока питания, когда камера включена, приводит к кратковременному прекращению подачи питания на камеру, поэтому отснятые в этот момент изображения не будут сохранены. Невыключение камеры также может привести к повреждению карты памяти xD-Picture Card или сбоям при подключении к компьютеру. Если Вы отключите сетевой блок питания, не выключив камеру, изображение на ЖК-дисплее может быть искажено. Однако, это не является неисправностью камеры и изображение может быть восстановлено выключением и включением камеры.
- При низких температурах время заряда увеличивается.
- Если во время заряда лампочка встроенного таймера начнет мигать, это означает, что произошла ошибка и батарея не может быть заряжена.
- Включение камеры во время заряда батареи приводит к прерыванию заряда.
- Вы можете зарядить батарею питания быстрее, воспользовавшись зарядным устройством BC-65 (приобретается дополнительно).
- Форма сетевой вилки и розетки варьируется в зависимости от страны использования.

## Как определить параметры печати (DPOF)



DPOF («Цифровой формат управления печатью») представляет собой формат, который используется для установки характеристик печати при записи изображений, отснятых на цифровой камере, на носитель информации (например, карту xD-Picture Card). Записанные характеристики включают в себя информацию о том, какие снимки будут отпечатаны. Этот раздел подробно описывает, каким образом Вы можете распечатать снимки с Вашей камеры FinePix M603.

На камере FinePix M603 Вы можете определить в параметрах DPOF печать только одного отпечатка каждого кадра.

- Помните о том, что некоторые принтеры не поддерживают печать дат и времени на фотографиях или определение количества отпечатков.

- Обратите внимание на то, что при выборе снимков на экране могут отображаться предупреждения, приведенные ниже.

DPOF SPECIFIED. ERASE OK ?

DPOF SPECIFIED. ERASE ALL OK ?

После стирания изображения параметры DPOF этого изображения также будут удалены.

RESET DPOF OK ?

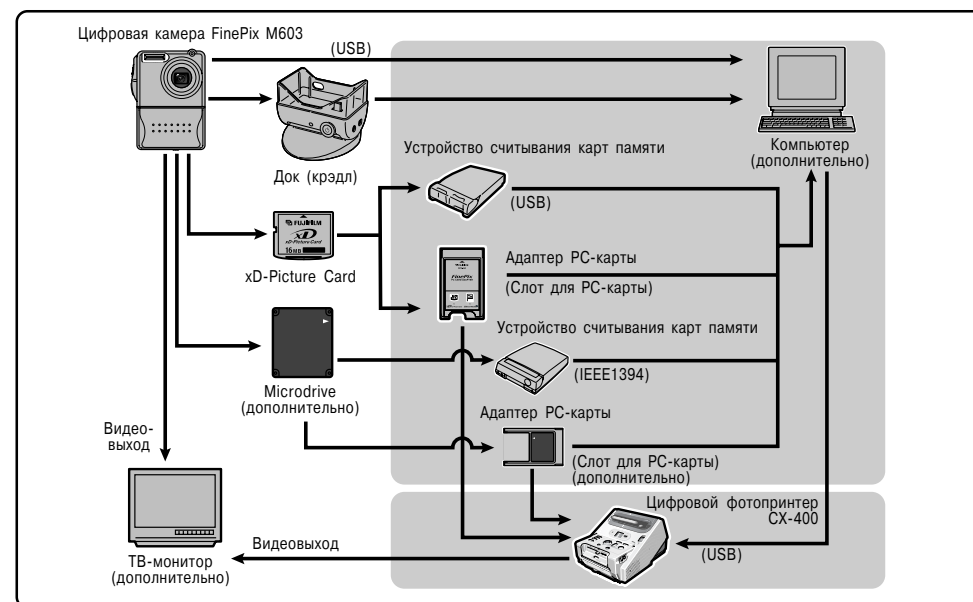
Если Вы установите карту памяти, которая содержит кадры, для которых параметры печати определены на другой камере, эти параметры печати будут отменены и заменены новыми.

! DPOF FILE ERROR

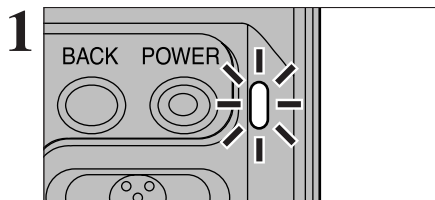
На одной карте памяти могут быть определены не более 999 снимков.

## Опции наращивания системы

Используя камеру FinePix M603 совместно с другими устройствами FUJIFILM, Вы можете расширить Вашу систему для выполнения различных задач.



## ОТКЛЮЧЕНИЕ КАМЕРЫ (Важно - всегда используйте эту процедуру).



- (1) Закройте все приложения (FinePixViewer и т.д.), которые используются совместно с камерой.
- (2) Убедитесь в том, что индикаторная лампочка светится зеленым цветом (камера не обменивается информацией с компьютером).

При использовании подключения DSC перейдите к шагу [2]. При использовании подключения PC-CAM перейдите к шагу [3].

В некоторых случаях даже после того, как погаснет сообщение «Copying» (Копирование) на экране Вашего компьютера, процесс связи камеры с компьютером может продолжаться. Всегда убеждайтесь в том, что индикаторная лампочка светится зеленым цветом.

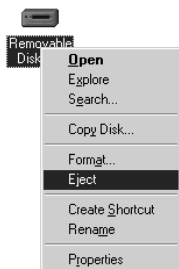
- Перед выключением камеры выполните шаги, описанные ниже. Эта процедура варьируется в зависимости от используемой операционной системы (или компьютера).

### Windows 98 или 98 SE

Не требуется выполнять никаких операций на персональном компьютере. Перейдите к шагу 3.

### Windows Me/2000 Professional/XP

- (1) Правой кнопкой мыши щелкните на иконке «My Computer» и выберите Eject. Выполнение этого шага требуется только в Windows Me.



- (2) В панели задач щелкните левой кнопкой мыши на иконке извлечения диска (Eject) и извлеките «USB disk».



- Экран для Windows Me

- (3) На экране будет отображено следующее меню. Вновь щелкните левой кнопкой мыши.



- Экран для Windows Me

- (4) Появится диалоговое окно Eject hardware. Щелкните на экранной кнопке [OK] или кнопке [Close].

### Macintosh

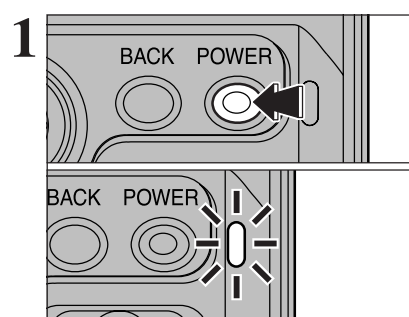
Перетащите иконку «Removable drive» с рабочего стола в корзину (Trash).



Когда Вы перетащите иконку в корзину (Trash), на ЖК-мониторе камеры появится сообщение «REMOVE OK» (ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ВЫПОЛНЕНО).

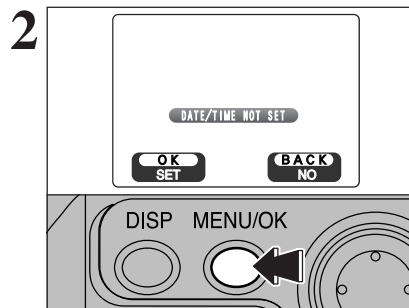
- Выключите камеру и отсоедините кабель с разъемом USB от камеры.

## ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ - УСТАНОВКА ДАТЫ И ВРЕМЕНИ



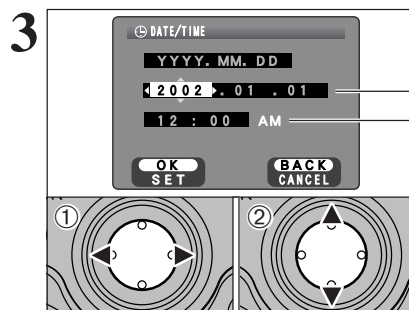
Нажатием на кнопку «POWER» Вы можете включать/выключать камеру. Когда камера включена, светится зеленая индикаторная лампочка.

После выбора режима «CAMERA» открывается крышка объектива и объектив выдвигается. Не нажимайте на объектив, чтобы не повредить прецизионные компоненты камеры. Блокирование объектива может привести к возникновению повреждений или сбоев и появлению сообщения «! LENS ERROR», «! ZOOM ERROR» или «! FOCUS ERROR». Будьте осторожны, не оставляйте на объективе камеры отпечатков, т.к. это повлияет на качество изображения на снимках.



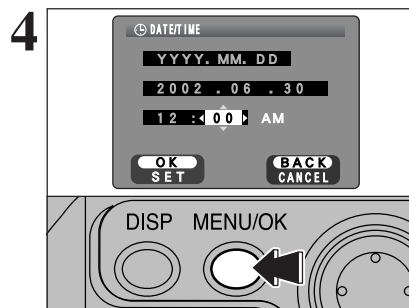
При первом включении камеры дата стирается. Нажмите кнопку MENU/OK, чтобы установить дату и время.

- Чтобы установить дату и время позднее, нажмите кнопку BACK.
- Если Вы не установите дату и время, этот подтверждающий экран будет появляться при каждом включении камеры.



- (1) Нажатием на многофункциональную кнопку влево или вправо, выберите позицию ввода года, месяца, дня, часов или минут.
- (2) Нажатием на многофункциональную кнопку вверх или вниз откорректируйте значение выбранного параметра.

- Если Вы будете удерживать многофункциональную кнопку в нажатом состоянии вниз или вверх, цифры будут изменяться непрерывно.
- Если отображаемое время пройдет цифру «12:00», произойдет автоматическое переключение режима AM/PM.

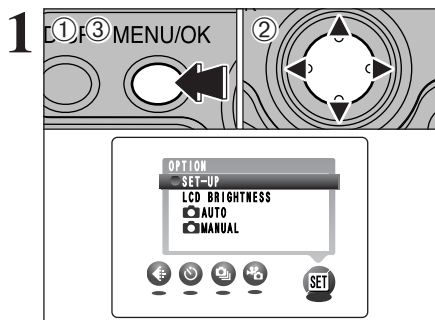


После установки даты и времени нажмите кнопку MENU/OK. Нажатие на кнопку MENU/OK приводит к переключению камеры в режим фотосъемки или воспроизведения. Если появится меню настройки параметров SET-UP, нажмите кнопку MENU/OK еще раз.

- Если после установки батареи питания или подключения сетевого блока питания на день или более и установки даты и времени, эти параметры будут храниться в памяти камеры в течение одного дня даже, если на камеру не будет подаваться напряжение (когда отключен сетевой блок питания или извлечены батареи).

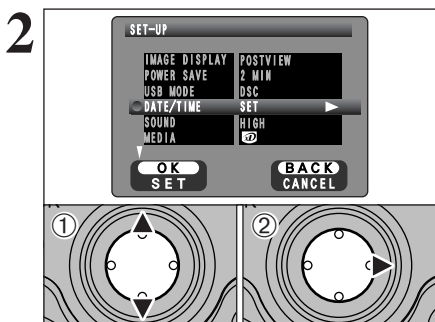
## ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ - УСТАНОВКА ДАТЫ И ВРЕМЕНИ

### Изменение даты и времени



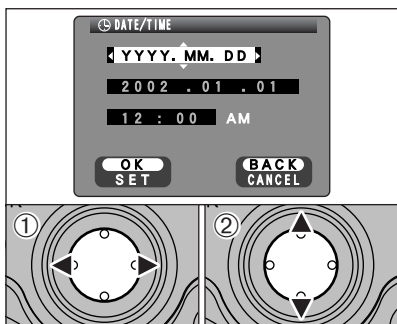
(1) Нажмите кнопку MENU/OK.  
(2) Нажатием на многофункциональную кнопку влево или вправо выберите «SET» OPTION», а затем нажатием на многофункциональную кнопку вверх/вниз выберите «SET-UP».

(3) Нажмите кнопку MENU/OK.



(1) С помощью кнопок курсора со стрелками вверх/вниз выберите DATE/TIME.  
(2) Нажмите многофункциональную кнопку в направлении «>». Информация об установке времени и даты описана на странице 15.

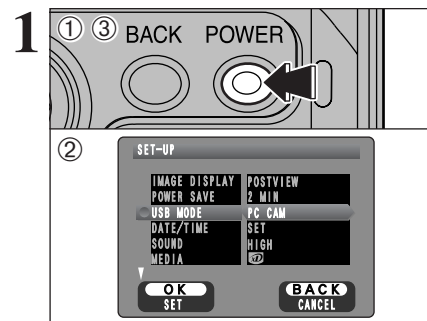
### Изменение формата отображения даты



(1) Нажатием на многофункциональную кнопку влево или вправо выберите строку формата даты.  
(2) Нажимая многофункциональную кнопку вверх или вниз, установите формат отображения даты. Подробное описание приведено в таблице ниже.

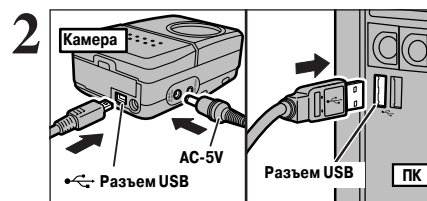
Формат	Описание
YYYY.MM.DD	Дата отображается в формате «год.месяц.день».
MM/DD/YYYY	Дата отображается в формате «месяц/день/год».
DD.MM.YYYY	Дата отображается в формате «день.месяц.год».

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ В РЕЖИМЕ PC CAMERA



Подключите штекер сетевого блока питания к гнезду DC IN 5V Вашей камеры, а сетевой шнур блока питания - к сетевой розетке.

(1) Нажмите кнопку POWER, чтобы включить камеру.  
(2) В меню SET-UP установите параметр USB MODE (РЕЖИМ USB) в положение «PC CAM».  
(3) Нажмите кнопку POWER, чтобы выключить камеру.



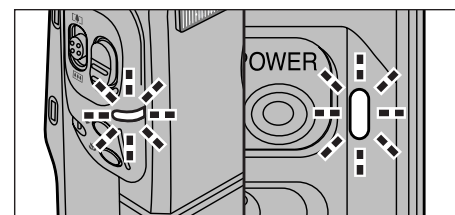
(1) Включите персональный компьютер.  
(2) Используя специальный кабель с разъемом USB, подключите камеру к компьютеру.  
(3) Включите камеру.

При отключении или выключении камеры всегда используйте описанную далее процедуру (стр. 74).

Если Вы используете операционную систему Windows, параметры драйвера устанавливаются автоматически после окончания инсталляции. Дальнейшие действия не требуются.  
\* Если компьютер не может распознать камеру, обратитесь к краткой инструкции по использованию программного обеспечения.

Убедитесь в том, что Вы подключаете кабели с разъемом USB к соответствующим гнездам и надежно выполняйте подключение к разъемам.

### Управление камерой



- Когда камера и компьютер обмениваются информацией, лампочка встроенного таймера и индикаторная лампочка поочередно мигают зеленым и оранжевым цветом.
- Объектив фиксируется в положении широкоугольной съемки.
- На экране отображается сообщение «PC CAMERA».
- Если используется подключение USB, режим автоматического выключения камеры не работает.
- У Если Вы выберете режим PC CAM, а затем включите камеру, цветовые оттенки на ЖК-мониторе и экране телевизора могут отличаться.
- У Не отключайте кабель с разъемом USB, когда камера осуществляет связь с компьютером. Информация об отключении камеры приведена на стр.74.

### Управление компьютером

- Автоматически будет загружена программа FinePixViewer и появится окно PictureHello (только для Windows).

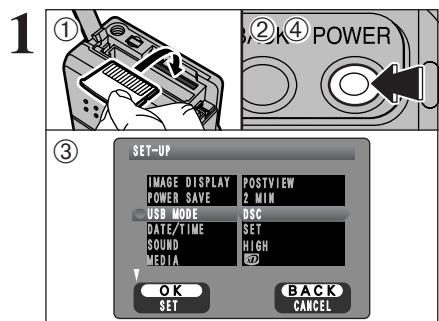


\* Экран для Windows 98 SE

Рекомендуется использовать док (крэдл) Picture Cradle (опция).

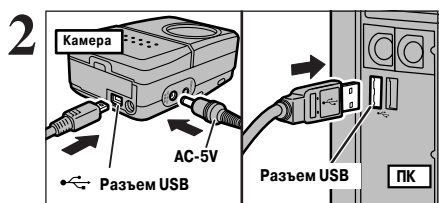
Если указанные операции не будут выполнены, это означает, что на персональный компьютер не проинсталлировано соответствующее программное обеспечение и драйверы. Обратитесь к краткой инструкции по использованию программного обеспечения и выполните необходимые процедуры настройки компьютера. После этого вновь подключите камеру к компьютеру.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ В РЕЖИМЕ DSC



1. Вставьте в камеру карту памяти, содержащую отснятые фотографии. Подключите штекер сетевого блока питания к гнезду DC IN 5V Вашей камеры, а сетевой шнур блока питания - к сетевой розетке.
2. Нажмите кнопку POWER, чтобы включить камеру.
3. В меню SET-UP установите параметр USB MODE (РЕЖИМ USB) в положение «DSC».
4. Нажмите кнопку POWER, чтобы выключить камеру.

☛ Если Вы одновременно установите в камеру карты памяти xD-Picture Card и Microdrive, изображения будут записываться на карту памяти, выбранную с помощью параметра MEDIA (стр. 68).



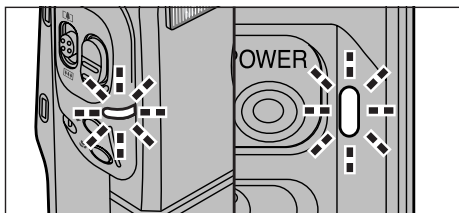
- (1) Включите персональный компьютер.
- (2) Используя специальный кабель с разъемом USB, подключите камеру к компьютеру.
- (3) Включите камеру.

При отключении или выключении камеры всегда используйте описанную далее процедуру (стр. 74).

Если Вы используете операционную систему Windows, параметры драйвера устанавливаются автоматически после окончания инсталляции. Дальнейшие действия не требуются.  
\* Если компьютер не может распознать камеру, обратитесь к краткой инструкции по использованию программного обеспечения.

- ☛ При первом подключении камеры к компьютеру в операционных системах Windows XP и Mac OS X Вы должны определить параметры автоматического запуска.
- ☛ Убедитесь в том, что Вы подключаете кабели с разъемом USB к соответствующим гнездам и надежно подключаете разъемы.

### Управление камерой



- Когда камера и компьютер обмениваются информацией, лампочка встроенного таймера и индикаторная лампочка поочередно мигают зеленым и оранжевым цветом.

- На экране отображается сообщение «DSC».

- Если используется подключение USB, режим автоматического выключения камеры не работает.

☛ Перед заменой карты памяти всегда отключайте камеру от компьютера, выполнив процедуру, приведенную на стр.74.

☛ Не отключайте кабель с разъемом USB, когда камера осуществляет связь с компьютером. Информация об отключении камеры приведена на стр.74.

### Управление компьютером

- Автоматически будет загружена программа FinePixViewer.



\* Экран для Windows 98 SE

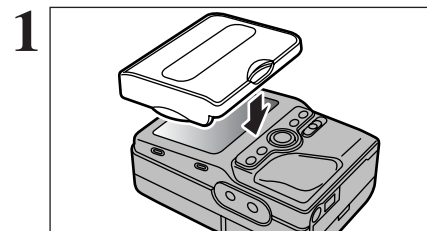
- На экране будет отображена иконка съемного диска и Вы сможете использовать Ваш компьютер для копирования файлов с камеры или на камеру.



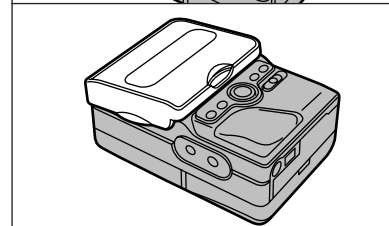
Если указанные операции не будут выполнены, это означает, что на персональный компьютер не проинсталлировано соответствующее программное обеспечение и драйверы.

## КРЕПЛЕНИЕ «КАПЮШОНА» ДЛЯ ЖК-ДИСПЛЕЯ

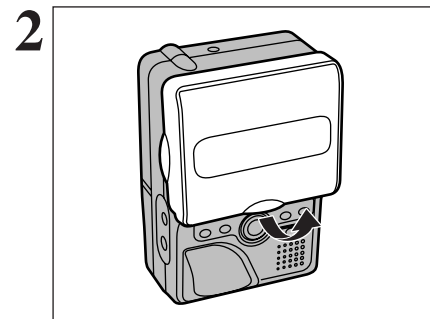
При съемке в условиях яркого освещения «капюшон» жидкокристаллического дисплея обеспечивает более чистое и четкое изображение на ЖК-дисплее. В сложенном состоянии «капюшон» также используется в качестве защитной крышки для жидкокристаллического дисплея.



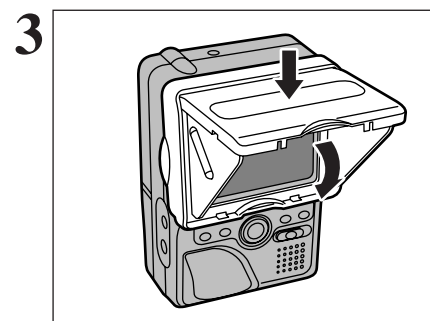
Чтобы установить «капюшон» для ЖК-дисплея на камеру, удерживайте камеру и «капюшон» на одном уровне и установите «капюшон» в крепление для «капюшона».



☛ При креплении «капюшона» жидкокристаллического дисплея процесс может быть выполнен первоначальной вставкой выступа с правой стороны.



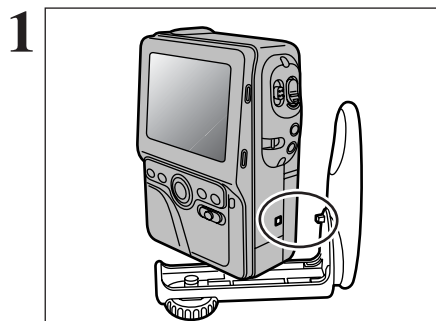
Чтобы открыть «капюшон» жидкокристаллического дисплея, пальцем поднимите «капюшон» за нижний край. Замок фиксации «капюшона» откроется и «капюшон» поднимется.



Чтобы закрыть «капюшон» жидкокристаллического дисплея, просто нажмите на «капюшон» вниз. Боковины «капюшона» сложатся автоматически. Нажмите на «капюшон» вниз до фиксации.

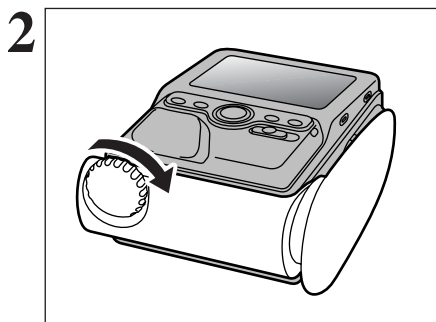
## КРЕПЛЕНИЕ РУЧКИ

Ручка облегчает удержание камеры и снижает влияние эффектов, вызванных дрожанием камеры. Использование ручки также уменьшает усталость во время длительных фотосессий.

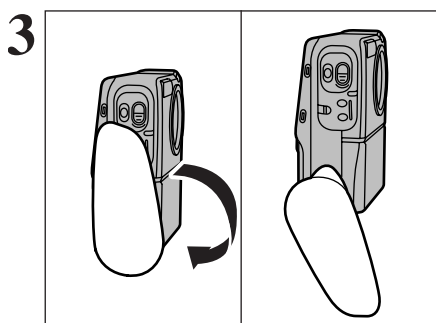


Чтобы прикрепить ручку к камере, совместите отверстия крепления ручки на камере с выступающими фиксаторами на ручке и вставьте их.

❗ Если при установке ручки Вы испытываете трудности, перед креплением ручки к камере поверните ручку по часовой стрелке до щелчка.



Затем вкрутите крепежный шуруп ручки в отверстие крепления камеры на штатив и надежно закрутите шуруп.



Перед использованием ручки поверните ее до щелчка.

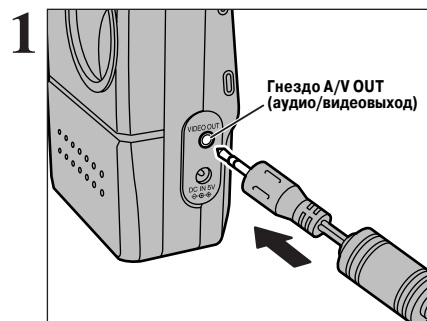
- Когда установлена ручка, Вы не сможете заменить батареи питания или карту памяти. Сначала Вы должны снять ручку.  
- Когда установлена ручка, избегайте установки камеры на основание. Всегда кладите камеру плоско.

## 6

Подключения

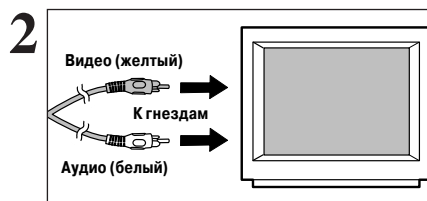
## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ТЕЛЕВИЗОРУ И КОМПЬЮТЕРУ

### Подключение к телевизору



Выключите фотокамеру и телевизор. Подключите A/V-кабель (поставляется в комплекте) к гнезду A/V OUT (аудио/видеовыход).

❗ Если у Вас есть доступ к электрической сети, подключите сетевой блок питания AC-5VHS/AC-5VS.



Подключите другой конец кабеля к видеовыходу телевизора. Затем включите телевизор и фотокамеру и выполните съемку или воспроизведение изображений, как это делается обычно.

❗ Для получения дополнительной информации о Вашем телевизоре обратитесь к инструкции, поставляемой в комплекте с телевизором.

### Подключение к компьютеру

Этот раздел содержит информацию о том, как подключить камеру к компьютеру с помощью специального кабеля USB, и описывает способы подключения. **Подробности приведены в краткой инструкции по использованию программного обеспечения.**

#### ПРИ ПЕРВОМ ПОДКЛЮЧЕНИИ КАМЕРЫ К КОМПЬЮТЕРУ

Вы должны проинсталлировать все программное обеспечение до подключения камеры к компьютеру. Также обратитесь к краткой инструкции по использованию программ.

#### РЕЖИМ DSC (УСТРОЙСТВО ХРАНЕНИЯ)

Этот режим обеспечивает простейший способ считывания изображений с карты памяти и сохранения изображений на карту памяти.

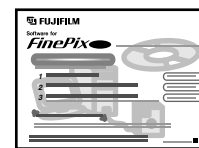
#### РЕЖИМ PC SAM (КАМЕРА)

Эта функция позволяет Вам организовывать видеоконференции между пользователями компьютеров, подключенных к Интернету (см. страницу 73).

❗ **Видеоконференц-связь («PictureHello») не поддерживается компьютерами Макинтош.**

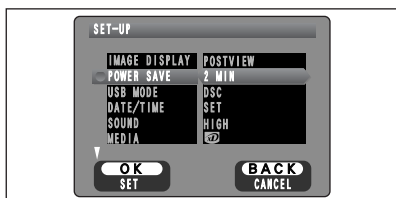


CD-ROM (программное обеспечение для FinePix SX)



Краткая инструкция по использованию программ

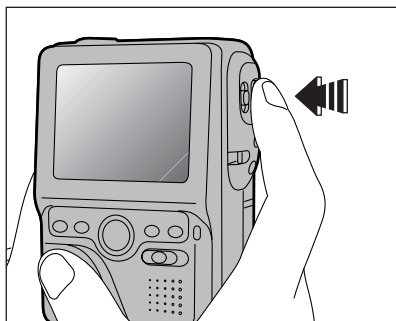
## РЕЖИМ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ



После активизации этой функции ЖК-монитор будет временно отключаться («засыпать»), если Вы не будете пользоваться камерой в течение 30 секунд, чтобы уменьшить потребление электроэнергии. Если в дальнейшем (в течение 2 или 5 минут) Вы не будете пользоваться камерой, камера автоматически выключится. Используйте этот режим, если Вы хотите максимально долго использовать батарею питания.

☛ Функция автоматического отключения выключается, когда камера подключена к порту USB или используется режим автоматического воспроизведения.

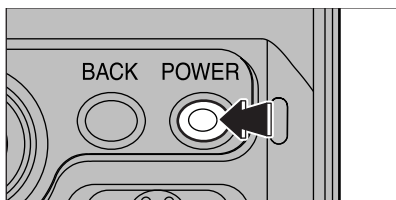
Функция спящего режима (Sleep) не работает в режимах предварительного просмотра, настройки параметров и воспроизведения, но камера может автоматически выключиться, если Вы не будете ей пользоваться в течение некоторого времени (2 или 5 минут).



Когда камера находится в спящем режиме (Sleep), нажатие на кнопку спуска затвора до половины приводит к возврату камеры в рабочее состояние. Это очень удобно, т.к. камера быстрее будет готова к съемке по сравнению с выключением и включением камеры. Вы также можете выполнить съемку, просто нажав кнопку спуска затвора до конца.

☛ Вы также можете восстановить рабочее состояние камеры, нажав любую другую кнопку, отличную от кнопки спуска затвора.

### Чтобы восстановить подачу питания на камеру



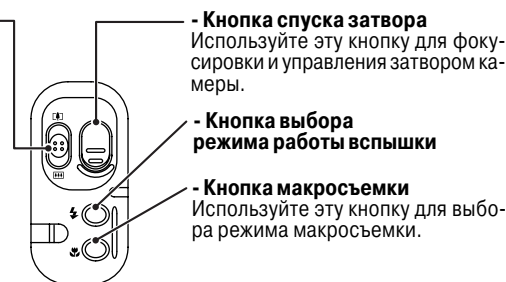
Если функция автоматического выключения отключила камеру (через 2 или 5 минут), нажмите кнопку POWER.

Вы прочитали раздел о подготовке фотокамеры и теперь камера настроена и готова к съемке. Раздел «Основные операции» описывает три основных шага «съемки фотографий», «просмотра фотографий» и «стирания изображений».

## - Боковая поверхность камеры

**- «Зум»**  
При съемке фотографий: Для увеличения изображения сдвиньте этот регулятор в направлении «[L]», для уменьшения изображения - в направлении «[R]».

Во время воспроизведения: Для увеличения изображения сдвиньте этот регулятор в направлении «[L]», для возврата к нормальному размеру - в направлении «[R]».



**- Кнопка спуска затвора**  
Используйте эту кнопку для фокусировки и управления затвором камеры.

**- Кнопка выбора режима работы вспышки**

**- Кнопка макросъемки**  
Используйте эту кнопку для выбора режима макросъемки.

**- Кнопка POWER**  
Используйте эту кнопку для включения/выключения камеры.

**- Кнопка DISP**  
Вы можете использовать эту кнопку для включения/выключения дисплея ЖК-монитора. Во время съемки: Вы можете отобразить управляющие рамки.  
Во время воспроизведения: Для включения/выключения текстового дисплея или выбора режима мультикадрового воспроизведения.

**- Переключатель выбора режима работы**  
Используйте этот переключатель для выбора режима фотосъемки, воспроизведения или видеосъемки.

- 📷 Режим фотосъемки: Съемка фотографий
- ▶ Режим воспроизведения: Просмотр изображений.
- 📹 Режим видеосъемки: Видеосъемка

## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

### - Кнопка MENU/OK

Позволяет отобразить экран меню, когда Вы выполняете съемку или воспроизводите изображения. Также нажимайте эту кнопку для подтверждения выбора параметров меню.

### - Многофункциональная кнопка

Нажатие на эту кнопку влево или вправо позволяет выбрать опции меню, а вверх или вниз - выбирать значения опций.

### - Кнопка BACK

Нажимайте эту кнопку для остановки выполнения процедуры.

### - Использование меню

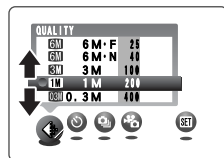
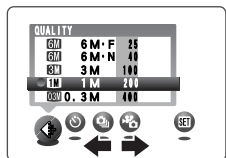
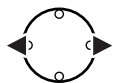
(1) Отобразите меню.  
Нажмите кнопку MENU/OK.

MENU/OK



(2) Выберите параметр меню.  
Нажимайте многофункциональную кнопку влево или вправо.

(3) Установите значение параметра.  
Нажимайте многофункциональную кнопку вверх или вниз.



(4) Подтвердите выбор.  
Нажмите кнопку MENU/OK.

MENU/OK



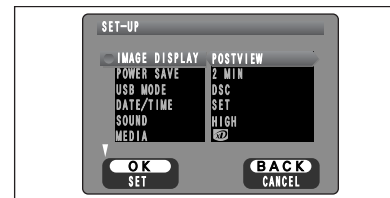
### Отображение экранной подсказки (помощи)

В нижней части жидкокристаллического монитора будут отображены указания по выполнению следующего шага процедуры. Нажмите соответствующую кнопку. Например, чтобы скадрировать изображение, показанное на рисунке справа, нажмите кнопку MENU/OK.

OK TRIMMING



## ДИСПЛЕЙ ИЗОБРАЖЕНИЯ



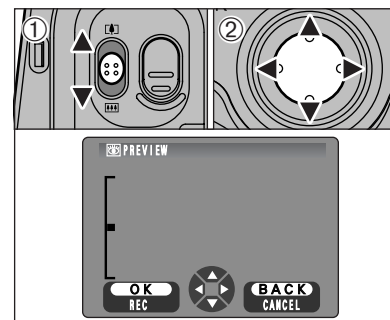
Вы можете использовать параметр IMAGE DISPLAY, чтобы определить, каким образом отображать отснятые изображения после съемки.

- В режиме длительной непрерывной съемки с разрешением 1280 x 960 пикселей отснятые изображения не отображаются.
- Даже, если в режимах верхней или финальной 4-кадровой съемки Вы выключите (OFF) этот параметр, изображение будет отображаться в течение установленного времени, а затем будет автоматически записано.

**POSTVIEW:** Отснятое изображение отображается в течение 2 с, а затем автоматически записывается.  
**OFF:** Отснятое изображение автоматически записывается, не отображаясь на экране.  
**PREVIEW:** Отснятое изображение отображается, а затем Вы можете выбрать, записывать или не записывать это изображение.  
 Чтобы записать изображение, нажмите кнопку MENU/OK.  
 - Нажмите кнопку BACK, чтобы отменить запись.  
 Вы также можете использовать функцию предварительного просмотра с увеличением или выбором записанных изображений.

### Предпросмотр с увеличением изображения

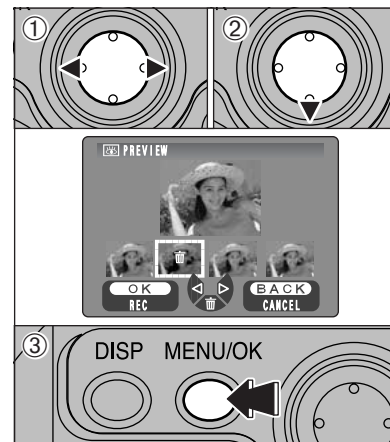
Для проверки деталей Вы можете увеличить изображение предварительного просмотра.  
 (1) Нажатием на кнопку «зума» увеличьте или уменьшите изображение.  
 (2) Нажатием на многофункциональную кнопку выберите другую часть изображения.



- Вы не можете записать скадрированное изображение.
- Эта операция аналогична операции воспроизведения с увеличением изображения.

### Выбор изображений для записи

Когда выбран предварительный просмотр, Вы можете выбрать и записать изображения, используя режим верхней или финальной 4-кадровой непрерывной съемки. Однако, предварительный просмотр с увеличением изображения не может быть использован.  
 (1) Для выбора изображений, которые Вы не хотите записывать, нажимайте многофункциональную кнопку влево или вправо.  
 (2) Нажмите многофункциональную кнопку вниз, чтобы отобразить или отключить иконку «TRIMMING». Изображения с иконкой «TRIMMING» не записываются. Отобразите иконку «TRIMMING» для всех изображений, которые Вы не хотите записывать.  
 (3) Нажмите кнопку MENU/OK, чтобы записать оставшиеся изображения.



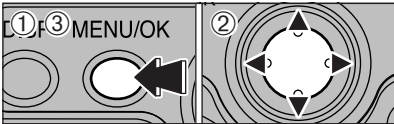
# ЭКРАН НАСТРОЙКИ ПАРАМЕТРОВ SET-UP

## ■ Опции меню настройки параметров SET-UP

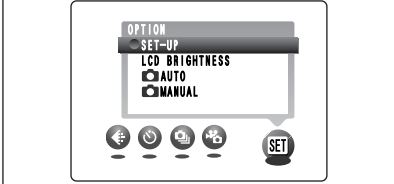
Параметр	Дисплей	По умолчанию	Описание
IMAGE DISPLAY	POSTVIEW/OFF/PREVIEW	POSTVIEW	Эта опция определяет, отображать отснятое изображение или нет на экране проверки изображения. Подробности на странице 69.
POWER SAVE	2MIN/5MIN/OFF	2MIN	Используйте эту опцию для переключения камеры в режим пониженного потребления энергии и последующего автоматического выключения, если камера не используется. Подробности на странице 70.
USB MODE	DSC/PC CAM	DSC	Подробности на странице 71.
DATE/TIME	SET	—	Используйте этот параметр для установки даты и времени. См. стр. 15.
SOUND	HIGH/OFF/LOW	HIGH	Позволяет Вам отрегулировать громкость звукового сигнала, сопровождающего нажатия на кнопки управления камерой.
MEDIA	(xD-Picture Card) (Microdrive)		Вы можете выбрать используемую карту памяти, если одновременно в камеру установлены карты памяти xD-Picture Card или Microdrive.
LANGUAGE	ENGLISH/FRANCAIS/DEUTSCH	ENGLISH	Выбор языка отображения сообщений на экране (английский, французский или немецкий).
RESET ALL	OK	—	Эта функция используется для восстановления стандартных (заводских) значений всех параметров, кроме даты и времени, языка и видеосигнала на выходе. Чтобы проверить настройки параметров, нажмите кнопку «>». Если Вас устраивают настройки, вновь нажмите кнопку MENU/OK.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭКРАНА НАСТРОЙКИ ПАРАМЕТРОВ

**1**

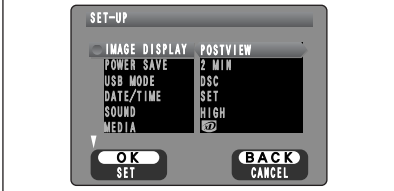


(1) Чтобы отобразить экран меню, нажмите кнопку MENU/OK.  
(2) Нажатием на многофункциональную кнопку влево/вправо выберите «SET» OPTION, а затем, нажимая на многофункциональную кнопку вверх/вниз, выберите «SET-UP».  
(3) Нажмите кнопку MENU/OK, чтобы отобразить экран SET-UP.




⚡ Всегда перед заменой батарей питания выключайте камеру. Если Вы откроете батарейный отсек или отключите сетевой блок питания, не выключив камеру, будут восстановлены стандартные (заводские) значения параметров.

**2**



(1) При помощи на многофункциональную кнопку вверх/вниз выберите опцию (параметр) меню, а затем, нажимая на многофункциональную кнопку влево/вправо, измените значение выбранного параметра.  
(2) После изменения настроек нажмите кнопку MENU/OK, чтобы подтвердить изменения.

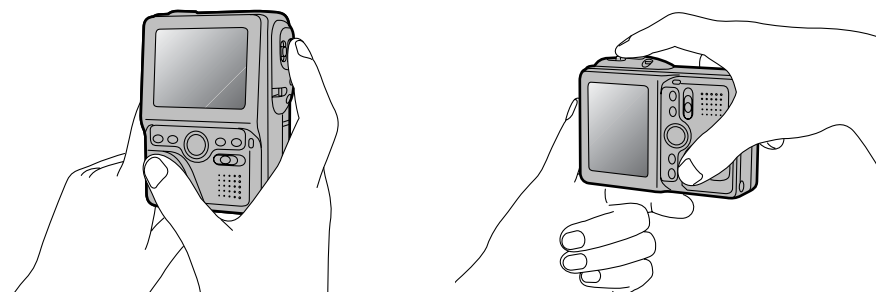


⚡ Чтобы выбрать параметры DATE/TIME или «RESET ALL», нажмите многофункциональную кнопку вправо (>).

## Как правильно удерживать камеру

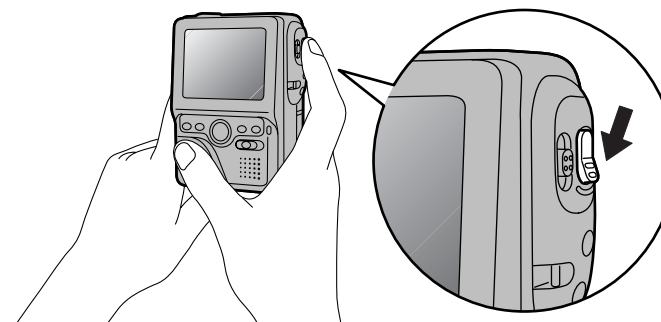
Удерживайте камеру так, чтобы правая рука обхватывала камеру и большой палец правой руки находился на ручке камеры. В таком положении указательный палец правой руки должен попадать на кнопку спуска затвора.

Чтобы снизить риск подрагивания камеры, согните указательный палец левой руки в форме буквы L и с помощью большого пальца поддерживайте камеру.

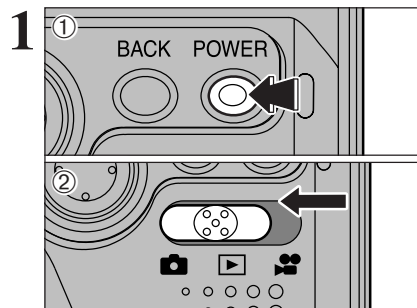



## Использование кнопки спуска затвора

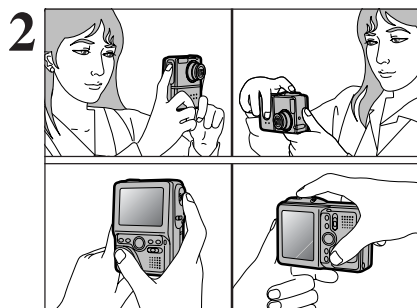
Вы можете минимизировать риск подрагивания камеры, аккуратно под углом нажимая на кнопку спуска затвора. Кнопка спуска затвора использует двухступенчатый механизм, в котором нажатие на кнопку спуска затвора до половины приводит к фиксации фокуса. Нажатие на кнопку спуска затвора до конца (не отпуская после первого нажатия) приводит к выполнению съемки.



## СЪЕМКА ФОТОГРАФИЙ (АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ)

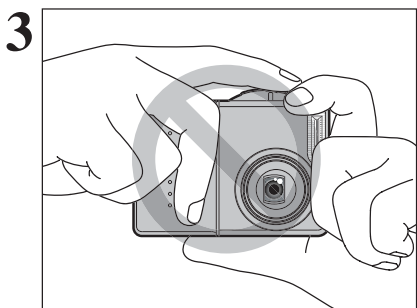


- (1) Чтобы включить камеру, нажмите кнопку POWER.  
 (2) Установите переключатель выбора режима в положение «».  
 - **Расстояние съемки:** от 60 см до бесконечности



Согните руки в локтях и удерживайте камеру обеими руками.

- Для съемки объектов, находящихся ближе 60 см, используйте режим макросъемки.
- Если во время съемки фотокамера будет сдвинута (подрагивание камеры), изображение будет размыто. Чтобы избежать подрагивания камеры, особенно при съемке в темноте, когда включен режим принудительного отключения вспышки, используйте штатив.



Удерживайте камеру так, чтобы пальцы или ремень не закрывали объектив, вспышку или датчик управления вспышкой. Если объектив, вспышка или датчик управления вспышкой будут закрыты пальцами или ремнем, Вы не сможете достичь нужной яркости (экспозиции) кадра.

- Убедитесь в чистоте объектива. Если объектив загрязнен, проведите его чистку, как описано в соответствующем разделе.
- Если в условиях повышенной запыленности или во время снега Вы используете вспышку, на изображении могут присутствовать белые точки. Это связано с отражением света вспышки от пылинок или снежинок. В этом случае попробуйте выполнить съемку, принудительно отключив вспышку.
- На нижнем крае ЖК-монитора может возникать неравномерность яркости. Это нормально и не является признаком неисправности. Это не влияет на отснятое изображение.

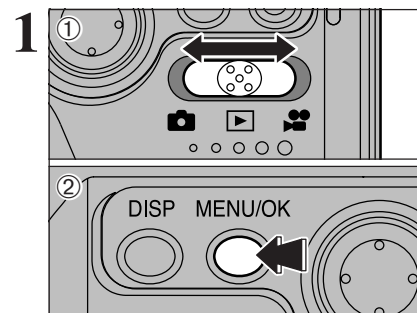





Чтобы осуществить «наезд» (зум) на изображение, нажмите кнопку со стрелкой вверх (TELE). Чтобы выполнить «отъезд» (зум) от изображения, нажимайте кнопку со стрелкой вниз (WIDE). При использовании «зума» на ЖК-мониторе будет отображена шкала «зума».

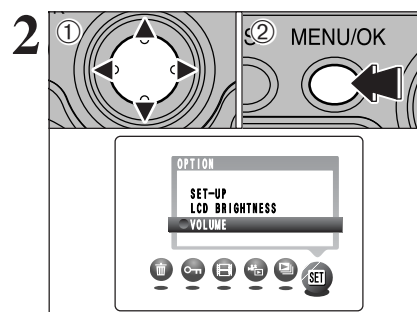
- **Фокусное расстояние оптического «зума» (эквивалент 35-мм камеры)**  
 от 38 мм до 76 мм  
 Максимальное увеличение «зума»: 2x

- При переключении между оптическим и цифровым «зумом» процесс изменения размера изображения временно прерывается. Чтобы переключить режим работы «зума», еще раз нажмите ту же кнопку «зума».

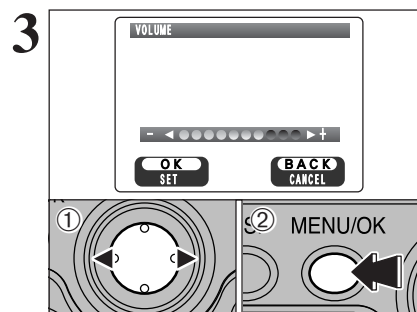
## 5 Настройки

НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ МОНИТОРА/  
РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ

- (1) Установите переключатель выбора режима в положение «», «» или «».  
 (2) Нажмите кнопку MENU/OK, чтобы отобразить экран меню.






- (1) Нажатием на многофункциональную кнопку влево/вправо выберите «SET» OPTION, а затем, нажимая на многофункциональную кнопку вверх/вниз выберите «LCD BRIGHTNESS» (ЯРКОСТЬ ЖК-МОНИТОРА) или «VOLUME» (ГРОМКОСТЬ).  
 (2) Нажмите кнопку MENU/OK.




- (1) Нажатием на многофункциональную кнопку влево/вправо отрегулируйте яркость ЖК-монитора или громкость.  
 (2) Нажмите кнопку MENU/OK, чтобы подтвердить установленное значение.

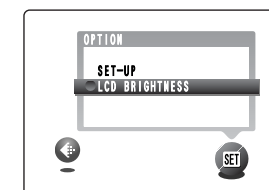
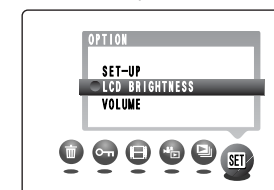
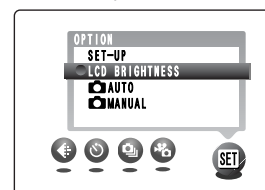
## Опции меню настройки параметров SET-UP

Опции меню SET варьируются в зависимости от того, какой режим выбран - «», «» или «».

- Режим фотосъемки «»

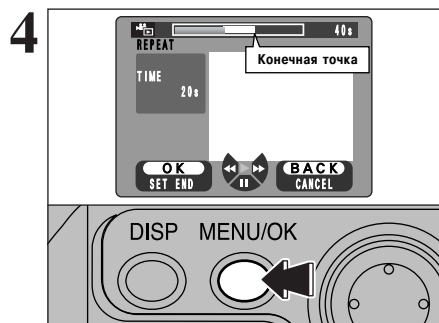
- Режим воспроизведения «»

- Режим видеосъемки «»



# РЕЖИМ ФУНКЦИИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ПОВТОРНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ВИДЕОКЛИПА

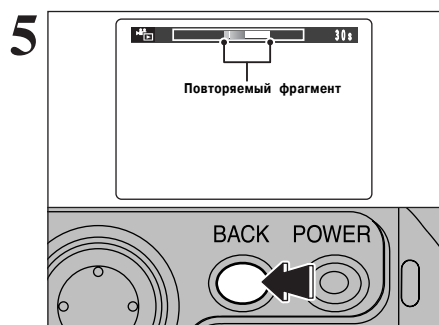
## Выбор конечной сцены для повторного воспроизведения



Включите видеоклип на воспроизведение до тех пор, пока не достигнете сцены, которой Вы хотите закончить повторное воспроизведение. Затем нажмите кнопку MENU/OK, чтобы установить эту сцену в качестве конечной точки.

❗ Вы не можете вернуться к сцене, которая предшествует начальной точке повторяемого фрагмента.

Могут быть использованы режимы воспроизведения, ускоренного просмотра, паузы и покадрового воспроизведения.



Чтобы прекратить повторное воспроизведение, во время повторного воспроизведения видеоклипа нажмите кнопку BACK.

❗ Во время повторного воспроизведения камера автоматически не выключается. Проверьте состояние батареи питания. Чтобы предотвратить сбой в работе, рекомендуется использовать сетевой блок питания.

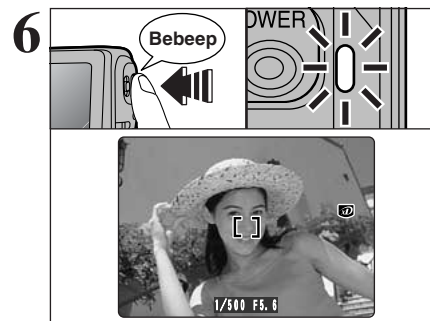
### ■ Воспроизведение видеоклипов

	Выполнение	Описание
Воспроизведение/пауза воспроизведения		Для включения воспроизведения. При достижении окончания клипа воспроизведение будет автоматически прекращено. Во время воспроизведения эта кнопка используется для включения режима паузы.
Ускоренный просмотр	 Назад Вперед	Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку «>», чтобы выполнить ускоренный просмотр вперед; кнопку «<» - назад.
Воспроизведение с пропуском	 В режиме паузы	Каждое нажатие на кнопку «<<» или «>>» в режиме паузы воспроизведения приводит к переходу на следующий или предыдущий кадр видеоклипа.



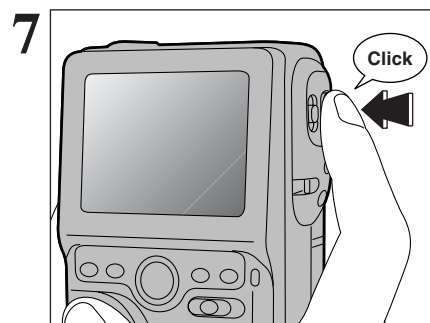
Используя ЖК-монитор, скомпонуйте кадр так, чтобы рамка автофокусировки была совмещена с объектом съемки.

❗ Если объект находится не по центру кадра, используйте для съемки режим фикс-фокуса/фиксации экспозиции.  
❗ Изображение, отображаемое на ЖК-мониторе перед съемкой, может отличаться по яркости, цветности и т.д. от реально записываемого изображения. Если возникнет необходимость, воспроизведите записанное изображение, чтобы проверить его.



Когда Вы нажмете кнопку спуска затвора наполовину, камера подаст двойной, короткий звуковой сигнал и сфокусируется на объекте съемки. В этот момент времени рамка автоматической фокусировки (AF) станет меньше и камера установит скорость затвора (выдержку) и диафрагму. (Зеленая индикаторная лампочка прекратит мигать и начнет светиться постоянно).

❗ Если камера не подает короткий двойной звуковой сигнал и на ЖК-мониторе появляется сообщение «! AF», это означает, что камера не может сфокусироваться на объекте съемки.  
❗ Когда Вы нажмете кнопку спуска затвора наполовину, видеозапись на жидкокристаллическом мониторе временно будет остановлена. Однако, это не изображение, которое будет записано.  
❗ Если на экране отобразится сообщение «! AF» (например, слишком темно для фокусировки камеры), для выполнения съемки попробуйте отступить от объекта на 2 метра.



Если Вы нажмете кнопку спуска затвора полностью (не отпуская кнопки после нажатия до половины), камера подаст короткий звуковой сигнал и выполнит съемку. После этого камера запишет отснятое изображение.

❗ Между нажатием на кнопку спуска затвора и реальной съемкой существует небольшая задержка. Если возникнет необходимость, воспроизведите отснятое изображение, чтобы проверить его.  
❗ Если Вы нажмете кнопку спуска затвора одним движением (не нажимая до половины), съемка будет выполнена без изменения рамки автоматической фокусировки.  
❗ Во время съемки индикаторная лампочка светится оранжевым цветом (камера не готова). Когда камера готова к съемке, индикаторная лампочка начинает светиться зеленым цветом.  
❗ Во время заряда вспышки индикаторная лампочка мигает оранжевым цветом. Если включен ЖК-монитор, экран может одновременно гаснуть. Это нормально и не является признаком неисправности.

### ■ Индикаторная лампочка

Лампочка	Состояние камеры
Светится зеленым цветом	Камера готова к съемке.
Мигает зеленым цветом	Выполняется автоматическая фокусировка/автоматическая установка экспозиции или камера подрагивает (камера готова к съемке).
Мигает поочередно зеленым и оранжевым цветами	Изображение записывается на карту памяти (камера готова к съемке).
Светится оранжевым цветом	Изображение записывается на карту памяти (камера не готова к съемке).
Мигает оранжевым цветом (быстро)	Выполняется заряд вспышки (вспышка не сработает).
Мигает оранжевым цветом (медленно)	Активизирован режим видеоклипа/записи.
Мигает красным цветом	- Предупреждение карты памяти (носителя информации). - Не установлена карта памяти, не отформатирована карта памяти, неправильное форматирование, карта памяти переполнена или сбой карты памяти. - Ошибка управления объективом.

## СЪЕМКА ФОТОГРАФИЙ (АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ)

## Проверка оставшегося заряда батареи питания

Включите камеру и проверьте, светится или нет индикатор разряда батареи питания (или ) на ЖК-мониторе. Если не отображается индикатор состояния батареи питания, это означает, что батарея питания заряжена полностью.

- Светится белым: Батарея питания заряжена наполовину. (Для батареи питания NP-120 этот индикатор отображается, когда оставшийся заряд батареи составляет 1/4 и менее).
- Светится красным: Батарея питания близка к разряду. Замените или перезарядите батарею питания, т.к. камера скоро может выключиться.
- Мигает красным: Батарея питания разряжена. Дисплей на короткое время погаснет и камера выключится. Замените или перезарядите батарею питания.

Приведенная выше информация применима только к режиму фотосъемки. В режиме воспроизведения переход от «» к «» может занимать меньшее время.

Разряженная батарея питания (мигает красный индикатор «») может привести к возникновению проблем, когда объектив выдвинут. Всегда заряжайте батарею питания перед использованием камеры.

## Функция экономии энергии

Если камера не будет использоваться в течение 30 секунд, эта функция временно отключит ЖК-монитор, чтобы уменьшить потребление электроэнергии. Если далее камера не будет использоваться в течение 2 или 5 минут, функция экономии энергии автоматически выключит камеру. Чтобы вновь включить камеру, нажмите кнопку POWER.

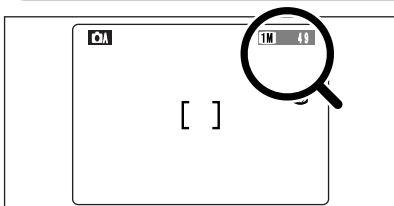
## Объекты, не подходящие для автоматической фокусировки

Несмотря на то, что камера FinePix M603 использует точный механизм автоматической фокусировки, иногда бывает трудно или невозможно выполнить фокусировку на всех типах объектов съемки. В таких случаях изображение может быть расфокусировано.

- Очень яркие объекты, например, зеркало или кузов автомобиля.
- Объекты, съемка которых выполняется через стекло.
- Объекты, которые плохо отражают свет, например, волосы или шерсть.
- Нематериальные объекты, например, пламя или дым.
- Слишком темные объекты съемки.
- Если слишком большой контраст между объектом съемки

- и фоном (например, съемка на фоне белых стен или объектов съемки, одетых в одежду цвета фона).
- Если перед объектом или позади объекта съемки находятся посторонние предметы (например, при съемке животных в клетках или людей перед деревьями).
- Объекты съемки, движущиеся с большой скоростью.
- В этих условиях съемки используйте режим фикс-фокуса/фиксации экспозиции.

## Количество доступных снимков



Количество доступных снимков отображается на экране ЖК-монитора.

Информация об изменении размера файла (размера изображения) приведена на странице 34.

По умолчанию установлено качество изображения «» 1M.

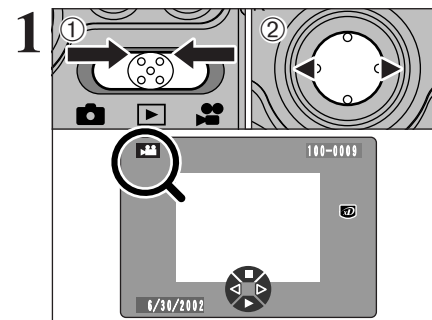
## Стандартное количество снимков, которые могут быть сохранены на карте памяти

Т.к. количество записываемой информации варьируется в зависимости от типа объекта съемки, количество доступных снимков может не уменьшаться после окончания съемки или может уменьшиться сразу на 2 кадра. Разница между стандартным количеством снимков и реальным количеством снимков увеличивается пропорционально объему памяти карты.

Качество	6M 6M • F	6M 6M • N	3M 3M	1M 1M	0.3M 0.3M
Разрешение	2832 x 2128		2048 x 1536	1280 x 960	640 x 480
Размер файла	Около 2,4 МБ	Около 1,2 МБ	Около 590 КБ	Около 320 КБ	Около 130 КБ
DPC-16 (16MB)	6	13	26	49	122
DPC-32 (32MB)	13	28	53	99	247
DPC-64 (64MB)	26	56	107	198	497
DPC-128 (128MB)	53	113	215	398	997
Microdrive 340MB	147	311	589	1119	2729
Microdrive 1GB	443	938	1729	3285	8213

ФУНКЦИИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ  
ПОВТОРНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ВИДЕОКЛИПА

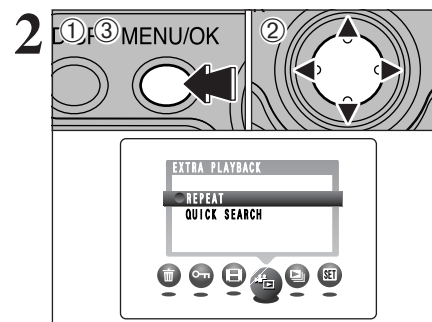
Эта функция позволяет Вам циклически (повторно) воспроизводить выбранную часть видеоклипа.



(1) Установите переключатель режима работы в положение «».

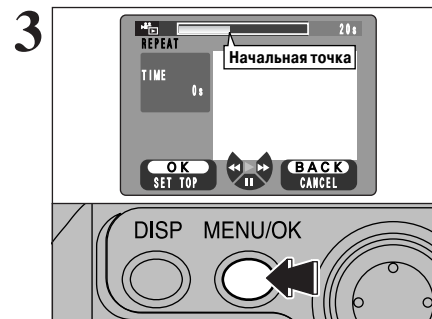
(2) Нажатием на многофункциональную кнопку влево или вправо выберите видеоклип, который Вы хотите воспроизводить повторно.

Видеоклипы отмечаются индикатором «».



(1) Нажав кнопку MENU/OK, отобразите на экране меню. (2) Нажимая на многофункциональную кнопку влево или вправо, выберите опцию «» EXTRA PLAYBACK, а затем нажатием на многофункциональную кнопку вниз или вверх выберите «REPEAT» (ПОВТОР). (3) Нажмите кнопку MENU/OK.

## Выбор начальной сцены для повторного воспроизведения

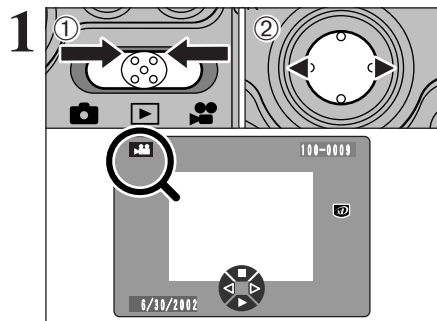


Включите видеоклип на воспроизведение до тех пор, пока не достигнете сцены, с которой Вы хотите начать повторное воспроизведение. Затем нажмите кнопку MENU/OK, чтобы установить эту сцену в качестве начальной точки.

Могут быть использованы режимы воспроизведения, ускоренного просмотра, паузы и кадрового воспроизведения.

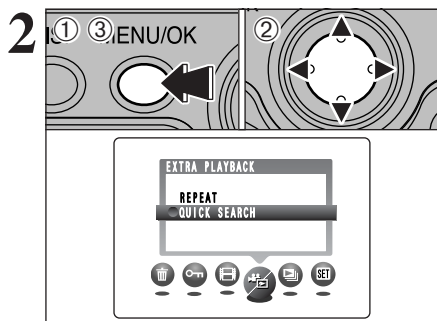
## РЕЖИМ ФУНКЦИИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ БЫСТРЫЙ ПОИСК (ПОИСК СЦЕН В ВИДЕОКЛИПЕ)

Эта функция позволяет быстро визуально находить сцену, с которой Вы хотите начать воспроизведение видеоклипа.

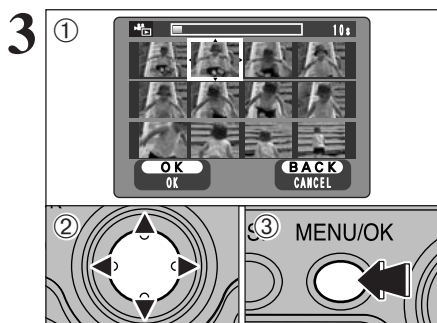


- (1) Установите переключатель режима работы в положение «».
- (2) Нажатием на многофункциональную кнопку влево или вправо выберите видеоклип, в пределах которого Вы хотите осуществить поиск.

Видеоклипы отмечаются индикатором «».



- (1) Нажав кнопку MENU/OK, отобразите на экране меню.
- (2) Нажимая на многофункциональную кнопку влево или вправо, выберите опцию «» EXTRA PLAYBACK, а затем нажатием на многофункциональную кнопку вниз или вверх выберите «QUICK SEARCH» (БЫСТРЫЙ ПОИСК).
- (3) Нажмите кнопку MENU/OK.



- (1) На дисплее будут отображены 12 сцен, выбранные во время воспроизведения видеоклипа через равные интервалы времени.
- (2) Нажатием на многофункциональную кнопку выберите сцену, с которой Вы хотите начать воспроизведение.
- (3) Нажмите кнопку MENU/OK, чтобы начать воспроизведение видеоклипа с выбранной сцены.

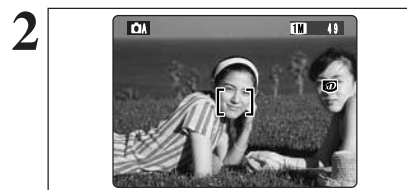
Короткие видеоклипы (продолжительностью около 10 секунд) могут не обеспечивать выбор 12 сцен.

Воспроизведение видеоклипов описано на стр. 56.

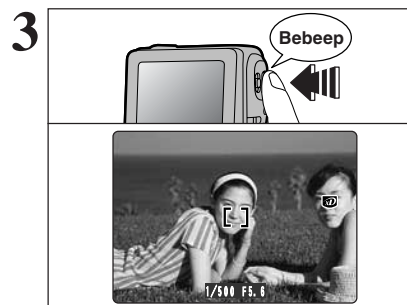
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФИКС-ФОКУСА/ФИКСАЦИИ ЭКСПОЗИЦИИ



При съемке данной композиции объекты съемки (в данном случае 2 человека) не находятся в рамке автоматической фокусировки. Если съемка будет выполнена в таком виде, объекты съемки будут расфокусированы.



Немного переведите камеру так, чтобы один из объектов съемки находился в пределах рамки автоматической фокусировки.



Когда Вы нажмете кнопку спуска затвора до половины, камера подаст двойной короткий звуковой сигнал и сфокусируется на выбранном объекте. В этот момент рамка автоматической фокусировки на экране уменьшится и камера установит скорость затвора и диафрагму. (Зеленая индикаторная лампочка прекратит мигать и начнет светиться постоянно).



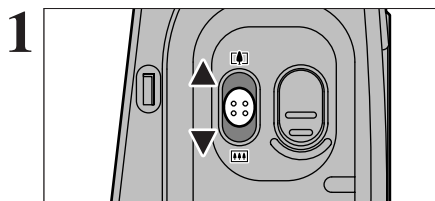
Продолжайте удерживать кнопку спуска затвора в нажатом до половины состоянии (фиксация фокуса и экспозиции). Скомпонуйте кадр нужным Вам образом, а затем нажмите кнопку спуска затвора до конца, не отпуская кнопку перед нажатием.

- До спуска затвора Вы можете переустанавливать фикс-фокус/экспозицию нужное количество раз.
- Функция фикс-фокуса/фиксации экспозиции работает во всех режимах съемки и может использоваться для достижения отличных результатов съемки.

### Фикс-фокус/фиксация экспозиции (AF/AE Lock)

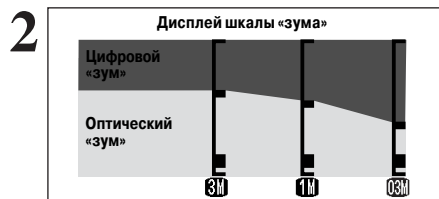
На камере FinePix M603 нажатие на кнопку спуска до половины приводит к фиксации параметров фокусировки и экспозиции (фиксация AF/AE). Если Вы хотите сфокусировать камеру на объекте, который располагается с одной стороны кадра, или Вы хотите установить экспозицию перед окончательной съемкой, зафиксируйте фокус и экспозицию, а затем скомпонуйте кадр нужным Вам образом. Это позволит достичь наилучших результатов съемки.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ «ЗУМА»



Цифровой «зум» может использоваться в режимах качества 3М, 1М и 03М.

- Цифровой «зум» не может использоваться в режиме 6М.
- Информация об изменении качества приведена на страницах 34, 43.
- Если во время использования «зума» изображение расфокусируется, удерживайте кнопку спуска затвора в нажатом до половины состоянии, чтобы выполнить повторную фокусировку.



Положение индикатора «■» на шкале «зума» показывает состояние «зума».

- Если индикатор «■» находится ниже разделительной линии, используется оптический «зум». Если индикатор находится над линией, используется цифровой «зум».
- Нажатие на кнопку «зума» приводит к перемещению индикатора «■».
- При переключении между оптическим и цифровым «зумом» индикатор «■» останавливается. Чтобы возобновить перемещение индикатора «■», вновь нажмите ту же самую кнопку «зума».

## - Фокусное расстояние цифрового «зума» (эквивалент 35-мм камеры)

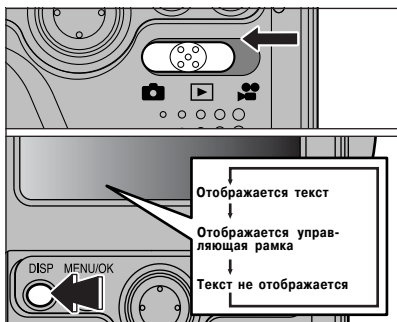
**3М**: От 76 мм до 106 мм, максимальное увеличение: 1,4x

**1М**: От 76 до 167 мм, максимальное увеличение: 2,2x

**03М**: От 76 до 334 мм, максимальное увеличение: 4,4x

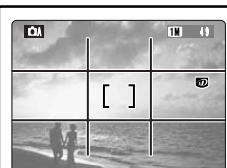
- Фокусное расстояние оптического «зума» эквивалентно 38 мм - 76 мм (эквивалентно 35-мм камере).

## НАИЛУЧШАЯ КОМПОНОВКА КАДРА



Эта функция может быть выбрана в режиме фотосъемки «А». Каждое нажатие на кнопку DISP приводит к изменению экрана ЖК-монитора в указанном слева порядке. Нажатием на кнопку DISP отобразите управляющую рамку.

- Управляющая рамка не записывается на изображении.
- Линии в рамке сцены грубо делят записанные пиксели на три равных части по горизонтали и вертикали. При распечатывании изображения результирующий отпечаток может быть немного смещен от рамки сцены.



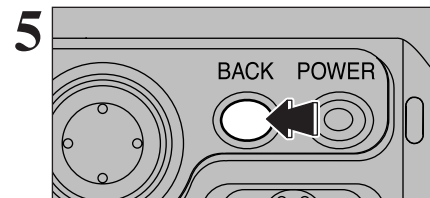
## Сцена

Используйте эту рамку, когда Вы хотите расположить объект съемки в центре рамки или когда Вы хотите совместить снимок с линией горизонта. Эта функция позволяет Вам скомпоновать кадр так, чтобы зафиксировать момент фокусировки на размере объекта и общем балансе кадра.

## Важно

Всегда для компоновки кадра используйте функцию фиксации фокуса и экспозиции. Несоблюдение этого правила может привести к расфокусированию изображения.

## УСТАНОВКА БАТАРЕИ И КАРТЫ xD-Picture Card



Чтобы закончить вырезание фотоизображений, нажмите кнопку BACK.

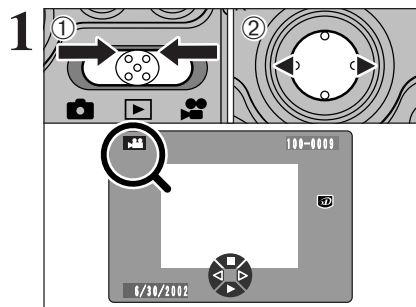
Нажатие на кнопку BACK заканчивает вырезание фотоизображений и приводит к возврату в режим воспроизведения одного кадра. В этот момент времени отображает последнее вырезанное фотоизображение.


## ■ Воспроизведение вырезанных фотоизображений

	Управление	Описание
Воспроизведение/пауза		Для включения воспроизведения. При достижении окончания клипа воспроизведение будет автоматически прекращено. Во время воспроизведения эта кнопка используется для включения режима паузы.
Ускоренный просмотр	Назад  Вперед	Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку «>», чтобы выполнить ускоренный просмотр вперед; кнопку «<» - назад.
Воспроизведение с пропуском	В режиме паузы	Каждое нажатие на кнопку «<» или «>» в режиме паузы воспроизведения приводит к переходу на следующий или предыдущий кадр фильма.
Замедленное воспроизведение	В режиме паузы	В режиме паузы воспроизведения видеоклипа удерживайте кнопку «<» или «>» около 1 секунды, чтобы переключить камеру в режим замедленного воспроизведения.

## РЕДАКТИРОВАНИЕ ФОТОИЗОБРАЖЕНИЙ

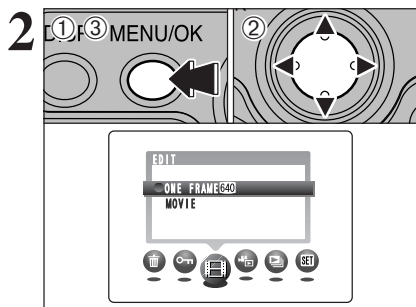
Эта функция позволяет Вам вырезать фотоизображения из видеоклипа. Вы можете сохранить один кадр из видеоклипа в виде отдельного файла фотоизображения (640 x 480), не изменяя файла исходного видеоклипа.




- Установите переключатель режима работы в положение «».
- Нажатием на многофункциональную кнопку влево или вправо выберите видеоклип с разрешением 640 (640x480), который Вы хотите отредактировать.

❗ Фотоизображения могут быть вырезаны только из видеоклипов с разрешением 640 x 480 пикселей. Если Вы выберете видеоклип с разрешением 320 x 240 пикселей, прозвучит предупреждающий звуковой сигнал и опция «ONE FRAME» (ОДИН КАДР) не сможет быть выбрана.

Видеоклипы отмечаются индикатором «».



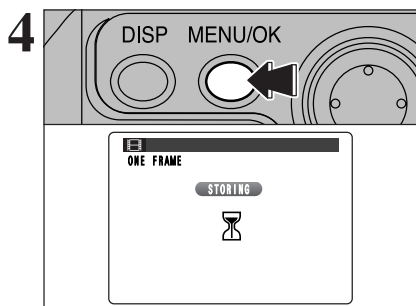
- Нажав кнопку MENU/OK, отобразите на экране меню.
- Нажимая на многофункциональную кнопку влево или вправо, выберите «» EDIT, а затем нажатием на многофункциональную кнопку вниз или вверх выберите «ONE FRAME».
- Нажмите кнопку MENU/OK.

## Выбор сцены для вырезания фотоизображения



Включите видеоклип на воспроизведение до тех пор, пока не достигнете сцены, с которой Вы хотите начать редактирование. Затем переключите камеру в режим паузы воспроизведения.

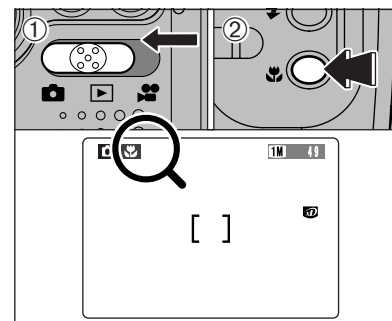
Могут быть использованы режимы воспроизведения, ускоренного просмотра, паузы, замедленного и покадрового воспроизведения.







Нажмите кнопку MENU/OK, чтобы сохранить сцену в виде фотоизображения. Вы можете вернуться к шагу 3 для выбора другой сцены и вырезания фотоизображения из видеоклипа.

## МАКРОСЪЕМКА - ВСПЫШКА



## МАКРОСЪЕМКА



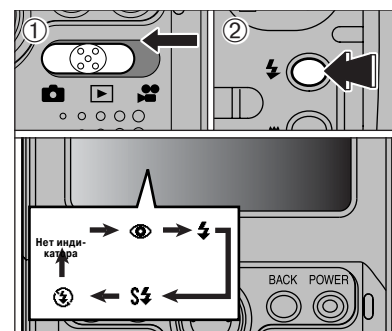
Выбор режима макросъемки позволяет Вам выполнять съемку с близкого расстояния.

- Установите переключатель выбора режима работы в положение «».
- Нажмите кнопку макросъемки «». На ЖК-мониторе появится индикатор «», показывающий, что Вы можете выполнить съемку с близкого расстояния. Чтобы отменить режим макросъемки, вновь нажмите кнопку макросъемки «».



**- Расстояние эффективной съемки:** от 20 см до 80 см

- Отмена режима макросъемки выполняется автоматически в следующих случаях:
  - При изменении положения переключателя режима работы.
  - При переключении в режим «» или «».
  - При выключении камеры.
- В соответствии с условиями съемки выбирайте режим работы вспышки.
- Если Вы выполняете съемку в условиях пониженной освещенности (светится индикатор, предупреждающий о подрагивании камеры), используйте штатив.

## ВСПЫШКА



Вы можете выбрать любой из 5 режимов работы вспышки в соответствии с типом кадра.

- Установите переключатель режима работы в положение «».
- Каждое нажатие на кнопку выбора режима работы вспышки «» приводит к изменению режима работы вспышки. После выбора режима на дисплее отображается индикатор выбранного режима вспышки.

**- Эффективное расстояние действия вспышки (в режиме AUTO)**

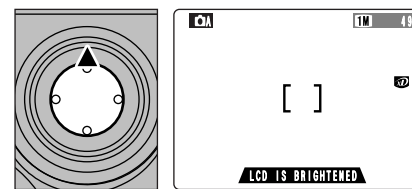
Широкоугольная съемка: от 0,6 м до 4,0 м  
Режим телефото: от 0,6 м до 3,0 м.

❗ Если Вы используете вспышку в условиях повышенной запыленности, на изображении могут возникать белые пятна. Это связано с отражением света вспышки от частиц пыли. Попробуйте выполнить съемку, выбрав режим отключения вспышки.

❗ По мере уменьшения заряда батареи питания увеличивается время заряда вспышки.

❗ Когда Вы выполняете съемку со вспышкой, Вы можете видеть, что на время заряда вспышки видеоизображение исчезает и экран становится темным. Во время заряда вспышки индикаторная лампочка мигает оранжевым цветом.

## Увеличение яркости экрана (ЖК-монитора)



Это очень полезно при проверке композиции кадра во время съемки слабоосвещенных сцен (съемки с медленным затвором и т.д.). Перед съемкой удерживайте многофункциональную кнопку в нажатом состоянии вверх, чтобы отобразить объект съемки на экране более ярко.

❗ Эта функция предназначена только для проверки композиции кадра. Использование этой функции не приводит к увеличению яркости отснятого изображения.

❗ Даже, если в условиях пониженного освещения Вы увеличите яркость, Вы не сможете проверить объект съемки.

❗ Когда увеличена яркость экрана, Вы не сможете использовать другие функции камеры (съемка и т.д.).

## Автоматическое срабатывание вспышки (нет индикаторов)

Используйте этот режим для обычной фотосъемки. Вспышка будет автоматически срабатывать в соответствии с условиями съемки.



## 👁️ Подавление эффекта красных глаз

Используйте этот режим для того, чтобы при съемке людей в условиях пониженной освещенности глаза объекта съемки выглядели естественно. Вспышка зажигает предварительную вспышку до выполнения съемки, а затем срабатывает повторно при реальной съемке. Вспышка будет срабатывать автоматически, когда этого требуют условия съемки.



### Эффект красных глаз

Когда Вы используете вспышку для съемки людей в условиях пониженной освещенности, глаза людей на фотографиях иногда могут выглядеть красными. Это вызвано отражением света вспышки от сетчатки глаза. Используйте режим подавления эффекта красных глаз для эффективного уменьшения эффекта красных глаз.

Следующие меры также помогут более эффективно бороться с эффектом красных глаз:

- Объекты съемки должны смотреть на камеру.
- Приближайтесь к объектам съемки, как можно больше.

## ⚡ Принудительное включение вспышки

Используйте этот режим для съемки сцен, находящихся на контровом освещении, например, при съемке объекта на фоне окна или в тени дерева, а также для достижения правильной передачи цветов при съемке в условиях флуоресцентного освещения. В этом режиме вспышка срабатывает как в условиях нормального, так и пониженного освещения.



## Замедленная синхронная вспышка

Это режим работы вспышки, в котором используется маленькая скорость затвора. Это позволяет снимать изображения людей в ночное время и обеспечивает качественное изображение людей и ночного окружения. Чтобы предотвратить подрагивание камеры, всегда используйте штатив.

☛ При съемке очень ярких сцен изображение может быть переэкспонировано.

☛ Т.к. применяется малая скорость затвора, в целях предотвращения подрагивания камеры используйте штатив.



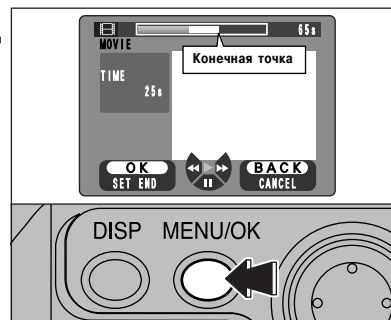
## Принудительное отключение вспышки

Используйте этот режим для съемки в помещениях, для съемки через стекло, а также для съемки театральных спектаклей/ спортивных соревнований, когда расстояние съемки слишком велико для использования вспышки. Когда Вы используете режим принудительного отключения вспышки, срабатывает функция автоматической регулировки баланса белого и при использовании доступного окружающего освещения достигаются естественные цвета.

☛ При съемке в режиме принудительного отключения вспышки в условиях пониженной освещенности используйте штатив.



4



## Выбор конечной сцены для редактирования и сохранение видеоклипа

Включите видеоклип на воспроизведение до тех пор, пока не достигнете сцены, на которой Вы хотите прекратить редактирование. Затем нажмите кнопку MENU/OK, чтобы установить эту сцену в качестве конечной точки редактирования. Выбранный фрагмент видеоклипа будет автоматически сохранен.

☛ Вы не можете перейти на сцену, которая предшествует начальной точке редактирования.

Могут быть использованы режимы воспроизведения, ускоренного просмотра, паузы и покадрового воспроизведения.

### Если карта памяти переполнена

Если Вы выберете видеоклип, который слишком велик для сохранения на карту памяти, на экране появится сообщение «MAXIMUM TIME TO SAVE». Чтобы уменьшить размер выбранного видеоклипа, нажимайте многофункциональную кнопку влево, чтобы вернуться немного назад.

Чтобы сохранить видеоклип в текущем размере, нажмите кнопку MENU/OK. Чтобы закончить редактирование, не сохраняя отредактированного видеоклипа, нажмите кнопку BACK.

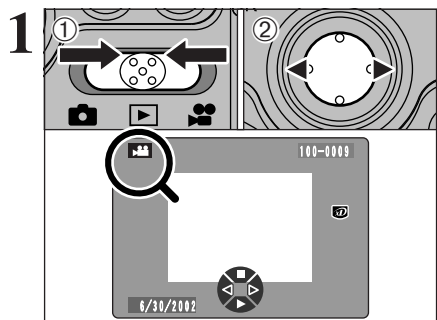
### ■ Воспроизведение отредактированных видеоклипов


	Выполнение	Описание
Воспроизведение/пауза воспроизведения		Для включения воспроизведения. При достижении окончания клипа воспроизведение будет автоматически прекращено. Во время воспроизведения эта кнопка используется для включения режима паузы.
Ускоренный просмотр		Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку «>», чтобы выполнить ускоренный просмотр вперед; кнопку «<» - назад.
Воспроизведение с пропуском		Каждое нажатие на кнопку «<» или «>» в режиме паузы воспроизведения приводит к переходу на следующий или предыдущий кадр фильма.


## РЕДАКТИРОВАНИЕ ВИДЕОКЛИПОВ

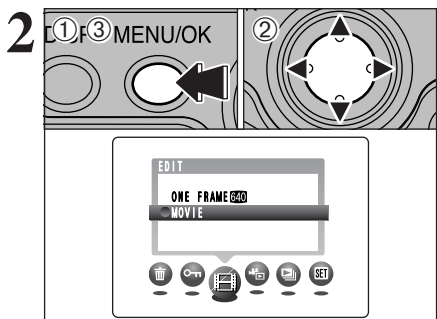
Видеоклипы могут быть смонтированы с интервалом в 1 секунду. Вы можете сохранить часть видеоклипа в качестве отдельного файла, не изменяя исходного файла видеоклипа. Размер и частота кадров нового сохраненного файла будут аналогичны характеристикам исходного файла. Однако, обратите внимание на то, что для редактирования видеоклипа Вам понадобится достаточное количество свободного места на карте памяти.


Если во время редактирования видеоклипа произойдет сбой напряжения питания, вновь созданный файл не будет сохранен. Всегда при редактировании файлов используйте сетевой блок питания.



(1) Установите переключатель режима работы в положение «».  
(2) Нажатием на многофункциональную кнопку влево или вправо выберите видеоклип, который Вы хотите отредактировать.

Видеоклипы отмечаются индикатором «».



(1) Нажатием на кнопку MENU/OK отобразите на экране меню.  
(2) Нажимая на многофункциональную кнопку влево или вправо, выберите «» EDIT, а затем нажатием на многофункциональную кнопку вниз или вверх выберите «MOVIE».  
(3) Нажмите кнопку MENU/OK.



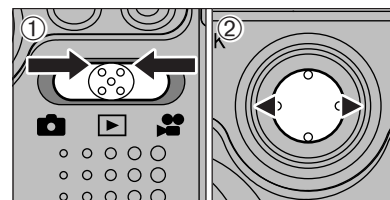
### Выбор начальной сцены для редактирования

Включите видеоклип на воспроизведение до тех пор, пока не достигнете сцены, с которой Вы хотите начать редактирование. Затем нажмите кнопку MENU/OK, чтобы установить эту сцену в качестве начальной точки.



Во время редактирования видеоклипы, записанные с частотой кадров 30 кадров в секунду, воспроизводятся с частотой 15 кадров в секунду. Это не влияет на записанный видеоклип.

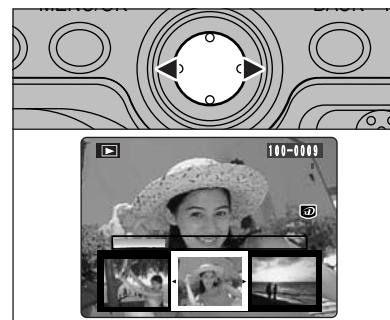
Могут быть использованы режимы воспроизведения, ускоренного просмотра, паузы и покадрового воспроизведения.

## ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ)



### Воспроизведение одного кадра

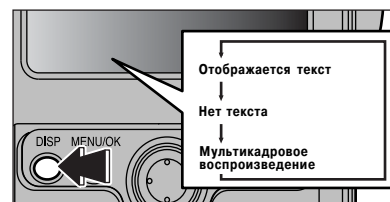
(1) Установите переключатель режима работы в положение «».  
(2) Для пролистывания отснятых изображений Вы можете нажимать многофункциональную кнопку влево или вправо.  
• Когда Вы установите переключатель режима в положение «», на экране будет отображен последний отснятый кадр.  
• Если во время воспроизведения был выдвинут объектив и камера не будет использоваться приблизительно в течение 6 секунд, в целях защиты камера задвинет объектив.



### Ускоренный просмотр изображений

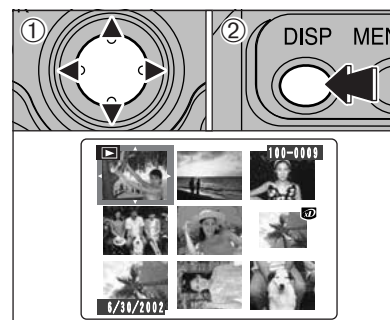
Вы можете ускоренно просматривать записанные изображения, во время воспроизведения удерживая многофункциональную кнопку в нажатом состоянии влево или вправо.

На экране будет отображаться шкала, показывающая относительное положение воспроизведения на карте памяти.



### Мультикадровое воспроизведение

В режиме воспроизведения каждое нажатие на кнопку DISP приводит к переключению экрана в порядке, приведенном слева. Нажимайте на кнопку DISP до тех пор, пока на экране не появятся 9 маленьких экранов.



(1) Нажатием на многофункциональную кнопку переместите курсор (оранжевую рамку) на нужный кадр. Нажатием на многофункциональную кнопку вверх/вниз Вы можете перейти к предыдущей или следующей странице.  
(2) Вы можете увеличить выбранное изображение, вновь нажав кнопку DISP.

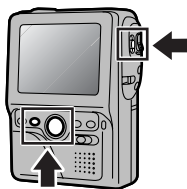
### Фотоснимки (неподвижные) изображения, которые могут быть просмотрены

Вы можете использовать эту камеру для воспроизведения изображений, записанных на камере FinePix M603, или изображений (за исключением некоторых несжатых изображений), записанных на других цифровых камерах FUJIFILM, поддерживающих карты памяти xD-Picture Card или Microdrive.

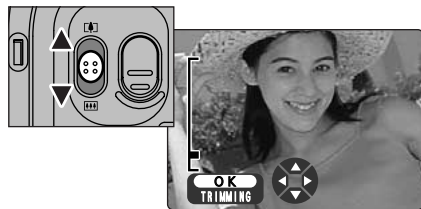
## ПРОСМОТР ИЗОБРАЖЕНИЙ (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ)

### Воспроизведение одного кадра

Чтобы вернуться в режим воспроизведения одного кадра, нажмите кнопку BACK.



### Воспроизведение с «зумом»



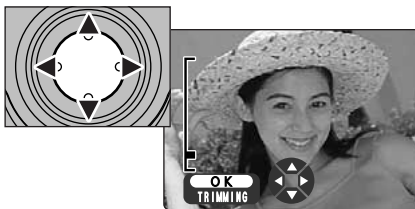
Нажатие на кнопку «зума» во время воспроизведения одного кадра приводит к увеличению или уменьшению изображения. Когда Вы используете эту функцию, отображается шкала «зума».

**- Масштаб «зума»:**

- 6M:** 2832 x 2128 пикселей: макс. 18x
- 3M:** 2048 x 1536 пикселей: макс. 13x
- 1M:** 1280 x 960 пикселей: макс. 8x
- 03M:** 640 x 480 пикселей: макс. 4x

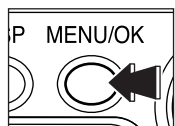
Во время воспроизведения с увеличением изображения Вы не можете использовать режим мультикадрового воспроизведения.

### Выбор области просмотра



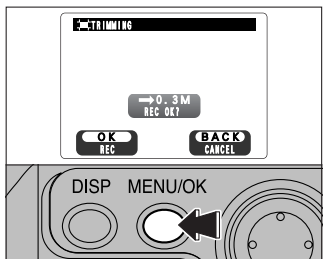
Нажатием на многофункциональную кнопку Вы можете выбрать область для просмотра.

Размер сохраненного изображения варьируется в зависимости от положения на шкале «зума». В режиме 0,3M индикатор «OK TRIMMING» отображается желтым цветом. В режимах с более низким разрешением индикатор «OK TRIMMING» не отображается.



Чтобы скадрировать изображение, нажмите кнопку MENU/OK.

### Усечение изображения



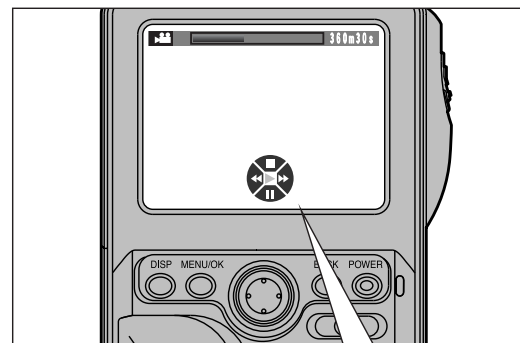
Проверьте размер сохраняемого изображения и нажмите кнопку MENU/OK. Усеченное изображение будет сохранено в виде отдельного файла.

**■ Режимы качества**

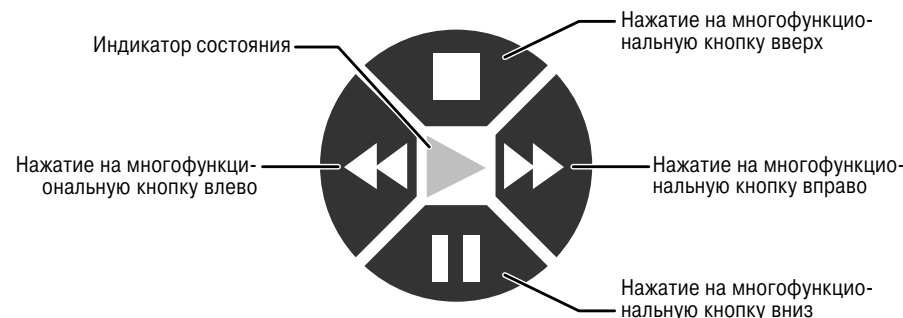
<b>3M</b>	Для печати изображений формата А5 или меньшего размера
<b>1M</b>	Для печати изображений формата А6 или меньшего размера
<b>03M</b>	Опция усечения изображения отображается желтым цветом, т.к. качество изображения слишком плохое для печати.

\* Т.к. режимы качества изображения хуже 03M не подходят для печати фотографий, опция усечения изображения не отображается и усеченные изображения не могут быть сохранены.

## ИНФОРМАЦИЯ О КРУГОВОЙ НАВИГАЦИОННОЙ ИКОНКЕ




Во время воспроизведения видеоклипа в нижней части экрана отображается круговая навигационная иконка.



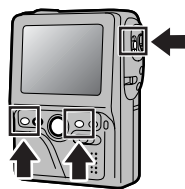
Центральная часть иконки показывает текущее состояние камеры, а окружающие сегменты иконки показывают функции, назначенные многофункциональной кнопке.

▶	Воспроизведение
■	Остановка
⏸	Пауза
⏮ ⏭	Ускоренный просмотр вперед/назад
⏪ ⏩	Покадровое воспроизведение (только в режиме паузы).
⏴ ⏵	Выбор следующего или предыдущего файла
⏶ ⏷	Выбор или перемещение

# ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ВИДЕОКЛИПОВ С УВЕЛИЧЕНИЕМ

Установите переключатель выбора режима в положение «» и нажав на multifunctional button left or right select the video clip file.

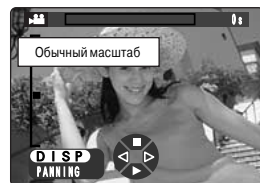
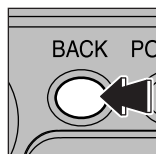
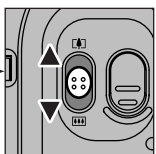
❗ Видеоклипы не могут быть просмотрены в режиме мультикадрового воспроизведения. Для выбора обычного режима воспроизведения используйте кнопку DISP.



## Воспроизведение видеоклипов (обычный масштаб)

Для увеличения или уменьшения изображения необходимо остановить воспроизведение или переключить камеру в режим паузы воспроизведения.

Используйте «зум» для увеличения изображения и возврата к обычному размеру.

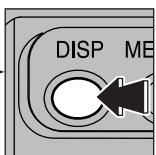


Для отмены увеличения изображения используйте кнопку BACK.

## Воспроизведение с увеличением изображения

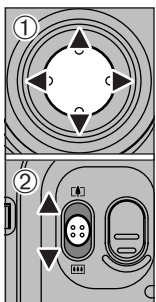
После увеличения Вы можете воспроизвести видеоклип в увеличенном размере.

Для переключения между экранами «зума» и перемещения используйте кнопку DISP.

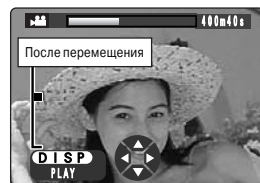


**- Увеличение изображения**  
**640:** видеоклипы 640x480 пикселей: макс. 4x  
**320:** видеоклипы 320x240 пикселей: макс. 2x  
 ❗ Во время воспроизведения видеоклипов с увеличением режим мультикадрового воспроизведения не может быть использован.  
 ❗ Увеличенное изображение видеоклипа может отображаться на экране телевизора в искаженном виде.

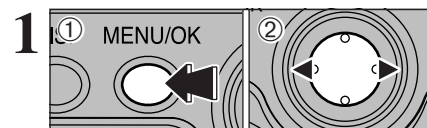
## Экран перемещения (просмотр другой части изображения)




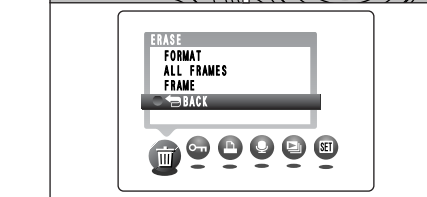
(1) Нажатием на multifunctional button Вы можете выбрать различные части изображения.  
 (2) Для регулировки степени увеличения используйте «зум». Вы не можете воспроизводить видеоклип во время выбора области просмотра. Для переключения на экран «зума» используйте кнопку DISP.



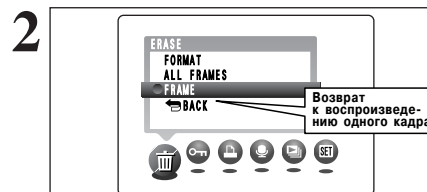
## Стирание изображений (стирание одного кадра)



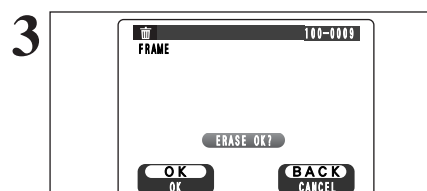
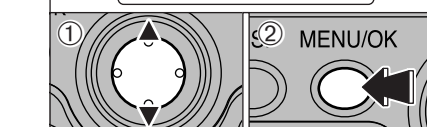
(1) Во время воспроизведения нажмите кнопку MENU/OK, чтобы отобразить меню на экране жидкокристаллического монитора.  
 (2) Нажатием на multifunctional button «<<» или «>>» выберите «» ERASE.



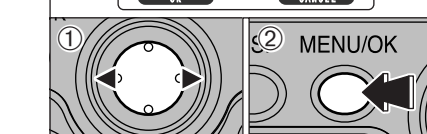
Обратите внимание, что ошибочно стертые изображения не могут быть восстановлены. Вы должны скопировать важные файлы, которые не хотите удалять, на жесткий диск компьютера или другой носитель.



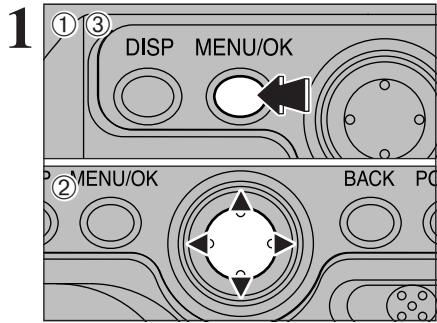
(1) Нажатием на multifunctional button вверх/вниз выберите «FRAME» (КАДР).  
 (2) Нажмите кнопку MENU/OK, чтобы подтвердить выбор.  
 Информация о параметрах ALL FRAMES (ВСЕ КАДРЫ) и FORMAT (ФОРМАТИРОВАНИЕ) приведена на стр.46.



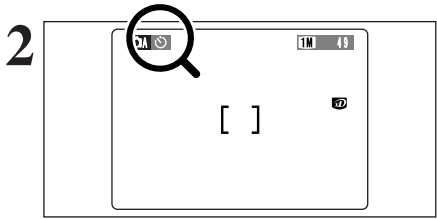
(1) Нажатием на multifunctional button «<<» или «>>» выберите кадр (изображение), который Вы хотите удалить.  
 (2) Нажмите кнопку MENU/OK, чтобы стереть выбранное изображение.  
 Чтобы стереть другой снимок, повторите шаги (1)-(2).



УПРАВЛЕНИЕ МЕНЮ ФОТОСЪЕМКИ



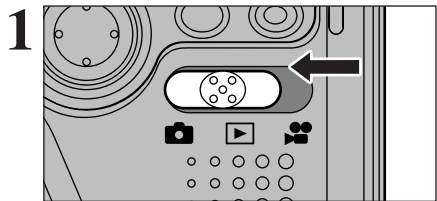
(1) Чтобы отобразить меню, нажмите кнопку MENU/OK.  
(2) Нажатием на многофункциональную кнопку «<<» или «>>» выберите параметр меню, а затем, нажимая на многофункциональную кнопку вверх или вниз измените значение выбранного параметра.  
(3) Нажмите кнопку MENU/OK, чтобы подтвердить выбор.



Когда Вы закончите установку значения параметра, в левом верхнем углу экрана появится индикатор (иконка).

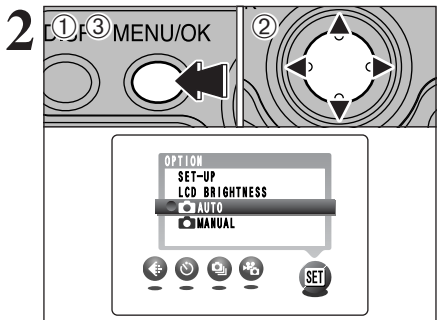
Параметры, доступные на экране меню, варьируются в зависимости от режима фотосъемки.

ВЫБОР АВТОМАТИЧЕСКОГО ИЛИ РУЧНОГО РЕЖИМА



Установите переключатель режима работы в положение «».

Информация о съемке видеоклипов приведена на странице 42.



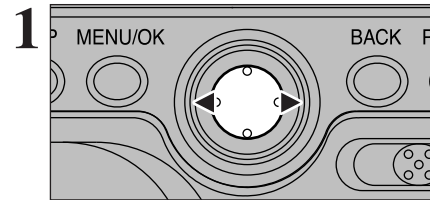
(1) Чтобы отобразить меню, нажмите кнопку MENU/OK.  
(2) Нажатием на многофункциональную кнопку «<<» или «>>» выберите «SET» OPTION, а затем, нажимая на многофункциональную кнопку вверх или вниз выберите « AUTO» (автоматический режим) или « MANUAL» (ручной режим).  
(3) Нажмите кнопку MENU/OK, чтобы подтвердить выбор.

**АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ (AUTO)**

Это самый простой режим для съемки фотографий, который может быть использован в различных условиях съемки.

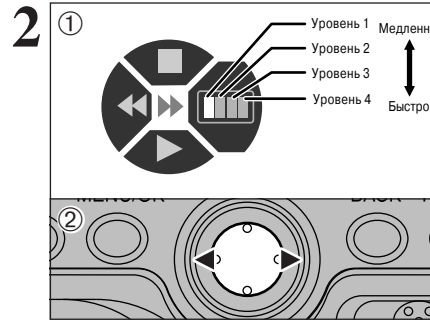
**РУЧНОЙ РЕЖИМ (MANUAL)**

Этот режим позволяет Вам определить собственные значения яркости, баланса белого и чувствительности.



Вы можете ускоренно просматривать (перематывать) видеоклип вперед или назад, а также включать режим замедленного воспроизведения, удерживая кнопку «<» или «>» в нажатом состоянии около 1 секунды.

Ускоренный просмотр: Во время воспроизведения  
Замедленное воспроизведение: В режиме паузы воспроизведения



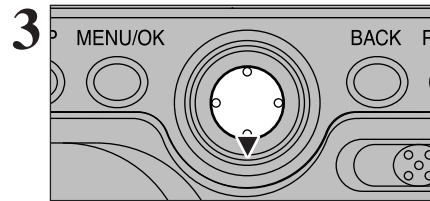
(1) Когда Вы используете режимы ускоренного или замедленного воспроизведения на экране отображается вспомогательный дисплей, показывающий список скоростей.

(2) Вы можете пошагово отрегулировать скорость воспроизведения (4 уровня), последовательно нажимая соответствующую кнопку со стрелкой («<» или «>»).

Ускоренный просмотр и замедленное воспроизведение могут быть выполнены в обратном направлении.

Скорости воспроизведения

	Ускоренный просмотр	Замедленное воспроизведение
Уровень 1	2x	1/15x
Уровень 2	5x	1/10x
Уровень 3	15x	1/5x
Уровень 4	60x	1/2x



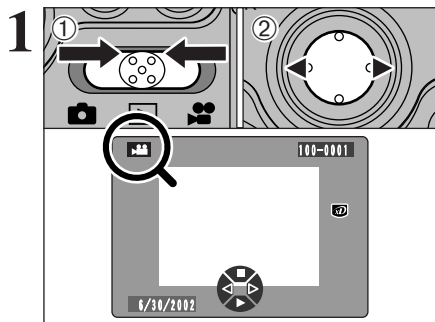
Нажатие во время ускоренного просмотра или замедленного воспроизведения на многофункциональную кнопку вниз приводит к возврату в режим обычного воспроизведения с текущей сцены.

Нажатие на многофункциональную кнопку вверх приводит к остановке воспроизведения и возврату на начало видеоклипа. Обратите внимание, что нажатие на кнопку вверх не прекращает ускоренный просмотр или замедленное воспроизведение.

Использование режимов ускоренного и замедленного воспроизведения

	Управление	Описание
Воспроизведение/пауза		Для включения воспроизведения. При достижении окончания клипа воспроизведение будет автоматически прекращено. Во время воспроизведения эта кнопка используется для включения режима паузы.
Остановка		Нажатие на эту кнопку приводит к остановке воспроизведения. * Нажатие в направлении «<<» или «>>», когда воспроизведение фильма остановлено, приводит к возврату на предыдущий файл или переходу на следующий файл соответственно.
Воспроизведение с пропуском	 В режиме паузы	Каждое нажатие на кнопку «<<» или «>>» в режиме паузы воспроизведения приводит к переходу на следующий или предыдущий кадр видеоклипа.

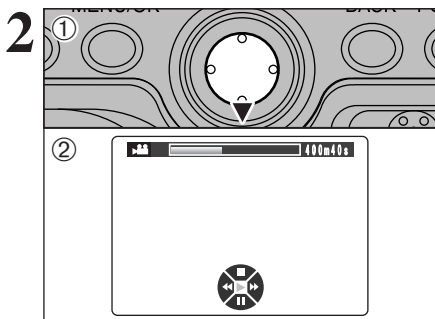
## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ВИДЕОКЛИПОВ



(1) Установите переключатель выбора режима в положение «».  
(2) Нажатием на многофункциональную кнопку влево или вправо выберите нужный видеоклип (файл).

❗ Видеоклипы не могут быть воспроизведены в режиме мультикадрового воспроизведения. Для возврата в режим обычного воспроизведения используйте кнопку DISP.

Будет отображен индикатор «».



(1) Чтобы воспроизвести видеоклип, нажмите многофункциональную кнопку вниз.  
(2) На ЖК-экране будет отображаться время воспроизведения и шкала состояния воспроизведения.

❗ Не блокируйте динамик фотокамеры.  
❗ Если объект съемки слишком яркий, на изображении во время воспроизведения могут появляться белые полосы. Это нормально и не является неисправностью.  
❗ Если во время воспроизведения видеоклипа камера будет подвергнута удару, это может привести к появлению сообщения ! READ ERROR и остановке воспроизведения. Однако, обычное воспроизведение может быть восстановлено выключением и последующим включением камеры или выбором режима воспроизведения с пропуском.

### Воспроизведение видеоклипов

	Выполнение	Описание
Воспроизведение/пауза воспроизведения		Для включения воспроизведения. При достижении окончания клипа воспроизведение будет автоматически прекращено. Во время воспроизведения эта кнопка используется для включения режима паузы.
Остановка		Нажатие на эту кнопку приводит к остановке воспроизведения. * Нажатие в направлении «<<» или «>>», когда воспроизведение фильма остановлено, приводит к возврату на предыдущий файл или переходу на следующий файл соответственно.
Ускоренный просмотр	Назад  Вперед	Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку «>>», чтобы выполнить ускоренный просмотр вперед; кнопку «<<» - назад.
Воспроизведение с пропуском	 В режиме паузы	Каждое нажатие на кнопку «<<» или «>>» в режиме паузы воспроизведения приводит к переходу на следующий или предыдущий кадр фильма.
Замедленное воспроизведение	 В режиме паузы	В режиме паузы воспроизведения нажмите и удерживайте в нажатом состоянии кнопку «<» или «>» около 1 секунды, чтобы переключиться в режим замедленного воспроизведения.

### Совместимые файлы видеоклипов

Видеоклипы, записанные на этой камере, не могут быть воспроизведены на других моделях камер.

## ОПЦИИ МЕНЮ ФОТОСЪЕМКИ

### Опции меню, доступные в автоматическом (A) режиме

КАЧЕСТВО



По умолчанию: 1М

ВСТРОЕННЫЙ ТАЙМЕР



По умолчанию: OFF (Выкл)

НЕПРЕРЫВНАЯ СЪЕМКА



По умолчанию: OFF (Выкл)

СТОП-КАДР



По умолчанию: OFF (Выкл)

ОПЦИИ



По умолчанию: -

### Опции меню, доступные в ручном (M) режиме

КАЧЕСТВО



По умолчанию: 1М

EV (КОМПЕНСАЦИЯ ЭКСПОЗИЦИИ)

ВСТРОЕННЫЙ ТАЙМЕР



По умолчанию: OFF (Выкл)

БАЛАНС БЕЛОГО



По умолчанию: 0

По умолчанию: AUTO

ISO (ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ)



По умолчанию: 200

ОПЦИИ



По умолчанию: -

### Опции меню, доступные в режиме видеосъемки (i)

КАЧЕСТВО



По умолчанию: 640 30f

ОПЦИИ



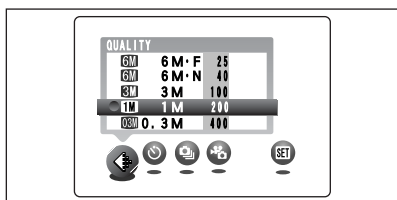
По умолчанию: -

## КАЧЕСТВО ИЗОБРАЖЕНИЯ

- Выберите режим /.

- Отобразите меню.

### Качество изображения в режиме фотосъемки



Этот режим может быть выбран в режимах фотосъемки «» или «».

Вы можете выбрать любое из 5 значений качества. Используйте таблицу, приведенную слева, для выбора наилучшего режима качества для съемки, которую Вы планируете выполнить.

☛ Цифра с правой стороны от каждого параметра показывает количество доступных снимков.

☛ Если Вы измените качество изображения, количество доступных снимков также изменится.

#### <Примеры>

- Для печати на бумаге формата А4 - выбирайте режим 6M - А или 6M - Т

\* Для достижения наилучшего качества изображения используйте режим «F» (FINE), а для увеличения количества доступных снимков - режим «N» (NORMAL).

В большинстве случаев режим «N» обеспечивает достаточное качество изображения.

- Для печати на формате А5 - выбирайте режим 3M.

- Для печати на формате А6 - выбирайте режим 1M.

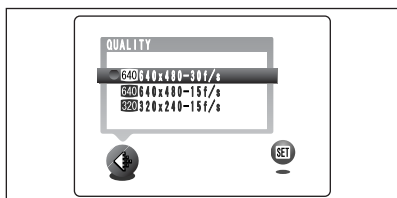
- Для получения изображений, пересылаемых по e-mail или используемых на веб-сайтах, выбирайте режим 0.3M.

Применение	Качество
Печать	6M 6M·F (2832 × 2128)
	6M 6M·N (2832 × 2128)
Интернет	3M 3M (2048 × 1536)
	1M 1M (1280 × 960)
	0.3M 0.3M (640 × 480)

### Качество изображения в режиме высокой чувствительности

Если Вы попытаетесь выбрать качество изображения, отличное от 1M, когда камера находится в режиме высокой чувствительности, индикатор ISO 800 или ISO 1600 начнет мигать и качество изображения не будет изменено.

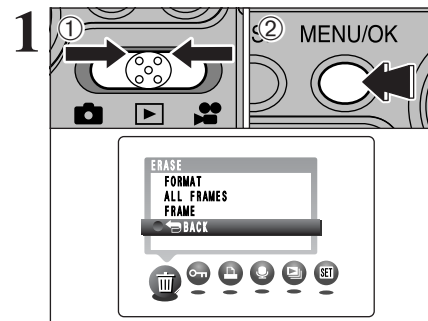
### Качество изображения в режиме видеосъемки



Вы можете выбрать 2 уровня качества: 640 и 320, но только при уровне качества 640 может быть выбрана частота кадров (30 или 15 кадров в секунду).

	Разрешение	Частота кадров
640 30f	640 × 480	30 fps
640 15f	640 × 480	15 fps
320 15f	320 × 240	15 fps

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

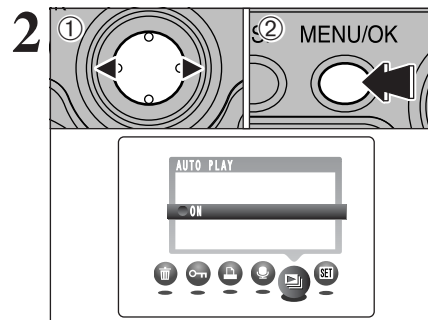


(1) Установите переключатель выбора режима в положение «».

(2) Нажмите кнопку MENU/OK, чтобы отобразить на экране меню.

☛ Во время воспроизведения функция экономии энергии не работает.

☛ Воспроизведение с предварительным просмотром видеоклипа или обычное воспроизведение видеоклипа начнется автоматически. Когда видеоклип закончится, воспроизведение будет продолжено со следующего кадра (снимка).



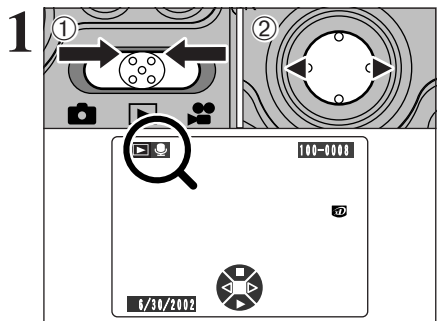
(1) Нажатием на многофункциональную кнопку влево или вправо выберите «» AUTOPLAY.

(2) Нажмите кнопку MENU/OK. Выбор кадров и их воспроизведение будут выполняться автоматически.

☛ Если во время воспроизведения Вы один раз нажмете кнопку DISP, на экране будет отображен номер воспроизводимого кадра.

☛ Чтобы прервать автоматическое воспроизведение, нажмите кнопку BACK.

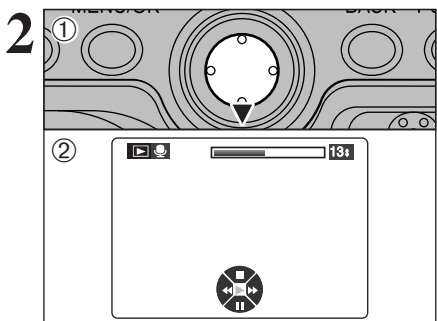
# ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ГОЛОСОВЫХ ЗАГОЛОВКОВ



- Установите переключатель выбора режима в положение «».
- Нажатием на многофункциональную кнопку вправо/влево выберите файл изображения, имеющего голосовой заголовок.

❗ Вы не можете воспроизводить голосовые заголовки, используя режим мультикадрового воспроизведения. Чтобы вернуться в режим обычного воспроизведения, используйте кнопку DISP.

Будет отображен индикатор «».



- Нажав многофункциональную кнопку вниз, включите воспроизведение голосового заголовка.
- На экране ЖК-монитора будет отображаться время воспроизведения и шкала состояния воспроизведения.

❗ Не блокируйте динамик фотокамеры.  
❗ Если звук прослушивается с трудом, отрегулируйте громкость звучания.

## ■ Воспроизведение голосовых заголовков

	Управление	Описание
Воспроизведение		После окончания воспроизведения голосового заголовка будет прекращено.
Пауза/возобновление воспроизведения		Нажатие на кнопку во время воспроизведения приводит к остановке воспроизведения. Повторное нажатие возобновляет воспроизведение.
Остановка		Останавливает воспроизведение. * Нажатие на кнопку «<» или «>», когда воспроизведение заголовка остановлено, приводит к возврату на предыдущий файл или переходу на следующий файл соответственно.
Ускоренное прослушивание	Назад  Вперед	Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку «>», чтобы выполнить перемотку вперед; кнопку «<» - назад. - Эти кнопки не функционируют в режиме паузы воспроизведения.

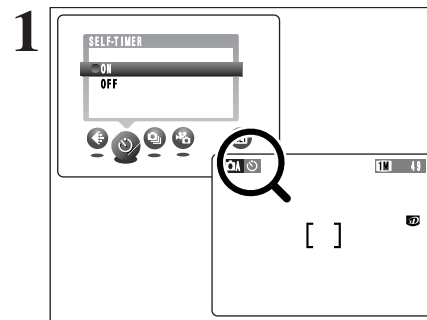
\* Для получения информации о воспроизведении голосовых заголовков на компьютере прочтите краткую инструкцию по использованию программного обеспечения.

### Совместимые файлы голосовых заголовков

Фотокамера FinePix M603 позволяет воспроизводить файлы голосовых заголовков, записанные на этой камере, а также файлы голосовых заголовков продолжительностью не более 30 секунд, которые были записаны на цифровой камере FUJIFILM и сохранены на карту памяти xD-Picture Card или Microdrive.

# СЪЕМКА ПО ВСТРОЕННОМУ ТАЙМЕРУ

- Выберите режим «» или «».  
- Отобразите меню.



Встроенный таймер может быть установлен в режимах фотосъемки «» или «».  
Когда Вы включите (ON) встроенный таймер, на экране ЖК-монитора появится индикатор встроенного таймера «».

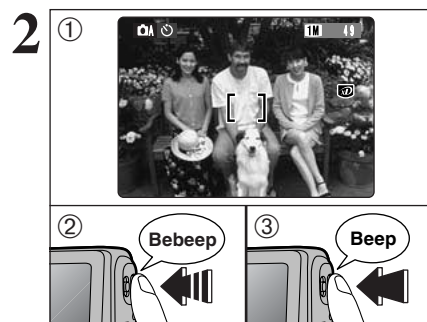
В этом режиме таймер отсчитывает 10 секунд, а затем выполняет спуск затвора.

❗ Встроенный таймер автоматически отключается в следующих ситуациях:

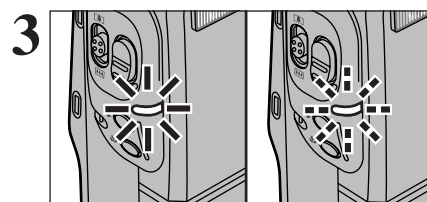
- По окончании съемки
- При переключении между режимами «» или «»
- При изменении положения переключателя режима работы
- При выключении камеры

❗ Вы также можете использовать режим фикс-фокуса и фиксации экспозиции.

❗ Будьте внимательны, не вставайте перед камерой при нажатии на кнопку спуска затвора, т.к. это может привести к возникновению ошибок фокусировки и измерения экспозиции.

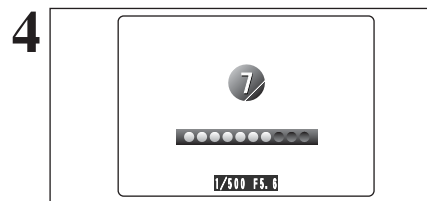


- Совместите рамку автофокусировки с объектом съемки.
- Нажмите кнопку спуска затвора до половины, чтобы установить фокус.
- Не отпуская кнопку спуска затвора, нажмите ее до конца. Встроенный таймер начнет отсчет времени.



В течение 5 секунд лампочка встроенного таймера будет светиться постоянно, затем начнет мигать, а по истечении еще 5 секунд камера подаст звуковой сигнал и выполнит съемку.

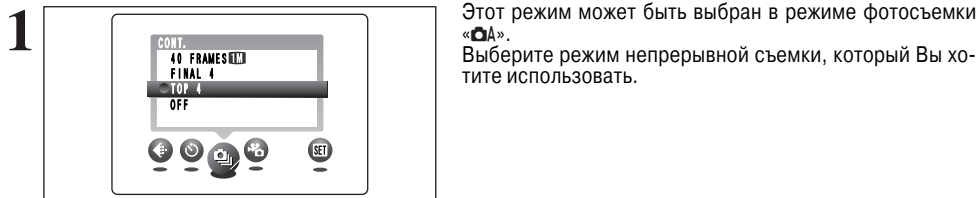
❗ Чтобы остановить встроенный таймер после начала его работы, нажмите кнопку BACK.



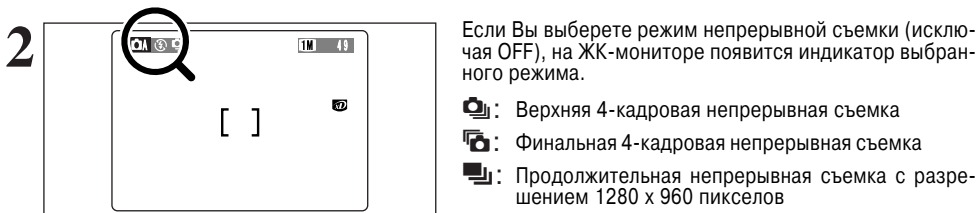
До выполнения съемки на экране ЖК-монитора идет отсчет времени, оставшегося до спуска затвора. После съемки встроенный таймер автоматически отключается.

# НЕПРЕРЫВНАЯ СЪЕМКА

- Выберите режим /ON.  
- Отобразите меню.



Этот режим может быть выбран в режиме фотосъемки «A». Выберите режим непрерывной съемки, который Вы хотите использовать.



Если Вы выберете режим непрерывной съемки (исключая OFF), на ЖК-мониторе появится индикатор выбранного режима.

- : Верхняя 4-кадровая непрерывная съемка
- : Финальная 4-кадровая непрерывная съемка
- : Продолжительная непрерывная съемка с разрешением 1280 x 960 пикселей

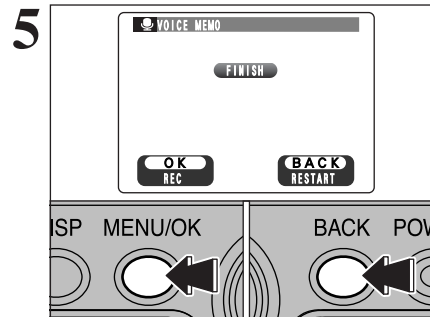
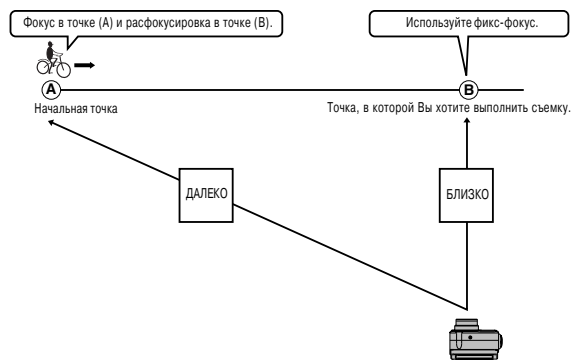
## Замечания по использованию режимов непрерывной съемки

- Съемка будет продолжаться, пока Вы удерживаете в нажатом состоянии кнопку спуска затвора.
- Если на карте памяти xD-Picture Card или Microdrive недостаточно свободного места для записи снимков, будут записаны только снимки, для которых достаточно места.
- Фокус устанавливается по первому кадру и во время съемки не может быть изменен.
- В режимах верхней и финальной 4-кадровой непрерывной съемки экспозиция устанавливается по первому снятому кадру. В режиме продолжительной непрерывной съемки с разрешением 1280 x 960 пикселей экспозиция изменяется автоматически в зависимости от снимаемой сцены.
- Скорость непрерывной съемки остается неизменной независимо от разрешения.
- В этом режиме Вы не можете использовать вспышку, т.к. вспышка автоматически отключается.
- Отснятые изображения всегда отображаются на экране за исключением режима продолжительной непрерывной съемки с разрешением 1280 x 960 пикселей. Чтобы выбрать и записать изображения, в меню SET-UP для параметра IMAGE DISPLAY установите значение PREVIEW.

## Фокусировка на движущемся объекте

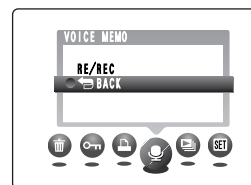
Если Вы наполовину нажмете кнопку спуска затвора, чтобы сфокусироваться на объекте в начальной точке (A), объект съемки может быть не в фокусе в точке (B), в которой Вы хотите выполнить съемку. В таких ситуациях предварительно используйте функцию фикс-фокуса для фокусировки в точке (B) и последующей фиксации фокуса.

Функция фикс-фокуса также полезна при съемке быстро движущихся объектов, на которых трудно сфокусироваться.



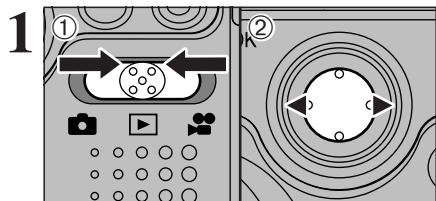
Когда Вы запишете 30 секунд комментариев, на ЖК-мониторе будет отображено сообщение FINISH (КОНЕЦ).  
**Чтобы закончить запись:** Нажмите кнопку MENU/OK.  
**Чтобы переписать комментарии:** Нажмите кнопку BACK.

## Если изображение уже имеет голосовой заголовок



Если Вы выберете изображение, для которого уже создан голосовой заголовок, на экране появится запрос, переписывать заголовок или нет.

# ЗАПИСЬ ГОЛОСОВЫХ ЗАГОЛОВКОВ

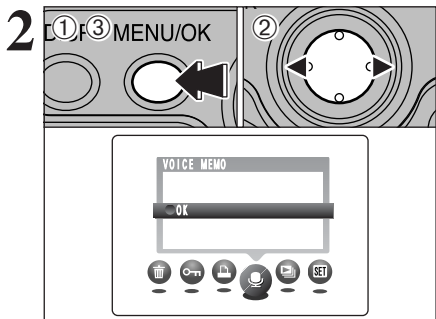


Вы можете добавить к фотоизображениям голосовые комментарии (заголовки).

- Формат записи: WAVE, формат PCM  
Размер аудиофайла: Около 240 КБ (для 30-секундного голосового заголовка)

(1) Установите переключатель выбора режима работы в положение «▶».

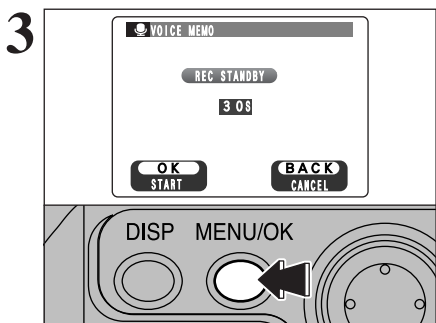
(2) Нажатием на многофункциональную кнопку влево и вправо выберите изображение (фотографию), для которой Вы хотите создать голосовой заголовок.



(1) Нажмите кнопку MENU/OK, чтобы отобразить экран меню.

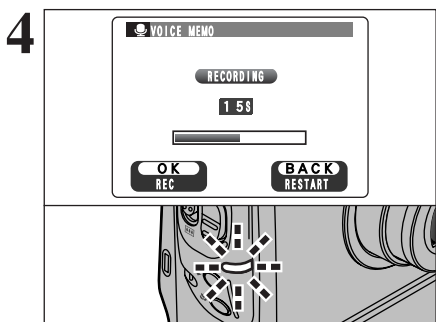
(2) Нажимая многофункциональную кнопку влево/вправо, выберите «▶» VOICE MEMO.

(3) Нажмите кнопку MENU/OK.



На экране будет отображено сообщение REC STANDBY. Запись будет начата после нажатия на кнопку MENU/OK.

Во время записи голосовых заголовков говорите в микрофон, расположенный в верхней части камеры. Для достижения наилучших результатов удерживайте камеру на расстоянии около 20 см.



Во время записи на ЖК-мониторе отображается оставшееся время и мигает лампочка встроенного таймера. Когда оставшееся время достигнет 5 секунд, лампочка встроенного таймера начнет мигать еще быстрее.

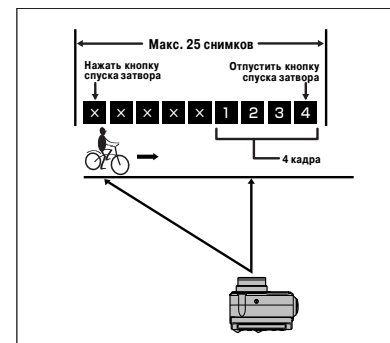
Чтобы прекратить запись голосового заголовка, нажмите кнопку MENU/OK.

## Верхняя 4-кадровая непрерывная съемка



В этом режиме Вы можете осуществить съемку до 4 кадров с интервалом в 0,3 секунды. После съемки отснятые изображения будут последовательно отображены и автоматически записаны.

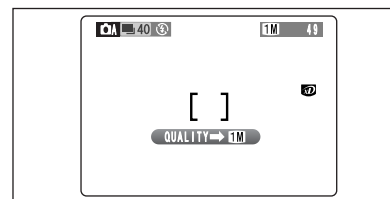
## Финальная 4-кадровая непрерывная съемка



Этот режим позволяет Вам осуществить спуск затвора до 25 раз (с интервалом менее 0,2 секунды) и записать последние четыре кадра. Если Вы отпустите кнопку спуска затвора до окончания спуска затвора 25 раз, фотокамера осуществит запись последних 4 кадров до момента отпускания кнопки спуска затвора.

Если на карте памяти недостаточно свободного места, камера запишет такое количество кадров, на запись которых достаточно места на карте xD-Picture Card.

## Продолжительная непрерывная съемка с разрешением 1280 x 960 пикселей



Этот режим позволяет Вам выполнить непрерывную съемку до 40 кадров (с интервалами менее 0,6 секунды). В режиме продолжительной непрерывной съемки с разрешением 1280 x 960 пикселей автоматически устанавливается качество изображения 1M (1280 x 960 пикселей).

Из-за особенностей карт памяти Microdrive при использовании этих карт интервал между снимками может быть больше.

После съемки финальные изображения будут автоматически записаны без отображения.

### Качество изображения и использование вспышки

Если выбран режим непрерывной съемки, вспышка принудительно отключается. В режиме продолжительной непрерывной съемки с разрешением 1280 x 960 пикселей также принудительно устанавливается качество изображения 1M.

Однако, если Вы переключите камеру обратно в режим обычной фотосъемки, будет восстановлен режим работы вспышки, выбранный ранее. Аналогично, если использовался режим продолжительной непрерывной съемки с разрешением 1280 x 960 пикселей, будет восстановлено предыдущее качество изображения.

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПРОСМОТР ВИДЕОКЛИПА

- Выберите /A/CM.
- Отобразите меню.

Функция съемки видеоклипа с предварительным просмотром позволяет Вам выполнить комбинированную съемку фотоизображения и видеопоследовательности. В этом режиме выполняется запись фотоизображения, отображаемого во время нажатия на кнопку спуска затвора, вместе с 5 предшествующими секундами видеозаписи. В дополнение к изображению, отображаемому во время нажатия на кнопку спуска затвора этот режим включает в себя эффект затухания, который создает для зрителя ощущение реального ощущения момента съемки.

Для съемки с использованием этой функции также может быть применен встроенный таймер. Если Вы выполните съемку сразу же после активизации функции съемки с предварительным просмотром, могут быть записаны менее 5 секунд видео.

### До 5 секунд видео



### Фотография

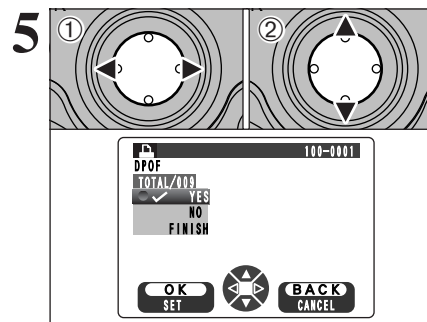


- Формат съемки  
 Видеоклип: 320 x 240 пикселей, частота кадров - 15 кадров в секунду (fps), монофонический звук  
 Стоп-кадр: Основывается на качестве, установленном во время фотосъемки.

#### Замечания по предварительному просмотру видеоклипов

**Т.к. съемка выполняется даже, если Вы не нажимали кнопку спуска затвора, следите за следующими характеристиками:**

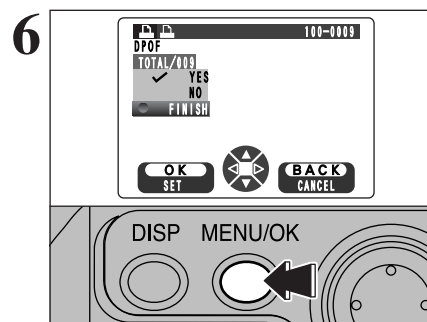
- Уровень заряда батареи питания (потребляемая мощность увеличивается, т.к. информация записывается во внутреннюю память камеры)
- Даже, если установлен режим экономии энергии «2 минуты/5 минут», камера не переключится в дежурный режим с целью снижения потребления мощности.
- Если Вы выключите (OFF) режим экономии энергии, необходимо уделять особое внимание уровню заряда батареи питания.



(1) Нажатием на multifunctional button on the left or right you will display the frame (frame) that you want to determine the DPOF parameters.

(2) Pressing the multifunctional button up/down, set the index YES (DA) for the frame that you want to print, and then press the MENU/OK button. To determine other DPOF parameters, repeat steps (1) and (2).

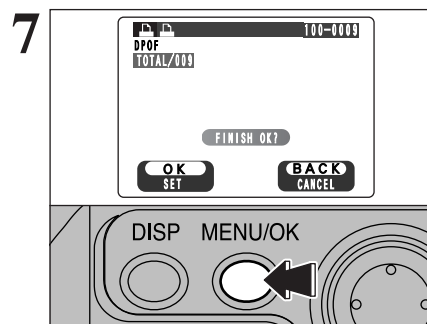
- ⚠ Параметры DPOF не могут быть изменены для видеоклипов.
- ⚠ Индикатор «TOTAL» показывает общее количество кадров, для которых установлены параметры печати DPOF.



**По окончании настройки параметров всегда выбирайте FINISH (ЗАКОНЧИТЬ) и нажимайте кнопку MENU/OK.**

Если Вы нажмете кнопку BACK, параметры DPOF не будут установлены.

- ⚠ В настройках DPOF Вы можете задать только один отпечаток каждого кадра. Также обратите внимание на то, что на одной карте памяти Вы можете определить режим печати только для 999 снимков.



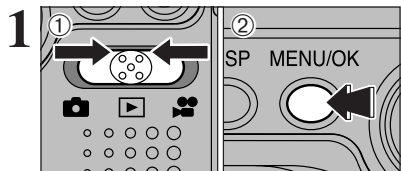
Нажатие на кнопку MENU/OK подтверждает установку параметров DPOF.


Нажатие на кнопку BACK приводит к возврату на экран настройки параметров, описанный в шаге 5.

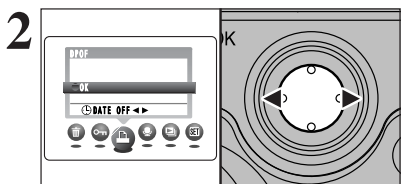
Нажатие на кнопку MENU/OK подтверждает установку всех параметров.


Дополнительная информация о параметрах DPOF приведена на странице 75.

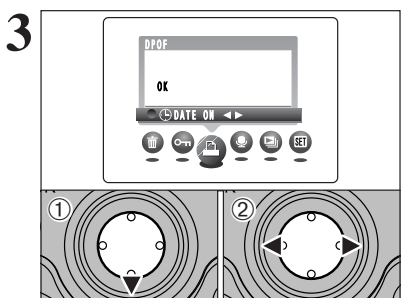
## ВЫБОР КАДРА ДЛЯ ПЕЧАТИ




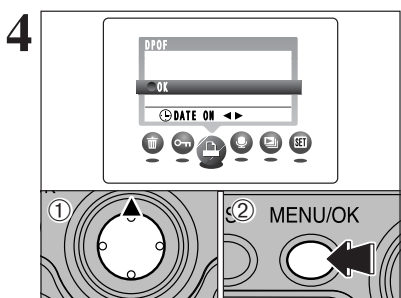
(1) Установите переключатель выбора режима работы в положение «».  
(2) Нажмите кнопку MENU/OK, чтобы отобразить экран меню.



Нажатием на многофункциональную кнопку влево или вправо выберите «» DPOF.

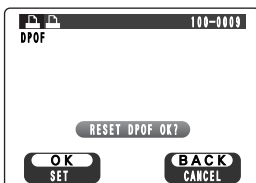


(1) Нажимая на многофункциональную кнопку вниз, выберите « DATE».  
(2) Нажимая на многофункциональную кнопку влево или вправо, выберите «DATE ON» (ДАТА ВКЛЮЧЕНА) или «DATE OFF» (ДАТА ВЫКЛЮЧЕНА).



(1) Нажатием на многофункциональную кнопку вверх выберите OK.  
(2) Нажмите кнопку MENU/OK.


### Параметры DPOF не могут быть изменены

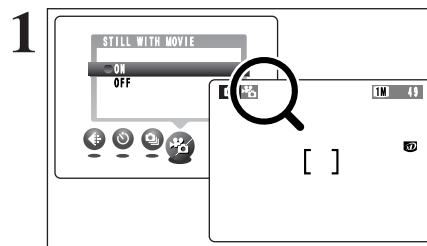


Если Вы выберете кадр, для которого параметры DPOF уже были определены, на ЖК-мониторе отобразится сообщение «RESET DPOF OK?».


Нажатие на кнопку MENU/OK приводит к стиранию всех параметров DPOF, установленных для каждого снимка. После этого Вы должны вновь определить параметры DPOF для каждого кадра.

Нажатие на кнопку BACK оставляет предыдущие значения параметров DPOF неизменными.


Во время воспроизведения убедитесь в том, что для предыдущих значений отображается индикатор «».

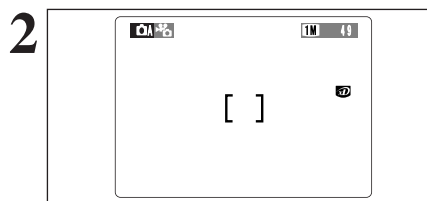


Эта функция может быть выбрана в автоматическом (CAM) режиме.

Когда Вы включите (ON) функцию съемки видеоклипа с предпросмотром, на экране начнет мигать индикатор «». Начнется съемка видеоклипа (видеоклип не будет записываться).

Функция съемки видеоклипа с предпросмотром автоматически отключается в следующих случаях:

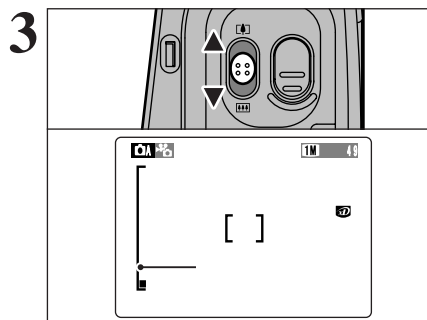
- по окончании съемки
- при переключении камеры в режим «CAM» или «»
- при изменении положения переключателя режима работы
- при выключении камеры



Если Вы скомпонуете кадр так, что объект съемки находится близко к центру изображения, камера автоматически сфокусируется на объекте съемки.

Т.к. одновременно записывается звук, будьте внимательны и не закрывайте микрофон пальцами.

Если во время съемки видеоклипа яркость объекта съемки изменится, также могут быть записаны рабочие шумы объектива.



Во время съемки Вы можете использовать «зум» (только оптический).

**- Фокусное расстояние оптического «зума» (эквивалент 35 мм камеры)**

Прибл. от 38 мм до 76 мм

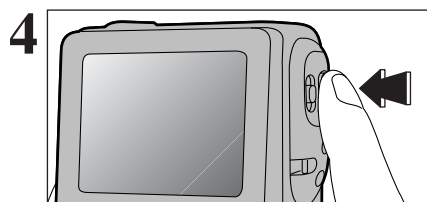
Максимальное увеличение: 2x

**- Расстояние фотосъемки**

Обычная съемка: От 60 см до бесконечности

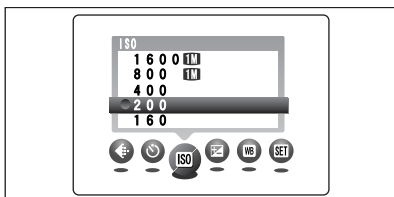
Макросъемка: От 20 см до 80 см

Независимо от установленного разрешения Вы не можете использовать цифровой «зум».



Когда Вы нажмете кнопку спуска затвора до конца (полностью), съемка видеоклипа будет закончена и одновременно будет записано фотоизображение.

Видеоклип и фотоизображение записываются в виде отдельных файлов.



Этот режим может быть выбран в режиме фотосъемки «M».

Используйте этот режим, если Вы хотите добиться ярких снимков при съемке внутри помещения, не используя вспышку, или, если Вы хотите использовать быстрый затвор.

- **Значения:** 160, 200 (стандартное), 400, 800, 1600

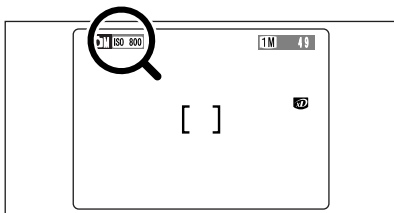
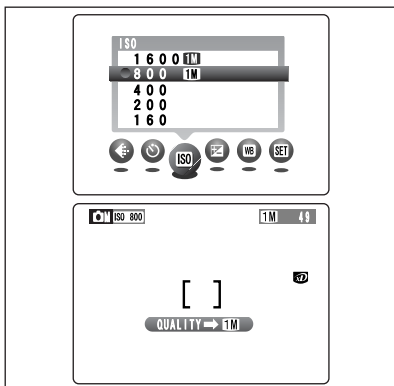
• Выбор более высокого значения чувствительности позволит Вам выполнять съемку в более темных условиях, но и приводит к увеличению зерна на изображении. Выбирайте значение чувствительности, наилучшим образом соответствующее условиям съемки.

### Высокая чувствительность (800 или 1600)

Если Вы выберете режим высокой чувствительности (800 или 1600), автоматически будет установлено качество изображения «1M».

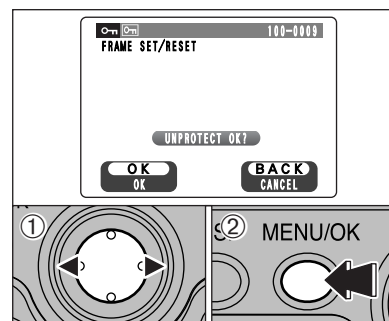
• Выбор более высокого значения чувствительности позволит Вам выполнять съемку в более темных условиях, но и приводит к увеличению зерна на изображении. Выбирайте значение чувствительности, наилучшим образом соответствующее условиям съемки.

Во время съемки с высокой чувствительностью на экране отображается индикатор ISO 800 или ISO 1600.



### ■ Настройки камеры для съемки с высокой чувствительностью

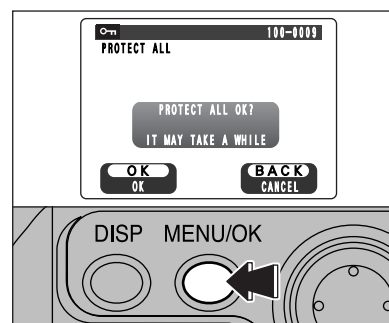
Изменение режима на «M» или «M»	Режим высокой чувствительности будет отменен и будут восстановлены настройки камеры, которые использовались до выбора режима высокой чувствительности. Если Вы вернете камеру обратно в режим «M», камера переключится в режим высокой чувствительности и будут восстановлены значения параметров камеры, которые были установлены при определении чувствительности.
Кратковременная установка переключателя режима в положение «M», а затем обратно в положение «M»	Значение чувствительности остается неизменным.
Выключение камеры	Даже, если Вы выключите камеру, значение чувствительности будет сохранено в памяти и камера останется в режиме высокой чувствительности.



### СНЯТИЕ ЗАЩИТЫ ОДНОГО КАДРА (FRAME RESET)

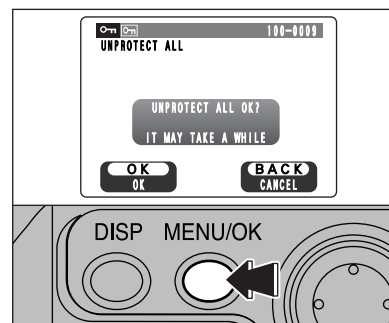
(1) Нажатием на многофункциональную кнопку влево/вправо выберите защищенный файл.

(2) Нажмите кнопку MENU/OK, чтобы снять защиту выбранного файла.



### ЗАЩИТА ВСЕХ КАДРОВ (PROTECT ALL)

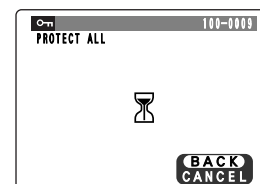
Нажмите кнопку MENU/OK, чтобы установить защиту всех кадров.



### СНЯТИЕ ЗАЩИТЫ ВСЕХ КАДРОВ (UNPROTECT ALL)

Нажмите кнопку MENU/OK, чтобы снять защиту всех кадров.

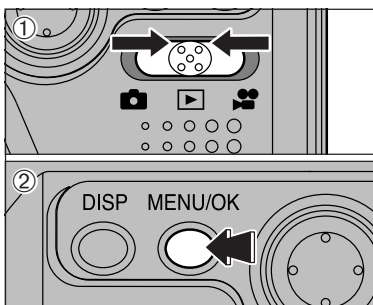
### Прекращение процедуры в середине ее выполнения



Если отснятое изображение слишком большое, установка или снятие защиты всех кадров может занять существенное время.

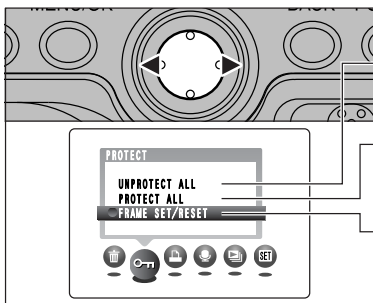
Если во время установки/снятия защиты Вы захотите выполнить съемку фотографии или видеоклипа, нажмите кнопку BACK. Чтобы позже вернуться к установке или снятию защиты всех кадров, начните выполнение процедуры, описанной ранее, с шага [1].

- 1 (1) Установите переключатель выбора режима в положение «▶».
- (2) Нажмите кнопку MENU/OK, чтобы отобразить экран меню.



Защита предотвращает случайное (непроизвольное) стирание изображений. Однако, процедура форматирования FORMAT приводит к стиранию всех изображений.

- 2 Нажатием на кнопку влево/вправо выберите «▶» PROTECT.



### UNPROTECT ALL

Снимает защиту со всех файлов.

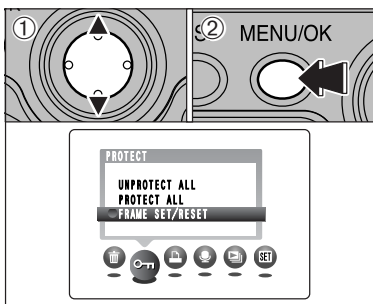
### PROTECT ALL

Устанавливает защиту всех файлов.

### FRAME SET/RESET

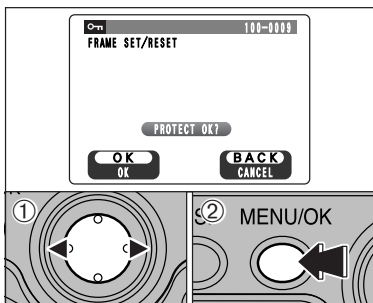
Устанавливает или снимает защиту только для выбранного файла.

- 3 (1) Нажатием на multifunctional button up/down выберите FRAME SET/RESET, PROTECT ALL или UNPROTECT ALL.
- (2) Нажмите кнопку MENU/OK, чтобы подтвердить выбор.



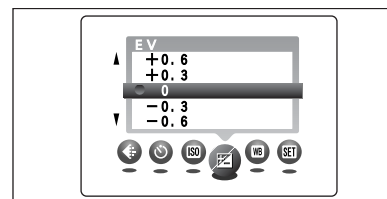
### ЗАЩИТА ОДНОГО КАДРА (FRAME SET)

- (1) Нажатием на multifunctional button left/right выберите файл, для которого Вы хотите установить защиту.
- (2) Нажмите кнопку MENU/OK, чтобы установить защиту выбранного файла.
- Чтобы установить защиту другого файла, повторите шаги (1) и (2).
- Чтобы закончить установку защиты файлов, нажмите кнопку BACK.



- Выберите режим /A/Hi.  
- Отобразите меню.

## КОМПЕНСАЦИЯ ЭКСПОЗИЦИИ



Этот режим может быть выбран в режиме фотосъемки «».

Используйте компенсацию экспозиции для снимков, на которых Вы не можете достичь оптимальной яркости (экспозиции), например, при съемке сцен с чрезвычайно сильным контрастом между объектом съемки и фоном.

- **Диапазон корректировки:** от -2,1 EV до +1,5 EV (13 шагов: изменение 0,3 EV)

- Параметр регулировки яркости отключается в следующих ситуациях:
  - Если вспышка работает в автоматическом режиме или режиме подавления эффекта красных глаз.
  - Если съемка темных сцен выполняется в режиме принудительного срабатывания вспышки.

### Объекты съемки, для которых настройка экспозиции особенно эффективна

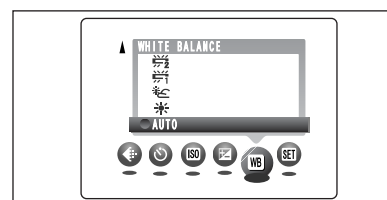
#### Указания по использованию положительной (+) компенсации

- Копии отпечатанного текста (черные символы на белой бумаге) (+1,5 EV)
- Портреты на контрольном освещении (от +0,6 EV до +1,5 EV)
- Очень яркие сцены (например, снег) и объекты с высокой отражающей способностью (+0,9 EV)
- Снимки, на которых большую часть изображенная занимает небо (+0,9 EV)

#### Указания по использованию отрицательной (-) компенсации

- Объекты, находящиеся в свете прожекторов, особенно на темном фоне (-0,6 EV)
- Копии отпечатанных текстов (белые символы на черной бумаге) (-0,6 EV)
- Сцены с низкими отражающими характеристиками, например, съемки деревьев и т.д. (-0,6 EV)

## БАЛАНС БЕЛОГО (ВЫБОР ИСТОЧНИКА ОСВЕЩЕНИЯ)



Этот режим может быть выбран в режиме фотосъемки «».

Если Вы хотите снять фотографию с привязкой к балансу белого цвета окружающей среды и освещению, измените настройку баланса белого цвета.

В автоматическом режиме (AUTO) правильная регулировка баланса белого цвета может быть не достигнута при съемке с близкого расстояния человеческих лиц и съемке с использованием специального источника света. В таких ситуациях выберите соответствующий баланс белого цвета для источника света. Информация о балансе белого цвета приведена на странице 85.

AUTO: Автоматическая регулировка (Съемка с использованием источника рассеянного света)

: Съемка на улице в хорошую погоду

: Съемка в тени

: Съемка при освещении флуоресцентной лампой (лампой дневного света).

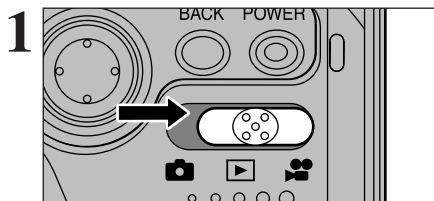
: Съемка при освещении флуоресцентной лампой (лампой теплого белого света).



: Съемка при освещении флуоресцентной лампой (лампой холодного белого света).

: Съемка при освещении лампой накаливания.

\* Установленное значение баланса белого игнорируется, когда Вы используете вспышку. Чтобы достичь нужного эффекта, нажмите на вспышку, чтобы переключить ее в режим принудительного отключения.

# ВИДЕОСЪЕМКА (СЪЕМКА ВИДЕОКЛИПОВ)



1 Установите переключатель выбора режима работы в положение «». Режим видеосъемки «» позволяет Вам снимать видеоклипы со звуком.

- **Форматы видеоклипов:** Motion JPEG

**640** (640 x 480 пикселей), 30 или 15 кадров в секунду, с монофоническим звуком

**320** (320 x 240 пикселей), 15 кадров в секунду, с монофоническим звуком

Доступное время записи видеоклипов может быть уменьшено в зависимости от свободного места на карте памяти.

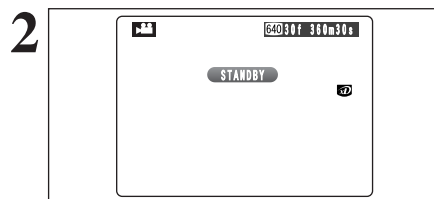
Т.к. видеоклип записывается на карту памяти в виде файла, он не может быть записан правильно в случае сбоя напряжения питания (если Вы откроете крышку батарейного отсека или крышку слота или отключите источник питания).

Воспроизведение видеоклипов, записанных на этой камере, может быть невозможно на других камерах.

## ■ Стандартное время съемки для различных карт памяти

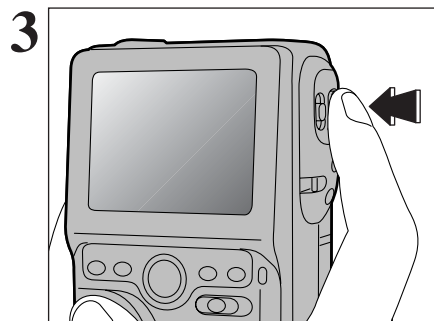
\* Доступное время съемки приведено для карт, отформатированных на камере.

Емкость карты памяти		Качество изображения		
		640 (30 кадров в секунду)	640 (15 кадров в секунду)	320 (15 кадров в секунду)
xD-Picture Card	DPC-16 (16MB)	Около 13 секунд	Около 26 секунд	Около 52 секунд
	DPC-32 (32MB)	Около 27 секунд	Около 54 секунд	Около 106 секунд
	DPC-64 (64MB)	Около 55 секунд	Около 109 секунд	Около 213 секунд
	DPC-128 (128MB)	Около 111 секунд	Около 220 секунд	Около 7,1 минут
Microdrive	MK-1 (340MB)	Около 5,1 минут	Около 10,0 минут	Около 19,5 минут
	MK-2 (1GB)	Около 15,3 минут	Около 30,2 минут	Около 58,7 минут



2 На экране будет отображено доступное время записи и сообщение STANDBY.

Т.к. вместе с изображением записывается звук, не закрывайте микрофон пальцами.

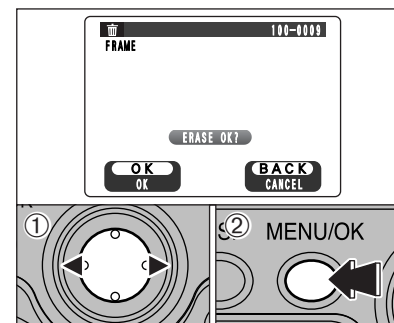


3 Чтобы начать съемку, до конца нажмите кнопку спуска затвора.

Яркость и цветность экрана во время видеосъемки могут отличаться от этих характеристик до съемки.

У Вас нет необходимости удерживать кнопку спуска затвора в нажатом состоянии.

Фокус, баланс белого и экспозиция настраиваются автоматически в соответствии со снимаемой сценой.



## FRAME (КАДР)

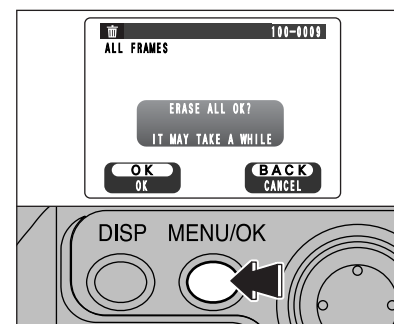
(1) Нажатием многофункциональную вправо/влево выберите файл, который Вы хотите стереть.

(2) Нажмите кнопку MENU/OK, чтобы стереть отображаемый в данный момент файл.

Чтобы стереть другое изображение, повторите шаги (1) и (2).

Когда Вы закончите стирание изображений, нажмите кнопку BACK.

Защищенные файлы не могут быть стерты. Перед стиранием таких файлов снимите с них защиту.



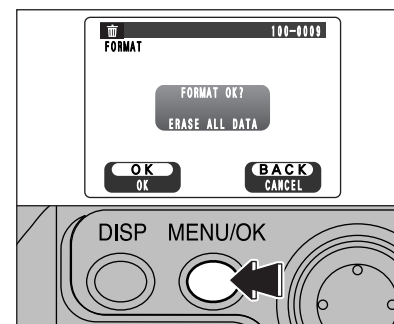
## ALL FRAMES (ВСЕ КАДРЫ)

Нажатие на кнопку MENU/OK приводит к стиранию всех незащищенных файлов.

Чтобы отменить стирание всех кадров во время его выполнения, нажмите кнопку BACK.

Защищенные файлы не могут быть стерты. Перед стиранием таких файлов снимите с них защиту.

Если появится сообщение «! DPOF SPECIFIED. ERASE OK ?» или «! DPOF SPECIFIED. ERASE ALL OK ?», нажмите кнопку MENU/OK еще раз, чтобы стереть все файлы.

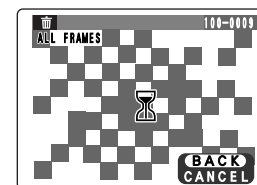


## FORMAT (ФОРМАТИРОВАНИЕ)

Нажатие на кнопку MENU/OK приводит к стиранию всех файлов и инициализации карты памяти.

Форматирование также приводит к стиранию защищенных файлов.

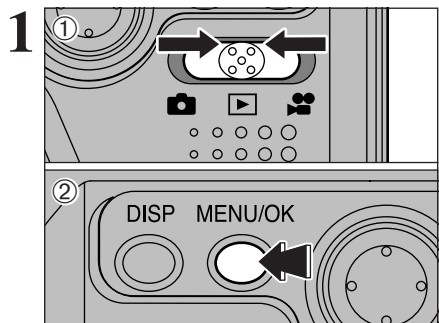
### Прекращение процедуры в середине ее выполнения



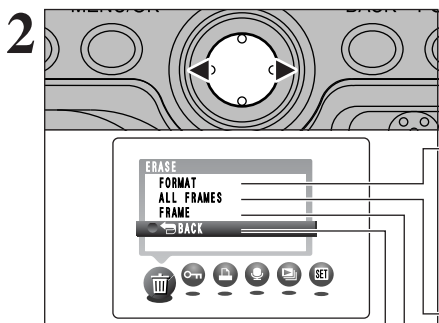
Нажатие на кнопку BACK приводит к прекращению стирания всех файлов. Некоторые незащищенные файлы останутся нестертыми.

Даже, если Вы прекратите процедуру стирания сразу после ее начала, некоторые файлы могут быть стерты.

# СТИРАНИЕ ОДНОГО-ВСЕХ КАДРОВ/ФОРМАТИРОВАНИЕ



(1) Установите переключатель выбора режима в положение «**▶**».  
(2) Нажмите кнопку MENU/OK, чтобы отобразить экран меню.



Нажатием на многофункциональную кнопку влево/вправо выберите «**▶**» ERASE.

## ПАРАМЕТР FORMAT (ФОРМАТИРОВАНИЕ)

Форматирование приводит к стиранию всех кадров (файлов). Кроме этого, форматирование инициализирует карту памяти для использования в камере. Вы должны скопировать важные файлы, которые не хотите стирать, на компьютер или другую карту памяти.

## ПАРАМЕТР ALL FRAMES (ВСЕ КАДРЫ)

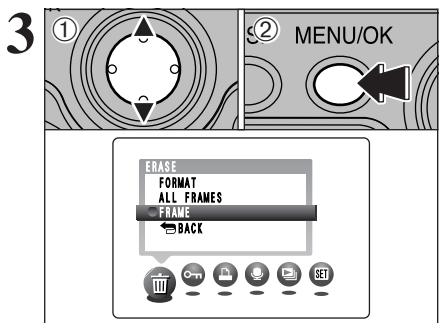
Будут стерты все незащищенные кадры. Вы должны предварительно скопировать все файлы, которые Вы хотите сохранить, на персональный компьютер или другой носитель.

## ПАРАМЕТР FRAME (КАДР)

Эта функция позволяет стереть только выбранный файл.

## ПАРАМЕТР BACK (ВОЗВРАТ)

Используется для возврата к предыдущему меню, не стирая никаких изображений.



(1) Нажимая многофункциональную кнопку вверх/вниз, выберите FORMAT, FRAME, ALL FRAMES или BACK.  
(2) Нажмите кнопку MENU/OK, чтобы подтвердить выбор.



Во время съемки Вы можете использовать «зум». При переключении между цифровым и оптическим «зумом» индикатор «**■**» останавливается. Чтобы возобновить перемещение индикатора «**■**», вновь нажмите ту же самую кнопку «зума».

**- Фокусное расстояние оптического «зума» (эквивалент 35-мм камеры)**

Прибл. от 38 мм до 76 мм  
Максимальное увеличение: 2x

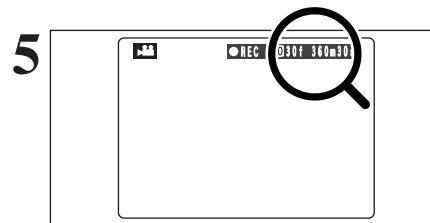
**- Фокусное расстояние цифрового «зума» (эквивалент 35-мм камеры)**

**640:** От 76 до 167 мм, максимальное увеличение: 2,2x  
**320:** От 76 до 334 мм, максимальное увеличение: 4,4x

**- Расстояние эффективной съемки**

Широкоугольная съемка: От 10 см до бесконечности  
Режим телефото: От 20 см до бесконечности

☛ Снимки, выполненные с использованием цифрового «зума», обладают немного худшим качеством. Выбирайте режим работы «зума», наилучшим образом подходящего для снимаемой сцене.

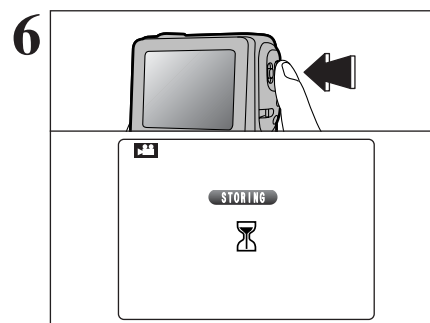


Во время съемки в правом верхнем углу экрана ЖК-монитора отсчитывается оставшееся время съемки.

☛ Если во время съемки видеоклипа яркость объекта съемки изменится, может быть записан шум объектива.

☛ При съемке на улице могут быть записаны шумы ветра.

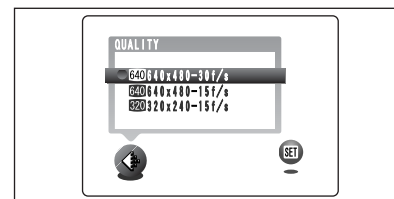
☛ Когда истечет оставшееся время съемки, съемка автоматически прекратится и видеоклип будет сохранен на карту памяти.



Нажатие на кнопку спуска затвора во время съемки приводит к остановке съемки и записи видеоклипа на карту памяти.

☛ Если съемка будет прекращена сразу же после начала, на карту памяти будет записана 1 секунда видеоматериала.

## Качество изображения в режиме видеосъемки



Вы можете выбрать 2 уровня качества: 640 и 320, но только при уровне качества 640 может быть выбрана частота кадров (30 или 15 кадров в секунду).

	Разрешение	Частота кадров
640 30f	640 × 480	30 кадров/с
640 15f	640 × 480	15 кадров/с
320 15f	320 × 240	15 кадров/с

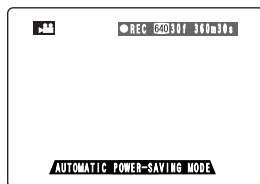
## Съемка видеоклипов

Во время видеосъемки камера непрерывно фокусируется на объекте, расположенном в пределах рамки фокусировки. Система фокусировки отслеживает объекты со скоростью, с которой «человек идет в направлении камеры», но также успешно фокусируется, когда выполняется переключение с удаленного объекта съемки на объект находящийся ближе, обеспечивая более чистое и четкое изображение по сравнению со съемкой с использованием фиксированного фокуса. Камера также автоматически регулирует экспозицию и баланс белого в соответствии со снимаемой сценой. Также видеосъемка является даже более интересной, т.к. может быть использован как оптический, так и цифровой «зум».

## Объекты и сцены, не подходящие для видеосъемки

- Объекты с малой контрастностью  
Например, при съемке с близкого расстояния глаз или кожи людей; плоская или прозрачная одежда, стены или небо и т.д.
- Объекты, движущиеся с большой скоростью  
Например, объекты, движущиеся в направлении камеры, движущиеся автомобили и т.д.
- При съемке сцен с недостаточным освещением  
Например, при съемке на улице с использованием только уличного освещения; темные комнаты, освещаемые лампами накаливания и т.д.

## Замечания по использованию карт памяти Microdrive для видеосъемки



## Режим пониженной мощности

Если во время съемки камера не будет использоваться дольше 30 секунд, яркость экрана немного уменьшится и камера переключится в режим пониженного потребления мощности. Использование «зума» отключает этот режим.

Вы также можете отключить режим пониженного потребления мощности, нажав кнопку выбора режима вспышки или кнопку макросъемки.

## Защита карты памяти Microdrive

Если внутренняя температура камеры поднимется слишком высоко, видеосъемка автоматически прекратится в целях защиты носителя (карты памяти Microdrive). Т.к. карты памяти Microdrive генерируют тепло (по механическим причинам), длительная непрерывная съемка может быть невозможна при высокой окружающей температуре. Ориентировочно, при температуре 30 градусов время видеосъемки составляет около 20 минут, при температуре 25 градусов - около 30 минут.



(1) Если во время съемки внутренняя температура поднимется, на экране появится сообщение «MICRODRIVE IS OVERHEATING. MOVIE RECORDING WILL AUTOMATICALLY STOP SOON» (КАРТА MICRODRIVE ПЕРЕГРЕЛАСЬ, ВИДЕОЗАПИСЬ СКОРО БУДЕТ АВТОМАТИЧЕСКИ ОСТАНОВЛЕНА).

(2) Затем сообщение сменится на «PLEASE STOP MOVIE RECORDING» (ПОЖАЛУЙСТА, ОСТАНОВИТЕ СЪЕМКУ). Если Вы продолжите съемку, видеоклип будет автоматически сохранен, а камера выключится.

(3) Если после этого Вы захотите возобновить съемку, появится сообщение «MOVIE RECORDING HAS STOPPED CANNOT RESTART A WHILE» (ВИДЕОСЪЕМКА БЫЛА ОСТАНОВЛЕНА И НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ВОЗОБНОВЛЕНА) и Вы не сможете возобновить съемку. Выключите камеру и не используйте ее около 30 минут до остывания. Обратите внимание, что в это время Вы можете выполнять фотосъемку.

Т.к. после выполнения видеосъемки карта памяти Microdrive становится горячей, не извлекайте карту сразу после съемки.

## ■ Опции меню, доступные во время воспроизведения фотоизображений

СТИРАНИЕ



ЗАЩИТА



DPOF



ГОЛОСОВОЙ ЗАГолоВок



АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ



ОПЦИИ



## ■ Опции меню, доступные во время воспроизведения видеоклипов

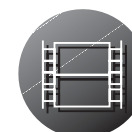
СТИРАНИЕ



ЗАЩИТА



РЕДАКТИРОВАНИЕ



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ



АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ



ОПЦИИ

